



# Πρωτεύουσα

Οι φοιτητές σχεδιάζουν  
το νέο Αρχαιολογικό  
Μουσείο

ΕΥ ΑΓΩΝΙΖΕΣΘΑΙ  
Αθλητικό υπερθέαμα  
ο 1ος Μαραθώνιος

Κάθε δρόμος **ΟΔΟΙ ΓΝΩΣΗΣ**  
έχει τη δική του ιστορία

Αξιοπιστία και Ποιότητα

ΟΡΓΑΝΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΑΛΕΞΗΤΗ

Χορηγός Έκδοσης

**Cybarco**  
BUILDING &  
CIVIL ENGINEERING



Vodafone 360 Opera Mini™

## Τώρα απολαμβάνεις το Internet και από το κινητό σου!

Με τον Vodafone 360 Opera Mini™, τον πιο γρήγορο Internet browser για κινητά στον κόσμο, μπορείς να έχεις την καλύτερη δυνατή εμπειρία σερφάροντας σε όλες τις αγαπημένες σου ιστοσελίδες, ακόμη και αν το κινητό σου διαθέτει μικρή οθόνη.

Με το μενού του Vodafone 360 Opera Mini™, έχεις άμεση, εύκολη και γρήγορη πρόσβαση στο Facebook, Hotmail, Google και Twitter.

Στείλε τώρα με SMS τη λέξη **OPERA** στο **8000** και κατέβασε τον Vodafone 360 Opera Mini™ δωρεάν.

Για περισσότερες πληροφορίες μπερ στο [www.cytamobile-vodafone.com](http://www.cytamobile-vodafone.com)

power to you



## Αποταμιευτικός λογαριασμός «Πορτοκαλί» με ψηλό επιτόκιο, ειδικά για παιδιά.

Γιατί μόνο του το φασούλι, δεν γεμίζει το σακούλι



Κάνε δώρο στο παιδί σου τον αποταμιευτικό λογαριασμό 'Πορτοκαλί' με ψηλό επιτόκιο.

Εσύ, δίνεις απλά μια εντολή στην Τράπεζα, να μεταφέρει κάθε μήνα ένα σταθερό ποσό που εσύ θα αποφασίσεις, στον αποταμιευτικό λογαριασμό του παιδιού σου.

Επιπλέον αν αποταμιεύεις πέραν των 6 χρόνων, το παιδί σου μπορεί να αιτηθεί φοιτητικό δάνειο για το τριπλάσιο του ποσού της αποταμίευσης του με μειωμένο επιτόκιο κατά 0,50% από την τιμολόγηση των φοιτητικών δανείων την ημερομηνία σύναψης του δανείου.

Και έτσι, το παιδί σου, δεν θα έχει μόνο ένα «φασούλι», αλλά ολόκληρο «σακούλι»... παραγεμισμένο!

Για περισσότερες πληροφορίες  
καλέστε στο 80000800  
ή επισκεφθείτε μας στο  
[www.bankofcyprus.com](http://www.bankofcyprus.com)

Τράπεζα Κύπρου







## 18 ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ

### Καινοτόμες αρχιτεκτονικές προτάσεις

Φοιτητές του Τμήματος Αρχιτεκτονικής του Πανεπιστημίου Κύπρου δημιούργησαν ένα ζωντανό κύτταρο πολιτισμού στο χώρο του παλιού Γενικού Νοσοκομείου Λευκωσίας.

## 08 ΟΔΟΛΟΓΙΟ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ

### «Βάπτισμα» δρόμων

Μυθικοί ήρωες, χαρισματικοί ηγέτες, άνθρωποι της τέχνης και των Γραμμάτων, άγιοι Πατέρες, γεωγραφικά ονόματα, ημερομηνίες-σταθμοί για την ιστορία του τόπου μας, ακόμη και φυτά κρύβονται πίσω από τις οδούς της πρωτεύουσας.

## 14 1ος ΜΑΡΑΘΩΝΙΟΣ

### Γιορτή αθλητισμού

Οι δρόμοι της Λευκωσίας πλημμύρισαν με αθλητές και απλούς πολίτες που συμμετείχαν στον 1ο Μαραθώνιο Λευκωσίας. Οι συμμετοχές ξεπέρασαν κάθε προσδοκία, αναδεικνύοντας το Μαραθώνιο σε αθλητικό υπερθέαμα.

## 42 PLATO'S

### Μπιραρία θρύλος

Στα 23 χρόνια της ύπαρξής της στη νυχτερινή ζωή της πρωτεύουσας, η Plato's έγραψε –και γράφει– ιστορία. Δεν είναι τυχαίο που περιλαμβάνεται στη λίστα με τα Best Bars Of The World του περιοδικού «Newsweek International».

**24** Πολιτιστικό Εργαστήρι Αγίων Ομολογητών. Δημιουργική απασχόληση για παιδιά και ενήλικες.

**28** Ο μεγαλόπρεπος ναός της Αγίας Σοφίας.

**32** Ο δήμος Λευκωσίας αναλαμβάνει δράση ενάντια στη φτώχεια.

**34** Οικολογικό λεωφορείο πόλεως. Παρουσίαση τελικών σχεδίων.

**46** Οι πολιτιστικές εκδηλώσεις του μήνα.

**56** Η γνωστή ραδιοφωνική παραγωγής Αλεξία Καρακάννα μας συστήνει τα 10 αγαπημένα της μέρη στη Λευκωσία.



Γίνετε φίλοι του γκρουπ της "ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑΣ" στο Facebook



ΚΑΝΤΕ ΚΛΙΚ ΣΤΗΝ  
ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ  
ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ  
<http://www.nicosia.org.cy/>  
ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ  
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΤΑ ΘΕΜΑΤΑ  
ΠΟΥ ΣΑΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΝ



**ORIGINAL  
MARINES**  
ITALIAN FAMILY STORE

**Λευκωσία**  
• Λεωφ. 28ης Οκτωβρίου 12, Μακεδονίτισσα. Τηλ: 22 508201  
**Λεμεσός**  
• Ανεξαρτησίας 153B. Τηλ: 22 508221  
• Κολωνάκιου 25, Zavos Kolonakiou Shopping Center, Τηλ: 22 508202

INFANT • BABY • KID • TEEN • ΜΥΘ & DAD

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ Τηλ: 22 508000

**costastheodorou**  
group of companies

[www.costastheodorou.com.cy](http://www.costastheodorou.com.cy)





Αγαπητές φίλες, αγαπητοί φίλοι

Η «Πρωτεύουσα» του Νοέμβρη κυκλοφορεί ανανεωμένη, με καινούργιο πρόσωπο, σύγχρονη, και όπως πάντα με ποιότητα και ενδιαφέρουσα ύλη.

Ο πρώτος Μαραθώνιος της Λευκωσίας δεσπόζει! Ήταν αναντίλεκτα το αθλητικό γεγονός της χρονιάς και θέλουμε να γίνει η ετήσια μεγαλειώδης γιορτή του αθλητισμού για όλους. Οι πέντε χιλιάδες συμμετοχές, που για να πούμε την αλήθεια ξεπέρασαν κάθε πρόβλεψη, δείχνουν πόση ανάγκη υπάρχει για διοργανώσεις σαν αυτή.

Το όνομα του δρόμου της κατοικίας ή του χώρου εργασίας μας αποτελεί μέρος της καθημερινότητάς μας. Στο τεύχος αυτό κάνουμε μια σύντομη περιδιάβαση της ιστορίας αυτών των ονομάτων και υποσχόμαστε να επανέλθουμε.

Η ανέγερση του νέου Αρχαιολογικού Μουσείου είναι υποχρέωση της Πολιτείας απέναντι στην ιστορία μας και εμείς, στο δήμο Λευκωσίας, νιώθουμε αυτό το χρέος ιδιαίτερα βαρύ. Στο τεύχος αυτό παρουσιάζονται μερικές καινοτόμες προτάσεις των σπουδαστών του Πανεπιστημίου Κύπρου για το νέο Μουσείο δείχνοντας την αγωνία των φοιτητών να συμβάλλουν ουσιαστικά στη συζήτηση που γίνεται για το θέμα.

Ο μεγαλοπρεπής ναός της Αγίας Σοφίας στα κατεχόμενα, που ξεχωρίζει από μακριά, αντικατοπτρίζει την ιστορία της μεσαιωνικής Κύπρου και περικλείει σειρά σημαντικών ιστορικών γεγονότων.

Ποικιλία εκδηλώσεων διοργανώνονται το Νοέμβριο. Η «Π» είναι έτοιμη να σας κρατά ενημέρους όλο το μήνα. Επίσης, εκδηλώσεις ενημέρωσης για τα έργα που γίνονται στην πόλη μας και συγχρηματοδοτούνται από την Ε.Ε., καθώς και τα σχέδια του οικολογικού λεωφορείου πόλης, αλλά και εκδηλώσεις πολιτιστικές – τόσες πολλές που οι σελίδες του περιοδικού μας δεν φτάνουν για να παρουσιαστούν όλες.

Εύχομαι καλή ανάγνωση και καλό μήνα!

*Eleni Mavrou*  
Δήμαρχος Λευκωσίας

## Πρωτεύουσα

ΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΣΕ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

διανέμεται δωρεάν

### Εκδότης

Δήμος Λευκωσίας

### Επιτροπή Έκδοσης

Ελένη Μαύρου  
Σούλα Κολακίδου  
Νίκος Μαλέκος  
Μέλια Αβραάμ  
Ανδρέας Μάτσας  
Νίκος Αβρααμίδης

### Υπεύθυνος συντονιστής και κατά νόμο υπεύθυνος

Μάκης Νικολαΐδης

### Διαφημίσεις

Μιχάλης Δράκος  
Τηλ: 22797274, 99514450

Protevousa.ads@nicosiamunicipality.org.cy



ΤΗΝ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΕΚΔΙΔΕΙ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΤΟΥ  
ΔΗΜΟΥ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ Η ΓΡΩΡΑ ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

### Διευθύνων Σύμβουλος

Ανδρέας Χατζηκυριάκος

### Γενικός Διευθυντής

Πάμπος Κασκάνης

### Αρχισυντάκτης Έκδοσης

Σύλβια Καρακατσάνη

### Συντακτική Ομάδα

Γιώργος Κωνσταντίνου  
Άντρια Λεωνίδου  
Μιχάλης Παπαντωνόπουλος

### Art Director

Κυριακή Σοφοκλέους

### Συντονισμός και επίβλεψη εκτύπωσης

Πάνος Ανδρέου

### Διοικητική λειτουργός

Άνθη Βλάχου

### Εκτύπωση

Printco

### Διανομή

MC Prompt

Protevousa@nicosiamunicipality.org.cy

ISSN 1986-1796



### ΛΕΥΚΩΣΙΑ:

- Περικλέους 102, Στρόβολος
- Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου 44Α
- Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου 7, Λακατάμια
- Αλφα Μέγα Εγκωμης

### ΛΕΜΕΣΟΣ:

- Αθηνών 35
- Κολωνάκου 25, Ζαυός
- Κολωνάκου Shopping Centre 15

### ΛΑΡΝΑΚΑ:

- Ζηνώνος Κιέας 80
- ΠΑΦΟΣ:
- Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου 92

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ Τηλ: 22 508000

costastheodorou  
group of companies

www.costastheodorou.com.cy

CTH costas  
theodorou





# Οδοί γνώσης

Κάθε δρόμος έχει τη δική του ιστορία

Πίσω από κάθε οδό ή λεωφόρο κρύβονται μυθικοί ήρωες, χαρισματικοί ηγέτες, άνθρωποι της τέχνης και των Γραμμάτων, άγιοι Πατέρες, γεωγραφικά ονόματα, ημερομηνίες-σταθμοί για την ιστορία του τόπου μας, ακόμη και φυτά ή άνθη. Ψάχνοντας πίσω από τις μπλε ταμπέλες με τα λευκά ανάγλυφα γράμματα, διαπιστώσαμε ότι η ονομασία των δρόμων έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον. ΓΡΑΦΕΙ Η ΣΥΛΒΙΑ ΚΑΡΑΚΑΤΣΑΝΗ



Μετά το ονοματεπώνυμο και την ημερομηνία γέννησης, το σημαντικότερο ίσως στοιχείο για τον καθένα μας είναι η οδός στην οποία κατοικεί ή εργάζεται. Μπορεί η οδός να μην αποτελεί κριτήριο για την επιλογή κατοικίας ή εργασίας, σε αντίθεση με αρκετές επικειρήσεις που για ευνόητους λόγους επιλέγουν γραφεία και καταστήματα σε γνωστές λεωφόρους, αλλά σίγουρα με την πάροδο των χρόνων ο δρόμος στον οποίο κατοικούμε, νιώθουμε ότι εν μέρει μας ανήκει. Γι' αυτό και είναι χρήσιμο να αναζητήσουμε και να μάθουμε τη δική του... ιστορία!

Στο ρεπορτάζ που ακολουθεί εξηγούμε μέσω ποιας διαδικασίας γίνεται η επιλογή της ονομασίας μιας οδού, καθώς και σε ποιες εξαιρετικές περιπτώσεις αποφασίζεται η αλλαγή του ονόματος. Επίσης, από σήμερα καθιερώνουμε μια νέα στήλη, μέσα από την οποία θα παρουσιάζουμε πρόσωπα, μέρη και καταστάσεις που κρύβονται πίσω από οδούς της Λευκωσίας. Με τη βοήθεια της «Οδωνυμικής εγκυκλοπαίδειας των πόλεων και κωμοπόλεων της Κύπρου» του Αχιλλέα Λυμπουρίδη, θα εμπλουτίσουμε τις γνώσεις μας μαθαίνοντας σημαντικές πληροφορίες για ανθρώπους που πρόσφεραν πολλά στην πατρίδα μας και τιμήθηκαν από το δήμο Λευκωσίας, καθώς και για ιστορικές ημερομηνίες και πρόσωπα της μυθολογίας.

**Η Λευκωσία άρχισε σοβαρή και συστηματική ονοματοθεσία οδών το 1926**

## «Βάπτισμα» δρόμων

Το «βάπτισμα» των δρόμων αποτελεί αρμοδιότητα της Επιτροπής Περιβάλλοντος του δήμου Λευκωσίας, η οποία προβαίνει σε εισηγήσεις προς το δημοτικό συμβούλιο και αυτό με τη σειρά του λαμβάνει τις τελικές αποφάσεις. Όπως εξήγησε στην «Π» ο Πρόεδρος της Επιτροπής Χριστάκης Γεωργίου, στην επιλογή των ονομάτων λαμβάνεται υπόψη η προσφορά ενός προσώπου στη Λευκωσία, αλλά και γενικότερα στον τόπο μας, ενώ γίνεται προσπάθεια να υπάρχει συνοχή μεταξύ των ονομάτων στις νέες οδούς. Εάν για παράδειγμα ένας δρόμος έχει το όνομα Κολοκοτρώνη, τότε για τη διπλανή οδό θα προταθεί το όνομα ενός ήρωα από την αντίστοιχη χρονική περίοδο. Δεν παίζει ρόλο εάν το ίδιο πρόσωπο έχει τιμηθεί από άλλο δήμο ή κοινότητα, αλλά αποτελεί αποτρεπτικό παράγοντα εάν έχει δοθεί το ίδιο όνομα σε πλατεία, χώρο πρασίνου ή





έχει εγκατασταθεί προτομή σε κάποιο σημείο του δήμου Λευκωσίας.

Η Επιτροπή Περιβάλλοντος μελετά σοβαρά το ενδεχόμενο να ξεφύγει από τα τετριμμένα και να εστιάσει την προσοχή της και σε άλλα ονόματα οδών που δεν έχουν να κάνουν με πρόσωπα, αλλά με τοποθεσίες του νησιού μας.

Η Επιτροπή δέχεται «βομβαρδισμό» αιτημάτων από δημότες και οργανωμένα σύνολα για μετονομασίες οδών, αλλά όπως ξεκαθάρισε ο κ. Γεωργίου, η πολιτική που εφαρμόζει ο δήμος δεν επιτρέπει την αλλαγή των ονομάτων παρά μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις ή για λόγους δημοσίου συμφέροντος.

Η ταλαιπωρία που υφίστανται οι κάτοικοι ή οι ιδιοκτήτες επιχειρήσεων σε οδούς που αλλάζουν όνομα είναι ο βασικότερος λόγος, για τον οποίο ο δήμος Λευκωσίας εφαρμόζει τη συγκεκριμένη αυστηρή πολιτική.

### Τα πρώτα οδωνύμια

Όπως αναφέρει στο βιβλίο του ο Αχιλλέας Λυμπουρίδης, η αγγλική κατοχή –κατά το 1878– βρίσκει τις πόλεις της Κύπρου να έχουν την όψη παραμελημένων χωριών, με κάπου-κάπου κανένα αρχοντικό κάποιου πασά, για να θυμίζει την υπεροχή του κατακτητή. Τα άλλα υποστατικά ήταν παράγκες μονώροφες, πεπαλαιωμένες κι ετοιμόρροπες, με τις αυλές τους και τους φράκτες τους, που δεν μπορούσαν να σηματοδοτήσουν την ύπαρξη ενός συνεχόμενου δρόμου. Η Λευκωσία, που ήταν η μεγαλύτερη πόλη, είχε πληθυσμό λιγότερο από 10.000 κατοίκους, ενώ ολόκληρος ο πληθυσμός της Κύπρου, σύμφωνα με την απογραφή του 1879, ανέρχόταν σε 182.000. Έτσι, τουλάχιστον κατά την πρώτη δεκαετία της αγγλικής κατοχής, η ονοματοθεσία των οδών παρείχε.

Την πρώτη ενέργεια προς την κατεύθυνση αυτή την έκανε, το 1885, η Λάρνακα που ήταν τότε η πόλη των προξενείων και η κυριότερη θαλάσσια πρόσβαση στη

Το Κυπριακό Οδολόγιο μπορεί να διαιρεθεί σε πέντε μεγάλες κατηγορίες: Σε ονόματα προσώπων (μεμονωμένα και συλλογικά), σε γεωγραφικά ονόματα, σε ονόματα φυτών και ανθέων, σε αφηρημένες έννοιες και σε διάφορες άλλες ονομασίες, όπως ιστορικές ημερομηνίες, ιδρύματα κ.λπ.



νήσο. Στην παραλία της κτίστηκαν μερικά ευημερή σπιτία, σχηματίζοντας με την κεντρική της παραλιακή οδό μερικές ατραπούς προς το εσωτερικό της πόλεως. Έτσι η Λάρνακα πρωτοπορεί στην ανάρτηση πινακίδων. Τη Λάρνακα ακολουθεί η Λεμεσός, ενώ η Λευκωσία ουσιαστικά αρχίζει σοβαρά και συστηματική ονοματοθεσία οδών το 1926, όταν ο δήμαρχος Γεώργιος Α. Μακρίδης, που ήταν και λόγιος, έδωσε –κατά προτίμηση– στις οδούς της Λευκωσίας της εποχής εκείνης ονόματα από την αρχαία και νεότερη ιστορία της Κύπρου. Το αρχείο του δήμου Λευκωσίας αριθμεί σήμερα περίπου 1200 οδούς.



## wireless zone

Stay connected anywhere, anytime!

Enjoy fast and easy wireless access to the internet and your e-mails from any Cytanet Wireless Zone Hotspot in Cyprus via Cytanet's Wi-Fi network.

To connect, all you need is a laptop, a username and password. If you are already a Cytanet customer, you can have unlimited wireless access from any Hotspot using your Cytanet username and password with no subscription fee. You can also obtain a username and password by purchasing a prepaid wireless access card from any Hotspot, with a Premium SMS message on your mobile phone or by credit card.

The service supports wireless access via a PDA or a mobile phone provided that they are equipped for Wi-Fi access.

Visit [www.cytanet.com.cy](http://www.cytanet.com.cy) for a list of all the Cytanet Wireless Zone Hotspot in Cyprus.

For more information contact 8000 80 80.





# Περιδιάβαση στην ιστορία και τον πολιτισμό

Στην τρέχουσα έκδοση παρουσιάζουμε πρόσωπα και τοποθεσίες, των οποίων τα ονόματα δόθηκαν τιμής ένεκεν σε πολυσύχναστους δρόμους, αλλά και μικρές, ίσως άγνωστες γι' αρκετούς από εμάς, οδούς της Λευκωσίας.

## Οδός Δεινοκράτους

**Δεινοκράτης:** Περιώνυμος αρχιτέκτονας του 4ου π.Χ. αιώνα, σύγχρονος του Μεγάλου Αλεξάνδρου. Ανοικοδόμησε το ναό της Αρτέμιδος που είχε καεί την εποχή της γεννήσεως του Αλεξάνδρου και που ήταν ένα από τα επτά θαύματα του αρχαίου κόσμου.

## Οδός Αξιοθέας

**Αξιοθέα:** Αρχαία ηρωίδα της Κύπρου, σύζυγος του βασιλιά Νικοκλή, του τελευταίου απόγονου των Κινυραδών. Όταν κατά τον 4ο αιώνα ο Αιγύπτιος βασιλιάς Πτολεμαίος ο Α΄ έστειλε στρατό και κυριεύσε το παλάτι του Νικοκλή, με αποτέλεσμα να σκοτωθεί και ο ίδιος, τότε η σύζυγός του Αξιοθέα αυτοκτόνησε για να μην υποστεί τον εξευτελισμό της αιχμαλωσίας.



## Οδός Λήδρας

**Λήδρα:** Αρχαία πόλη της Κύπρου, ταυτιζόμενη με τη σημερινή Λευκωσία, για την ίδρυση της οποίας οι γραπτές μαρτυρίες που έχουμε είναι ελάχιστες. Οι πιο πρόσφατες αρχαιολογικές μαρτυρίες που έχουμε γι' αυτήν περιέχονται στο βιβλίο «Les Inscriptions Chypriotes Syllabiques» που εξέδωσε στο Παρίσι, το 1961, ο καθηγητής Όλιβερ Μανσόν, Γάλλος επιστήμονας, ειδικός στις κυπριακές επιγραφές, ο οποίος αναφέρει ορισμένους Κυπρίους της Λήδρας, των οποίων τα ονόματα είναι γραμμένα στους τοίχους ιερού στο Λούξορ της Άνω Αιγύπτου.

## Οδός Βίαντος

**Βίας ο Πριηνεύς (625-450 π.Χ.):** Ένας από τους 7 σοφούς της αρχαίας Ελλάδας από την Πριήνη της Ιωνίας, ονομαστός για τη δικαιοσύνη και ρητορική του. Ανάμεσα στ' αποφθέγματά του συγκαταλέγονται: «Οι πλείστοι άνθρωποι κακοί», «Άκου πολλά», «Λάλει καίρια» κ.ά. Σε μια ερώτηση που τέθηκε στους 7 σοφούς περί του ποια είναι η καλύτερη πολιτεία, ο Βίας απάντησε: «Εν ν πάντες ως τύραννον φοβούνται τον νόμον!»



## Οδός Μπελίνι

**Μπελίνι, Βιντσέντσο (1801-1835):** Ιταλός συνθέτης μελοδραμάτων μεγάλης δημοτικότητας, στις αρχές του 19ου αιώνα. Ανάμεσα στα μελοδράματά του είναι «Η Υπναβάτις», «Η Νόρμα», «Οι Πουριτανοί», τα οποία ακόμα εκτελούνται.

## Οδός Χυτρών

**Χύτροι:** Αρχαία πολιτεία που βρισκόταν στη σημερινή κυπριακή κωμόπολη Κυθραία, 8 μίλια ανατολικά της Λευκωσίας. Ιδρύθηκε από Θρακόφυργες μετανάστες. Στην πολιτεία αυτή έγινε, επίσης, μετά τον Τρωικό πόλεμο, μετανάστευση Ελλήνων με αρχηγό τον Χύτρο, από τον οποίο πήρε και το όνομά της.

## Οδός Ακταίωνος

**Ακταίων:** Μυθικός ήρωας, γιος του Αρισταίου και της Αυτονόης, εγγονός του Απόλλωνα. Τον ανέθρεψε ο κένταυρος Χείρων και του έμαθε την τέχνη του κυνηγιού. Είχε πολύ καλά σκυλιά που ξαφνικά όμως λύσσαξαν και τον κατασπάραξαν και τούτο γιατί καυχήθηκε πως είδε την Άρτεμη γυμνή. Ο κένταυρος Χείρων

για να παρηγορήσει τα σκυλιά του, που το μετάνιωσαν κι έκλαιγαν απαρηγόρητα, τους ζωγράφισε την εικόνα του κι εκείνα σταμάτησαν.

## Οδός Δοϊράνης

**Δοϊράνη:** Πόλη της Γιουγκοσλαβίας στην περιοχή του Μοναστηρίου, γνωστή από την ομώνυμη λίμνη της στα ελληνο-γιουγκοσλαβικά σύνορα με συνολική έκταση 45 τετραγωνικών χιλιομέτρων και βάθος 8 μέτρων. Η στρατηγική θέση της Δοϊράνης υπήρξε πεδίο μαχών, τόσο στο Β΄ Βαλκανικό Πόλεμο (1913), όσο και στον Α΄ Παγκόσμιο Πόλεμο (1918), οπότε οι ελληνικές και οι αγγλικές δυνάμεις επιτέθηκαν κι απώθησαν τις βουλγαρικές που υπεράσπιζαν την περιοχή.

## Λεωφόρος Διγενή Ακρίτα

**Βασίλειος Διγενής Ακρίτας:** Θρυλικός Βυζαντινός ήρωας. Ενσάρκωση του μαχόμενου Ελληνισμού προς διάσωση του ελληνικού έθνους από τις βαρβαρικές επιδρομές. Κατά παράδοση, ήταν γιος του Σαρακηνού ηγεμόνα της Συρίας Μουσούρ και της Ειρήνης, κόρης του δούκα Ανδρονίκου. (Διγενής: από δύο γένη, και Βασίλειος: από βασιλικό γένος). Η δράση του τοποθετείται κατά το 10ο αιώνα στις περιοχές του ποταμού Ευφράτη εναντίον των Σαρακηνών και των απελατών.

## Οδός Πναλέ Πασά

**Πναλέ Πασάς:** Ο ναύαρχος του σουλτάνου Σελίμ, που εστάλη με το στρατηγό Λαλά Μουσταφά, το 1570, προς κατάληψη της Κύπρου. Ο ναύαρχος Πναλέ Πασάς έφερε μαζί του περί τα 300 πλοία, τα οποία προσόρμισε μεταξύ Λεμεσού και Λάρνακας.

## Οδός Ακροπόλεως

**Ακρόπολις:** Οχυρωμένος λόφος, συνήθως βραχώδης, που συναντά κανείς σε πολλές ελληνικές πόλεις π.χ. στην Αθήνα, στις Μυκίνες, στο Άργος και στην Τίρυνθα. Αρχικά, η Ακρόπολις χρειαζόμυε για καταφύγιο του λαού σε περίπτωση κινδύνου. Αργότερα, κτίζονταν εκεί μνημεία, ναοί και κατοικία του βασιλιά. Η πιο γνωστή είναι των Αθηνών. Κατά τη μυκηναϊκή εποχή ήταν βασιλικό οχύρωμα, ενώ στον 5ο π.Χ. αιώνα, ιερός τόπος αφιερωμένος στη θεά Αθηνά. Καταστράφηκε το 480 π.Χ. από τους Πέρσες, αλλά ανοικοδομήθηκε και εξωραίστηκε από τον Περικλή.



Σπάνια γίνεται μετονομασία οδών.





# Μεγαλειώδους γιορτή αθλητισμού

Οι δρόμοι της Λευκωσίας πλημμύρισαν με αθλητές και απλούς πολίτες που συμμετείχαν στον 1ο Μαραθώνιο Λευκωσίας



Πέντε και πλέον χιλιάδες δρομείς και περριπατητές συμμετείχαν στη μεγαλύτερη γιορτή του αθλητισμού που διοργανώθηκε ποτέ στη χώρα μας. Ο 1ος Μαραθώνιος Λευκωσίας πραγματοποιήθηκε στις 10 Οκτωβρίου 2010 και σημείωσε τεράστια επιτυχία. Οι συμμετοχές ξεπέρασαν κάθε προσδοκία αναδεικνύοντας το Μαραθώνιο σε μοναδικό αθλητικό υπερθέαμα.

Οι δρόμοι της Λευκωσίας πλημμύρισαν με αθλητές και απλούς πολίτες κάθε ηλικίας, οι οποίοι διαγωνίστηκαν στους αγώνες δρόμου με ήθος και αθλητοπρέπεια, βιώνοντας μια ξεχωριστή εμπειρία. Οι τρεις διαδρομές –ημιμαραθώνιος, δρόμος 4,6χλμ. και δρόμος 1000μ.– κάλυπταν πολλά ιστορικά σημεία της πόλης και πρόβαλλαν την πολιτιστική της κληρονομία.

Ο Quantum Nicosia Marathon διοργανώθηκε από το Ίδρυμα «Αθανάσιος Κτωρίδης» και το δήμο Λευκωσίας και κατάφερε να υπερβεί τα πλαίσια μιας αθλητικής εκδήλωσης και να αναδειχθεί ως μια κορυφαία πολιτιστική εκδήλωση με βαρυσήμαντη κοινωνική προσφορά.

Η δήμαρχος Λευκωσίας, Ελένη Μαύρου, εξέφρασε την ικανοποίησή της για τη μεγάλη ανταπόκριση του κόσμου. «Όλες οι ηλικίες», είπε, «από μικρά παιδιά μέχρι ηλικιωμένους, βρέθηκαν εκεί. Άλλοι για να τρέξουν, άλλοι για να περπατήσουν κι άλλοι για να χειροκροτήσουν τους συμμετέχοντες».





### Ευ αγωνίζεσθαι

Όλοι οι συμμετέχοντες ανεδείχθησαν νικητές και κατέκτησαν το δικό τους μετάλλιο. Κάποιοι ξεχώρισαν και ανέβηκαν στο βάθρο, όπου τους απονεμήθηκαν κύπελλα για τις επιδόσεις τους.

Την πρώτη θέση στον ημιμαραθώνιο κατέκτησε ο Κώστας Πούλιος με χρόνο 1:06:031:982. Δεύτερος τερμάτισε ο Jebel Kassahun με χρόνο 1:06:036:018 και τρίτος ο Khadiri Amine με χρόνο 1:12:15:848. Τιμητικές πλακέτες απονεμήθηκαν στους βετεράνους αθλητές Γιάννη Κούρο, Σταύρο Τζιωρτζή, Βασίλη Χειμωνή, Κώστα Παπακώστα, Μάριο Κασσιανίδη και στο Σωματείο «Περικλής Δημητρίου».

Σε χαιρετισμό του στην τελετή έναρξης του Μαραθωνίου, ο υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού, Ανδρέας Δημητρίου, ανέφερε πως πέρα από το γεγονός ότι το συγκεκριμένο αθλητικό πολιτιστικό γεγονός είναι ιστορικής σημασίας μιας και είναι ο πρώτος μαραθώνιος που διοργανώνει η πρωτεύουσα, συμπίπτει και με την επέτειο των 2.500 χρόνων από την επίτευξη του πρώτου άθλου. «Οι δημότες της Λευκωσίας, με τη συμμετοχή τους, βιώνουν έμπρακτα, ανάλογα με τις φυσικές αντοχές

του ο καθένας, τη χαρά της άθλησης, της προσπάθειας, και του ευ αγωνίζεσθαι», πρόσθεσε.

Την εκδήλωση ενίσχυσαν με την παρουσία τους και δημοφιλείς καλλιτέχνες. Ο αγαπημένος σε όλους τραγουδοποιός Αλκίνοος Ιωαννίδης και ο ηθοποιός Τόνι Δημητρίου συμμετείχαν στη διαδρομή των 4,6 χιλιομέτρων.

### Κοινωνική προσφορά

Ο Quantum Nicosia Marathon έκανε την υπόσχεση πράξη και μετέφερε στην κοινωνία μας ελπιδοφόρα μηνύματα, ιδανικά και αξίες που αντιπροσωπεύει ο Μαραθώνιος, 2.500 χρόνια από τη μάχη του Μαραθώνα. Όλα τα έσοδα από τις συμμετοχές διατέθηκαν στον Αντικαρκινικό Σύνδεσμο Κύπρου, στο Σύνδεσμο «Κάνε μια ευχή» και στους οίκους ευγηρίας του δήμου Λευκωσίας.

Μια γιορτή χαράς συμπλήρωσε το μεγάλο αυτό αθλητικό γεγονός. Στην Τάφρο της Πύλης Αμμοχώστου στήθηκε το «Μεγάλο Πανηγύρι των Νικητών», που διοργάνωσαν το Telethon και η κοινοτική Αστυνομία. Παιγνίδια, άφθονο φαγητό, παγωτό και άλλες λιχουδιές απόλαυσαν μικροί και μεγάλοι.



θα πει Ομορφιά!

ΛΕΥΚΩΣΙΑ: Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου 107', Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου 347'  
Λύδρας 201, Λεωφ. Σταυρού 58, Υπερσούπερ Αλφα Μίλντ Έγκυρη  
ΛΑΡΝΑΚΑ: Ερμού 51 ΛΕΜΕΣΟΣ: Αιέλιου 116, Λεωφ. Αρχ. Μακαρίου 193, Κολωνάκιου 25, Εμπορικό Κέντρο Ορεανίδης, My Mall  
ΠΑΦΟΣ: Αρχ. Μακαρίου 12, The Paphos Mall  
ΠΑΓΚΥΠΡΙΑ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ 77771701

[www.beautylines.com.cy](http://www.beautylines.com.cy)

BEAUTY LINE





Καινοτόμες αρχιτεκτονικές προτάσεις από σπουδαστές του Πανεπιστημίου Κύπρου

# Οι φοιτητές «χτίζουν» το νέο μουσείο

Η ανέγερση του νέου Αρχαιολογικού Μουσείου στη Λευκωσία μπορεί να καθυστερεί λόγω οικονομικής στενότητας, αλλά αυτό δεν εμπόδισε τους φοιτητές του Τμήματος Αρχιτεκτονικής του Πανεπιστημίου Κύπρου να εμπνευστούν και να δημιουργήσουν ένα ζωντανό κύτταρο πολιτισμού στο χώρο του παλιού Νοσοκομείου Λευκωσίας. **ΓΡΑΦΕΙ Η ΣΥΛΒΙΑ ΚΑΡΑΚΑΤΣΑΝΗ**

Τις δικές τους καινοτόμες αρχιτεκτονικές προτάσεις όσον αφορά ένα από τα σημαντικότερα έργα ανάδειξης του πολιτισμού και της ιστορίας του νησιού μας καταθέτουν –μέσα από δύο αξιόλογες εργασίες– φοιτητές του Τμήματος Αρχιτεκτονικής του Πανεπιστημίου Κύπρου. Οι εργασίες, που επιτηρήθηκαν από τους ακαδημαϊκούς Πέτρο Φωκαΐδη και Αλεξάνδρα Χρονάκη και από επισκέπτες καθηγητές ιδρυμάτων του εξωτερικού, είναι αποτέλεσμα του τελευταίου κύκλου σπουδών σε θέματα αρχιτεκτονικής σύνθεσης στον ευρύτερο χώρο της πρωτεύουσας. Η άσκηση αφορούσε τη διαμόρφωση μιας διπλής στρατηγικής. Η πρώτη ανταποκρίθηκε στο ρεαλιστικό σχέδιο επέκτασης των δραστηριοτήτων του Αρχαιολογικού Μουσείου και της σύνδεσής του με την πόλη της Λευκωσίας. Η δεύτερη αφορούσε τη στέγαση μιας δεύτερης συλλογής εκθεμάτων που κάθε φοιτητής κλήθηκε να επιλέξει. Ο συσχετισμός των δυο αυτών εκθέσεων αποτέλεσε τη βάση για θεωρητικό προβληματισμό πάνω στην πολιτική σημασία του μουσείου και της διαχείρισης της μνήμης στη Λευκωσία. Η χωροθέτηση του νέου μουσείου στο χώρο του παλιού Γενικού Νοσοκομείου χειρίστηκε τη σύγχρονη συλλογική μνήμη της πόλης, διερευνώντας τις δυνατότητες και τη σημασία της διατήρησης ή κατεδάφισης του κεντρικού και των υπόλοιπων κτιρίων του νοσοκομείου.







## Νεκρή μνήμη στην πόλη

Η εργασία των φοιτητριών Μαρίας Γαβριήλ και Άννης Ρουίς-Χαρίσιου αντιμετώπισε το νέο μουσείο ως συνολικό πεδίο διαχείρισης του μνημονικού αποθέματος της πόλης. Στόχος της ομάδας υπήρξε η διαμόρφωση μιας δεύτερης συλλογής από τα στοιχεία που συγκροτούν την πρόσφατη τραυματική μνήμη της πόλης και αποκρυσταλλώθηκαν σε αγάλματα, λίστες νεκρών, μουσεία Εθνικού Αγώνα και στις δύο πλευρές της Λευκωσίας, όπως και στην ίδια τη νεκρή ζώνη. Το μουσείο που πρότειναν στέγαζε την αρχαιολογική συλλογή σε ένα νέο υπερυψωμένο κτιριακό όγκο πάνω από τα διατηρημένα ίχνη του παλιού νοσοκομείου, ενώ οργάνωνε τους υφιστάμενους ανοιχτούς και κλειστούς χώρους του παλιού συγκροτήματος σε εκθεσιακούς χώρους για τη δεύτερη συλλογή. Συνεισφέροντας στη μελλοντική διαχείριση του πολιτικού προβλήματος σε μια αποφορτισμένη πόλη, το

αστικό έδαφος και η αρχιτεκτονική του νέου μουσείου χρησιμοποιήθηκαν ως εργαλεία διαπραγμάτευσης του αστικού τραύματος.

Οι φοιτήτριες μάλιστα είπαν για το έργο τους: «Το παλιό Νοσοκομείο Λευκωσίας υπήρξε ένα αρκετά σημαντικό κτίριο, τόσο για την πόλη όσο και για την Κύπρο γενικότερα, το οποίο συνδέεται με σημαντικά γεγονότα της ιστορίας μας. Θέλοντας, λοιπόν, να τονίσουμε την ιδιαιτερότητα του σημασία, χρησιμοποιούμε την ίδια την κάτοψη του νοσοκομείου ως κύριο στοιχείο για το σχεδιασμό του νέου μουσείου. Αυτό γίνεται με ποικίλους τρόπους, όπως τη διατήρηση υφιστάμενων κτιρίων επαναπροσδιορίζοντας τη χρήση τους, τη διατήρηση του πρώτου ίχνους του μοντέρνου κτίσματος με την αρχική τους μορφή: την pilotis, τις σκάλες και την οπτική πρόσβαση στη θεμελίωση του κτιρίου σαν μια μορφή "αρχαιολογικής ανασκαφής".

Το νέο μουσείο τοποθετείται πάνω στο νεκρό ίχνος

του παλιού νοσοκομείου. Επιπλέον, από το σταυροειδές κτίριο αποτυπώνεται ο χώρος του νεκροτομείου με τα υφιστάμενα αντικείμενά του, το οποίο συνδέεται άμεσα με τους νεκρούς της πόλης. Οι καυστήρες του νοσοκομείου και ο χώρος πλυντηρίων αποτελούν στοιχεία καθαρότητας, τα οποία έχουν στόχο να εξαφανίσουν την τραυματική μνήμη της πόλης.

Η ιστορία είναι γραμμένη με τη λήθη του παρελθόντος και ο χώρος γεμίζει με την επιθυμία της "αναπαράστασης". Έτσι η παρουσίαση του Αρχαιολογικού Μουσείου γίνεται με τρόπο όπου παρουσιάζονται τα κενά της ιστορίας. Μέσα από τη γραμμική αφήγηση, η οποία χωρίζεται σε τρεις ζώνες κίνησης, εμφανίζονται απορίες στις εκδοχές της ιστορίας και ο επισκέπτης αντιλαμβάνεται ότι ποτέ δεν θα υπάρξει ολοκλήρωση, με τα διάφορα κενά που συναντά στην πορεία του μέσα στην έκθεση».





## Αποκατάσταση και επανάχρηση κτιρίου

Στην εργασία της Έλενας Γενάρη, ο σχεδιασμός για το νέο μουσείο υπήρξε συγχρόνως στρατηγική ανάδειξης και ένταξης των στοιχείων του ευρύτερου αστικού χώρου. Μέσα από μια ήπια μορφολόγηση των νέων κτιριακών όγκων και την τοποθέτηση ορισμένων από αυτούς κάτω από το έδαφος, επιχειρήθηκε η σύνδεση των εκθεσιακών χώρων με το κεντρικό κτίριο του παλιού Νοσοκομείου, την κοίτη του ποταμού Πεδιαίου, το Δημοτικό Κήπο και την πόλη. Στην πρόταση εξετάστηκε η αποκατάσταση του κεντρικού κτιρίου του παλιού Νοσοκομείου στην αρχική μορφή του 1940 και η επανάχρησή του ως επισημονικό κέντρο με βιβλιοθήκη και χώρους για το προσωπικό και τη διοίκηση του μουσείου. Το κεντρικό κτίριο που στέγασε την αρχαιολογική συλλογή αντιμετωπίστηκε ως γραμμικό όριο στην οδό Χείλωνος, διαμορφώνοντας ένα αστικό μέτωπο και είσοδο στο σύμπλεγμα. Το νέο μουσείο προτάθηκε επίσης και ως δοχείο της καθημερινής και ιδιωτικής μνήμης των πολιτών, καταγράφοντας και διατηρώντας προσωπικά αντικείμενα. Η πρόταση πραγματοποιείται την έννοια μιας δυναμικής μουσειακής συλλογής και τη δημιουργία της από τους επισκέπτες, διαμορφώνοντας ένα ιδιαίτερο θεσμό-αρχείο, που διατηρεί την ιστορική-συλλογική μνήμη σε διάλογο με την καθημερινή ατομική μνήμη των πολιτών. Όπως εξηγεί η φοιτήτρια, «ο χώρος του παλιού Νοσοκομείου Λευκωσίας αποτελεί ένα κομβικό σημείο της πόλης. Αυτό οφείλεται στην προνομιακή του θέση, καθώς βρίσκεται πολύ κοντά στα ενετικά τείχη της Λευκωσίας. Παράλληλα γειτνιάζει με κτίρια και χώρους δημοσίου χαρακτήρα, όπως το Αρχαιολογικό Μουσείο, το Δημοτικό Θέατρο, το Ανώτατο Δικαστήριο και το Δημοτικό Κήπο. Σημαντικά, επίσης, είναι τα όρια που καθορίζουν το οικόπεδο: οι οδικές αρτηρίες Χείλωνος και Νεχρού και ο Πε-



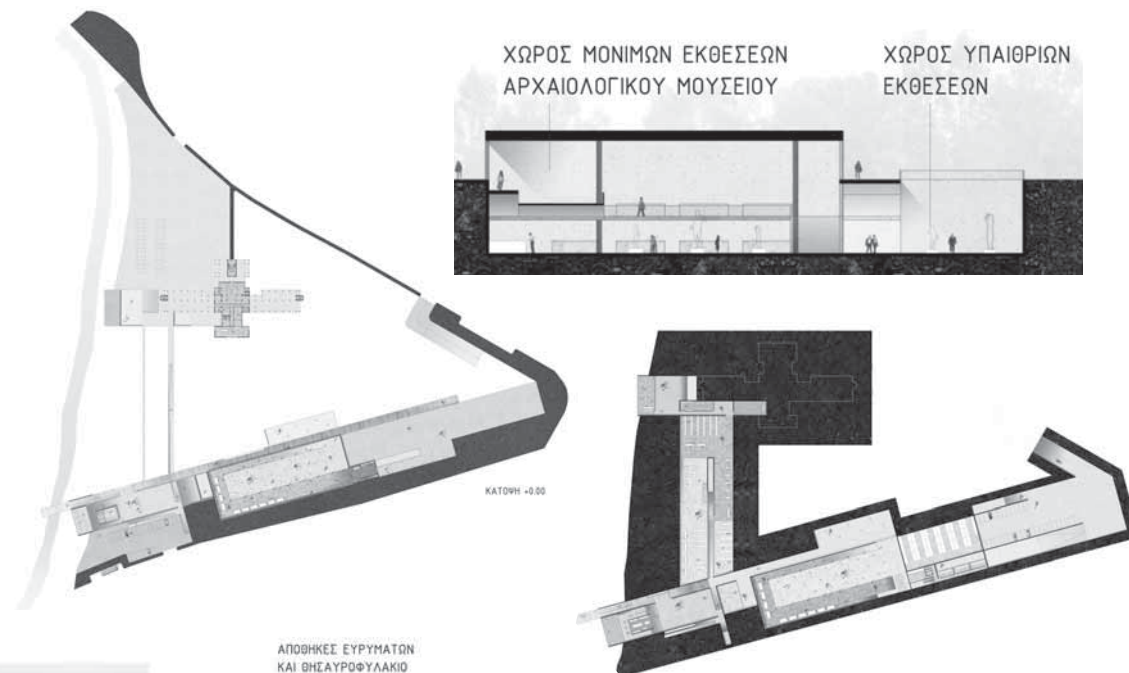
διαίος ποταμός.

Τα τρία αυτά όρια, και πιο συγκεκριμένα ο Πεδιαίος ποταμός, η αναγνώριση των δυο επιπέδων της πόλης, η απουσία σύνδεσής τους και η ένταξη του ποταμού και του οικοπέδου στην πόλη ως ενεργά τμήματά της, αποτέλεσαν τα κύρια σημεία της επέμβασης. Η πρόταση στηρίζεται στη χάραξη δύο αξόνων που ξεκινούν από τους χώρους του μουσείου και καταλήγουν στο ποτάμι, όπου υπάρχουν δημόσιες χρήσεις. Οι χώροι που βρίσκονται δίπλα από το ποτάμι έχουν τη δυνατότητα να λειτουργούν και τις ώρες που το μουσείο είναι κλειστό, προωθώντας έτσι την ενεργοποίηση και την υπερτοπική χρήση του ποταμού. Παράλληλα, ένας τρίτος άξονας διασχίζει το οικόπεδο, τέμνοντας τους δύο προηγούμενους, σχηματίζοντας σημεία κόμβους. Ο άξονας αυτός λειτουργεί ως μια πορεία, ένα μονοπάτι της πόλης, με αφετηρία τη στάση των λεωφορείων στην οδό Χείλωνος ή τον προτεινόμενο χώρο στάθμευσης και τέρμα το Δημοτικό Κήπο απέναντι από το μουσείο».

## Τμήμα Αρχιτεκτονικής

Το Τμήμα Αρχιτεκτονικής δέχθηκε τους πρώτους φοιτητές το Σεπτέμβριο του 2005, οι οποίοι αποφοίτησαν με το Δίπλωμα Αρχιτεκτονικής τον Ιούνιο 2010. Προσφέρει ολοκληρωμένες προπτυχιακές και μεταπτυχιακές σπουδές διδακτορικού επιπέδου. Στο παρόν στάδιο φοιτούν περίπου 110 προπτυχιακοί φοιτητές και τέσσερις φοιτητές Ph.D.

Όπως μας πληροφόρησε ο επικεφαλής του Τμήματος, Μάριος Κ. Φωκάς, στο πλαίσιο των διδακτικών και ερευνητικών δραστηριοτήτων του, το Τμήμα Αρχιτεκτονικής διατηρεί στενές σχέσεις με αριθμό Πανεπιστημίων στην Ευρώπη και στην Αμερική. Στεγάζεται στην οδό Λήδρας, στο ιστορικό κέντρο της εντός των τειχών πόλης.







# Εργαστήρι πολιτισμού

## Δημιουργική απασχόληση για νέους και ενήλικες στους Άγιους Ομολογητές και λαϊκής παράδοσης

Επί 11 χρόνια το Πολιτιστικό Εργαστήρι Αγίων Ομολογητών προσφέρει τη δυνατότητα σε παιδιά και ενήλικες να ασχοληθούν δημιουργικά με τομείς της τέχνης —όπως χορός, μουσική, θέατρο και φωτογραφία— ενθαρρύνοντάς τους να αναπτύξουν την καλλιτεχνική τους έκφραση και παράλληλα να αποκτήσουν πολύτιμες γνώσεις και εμπειρίες στο αντικείμενο του ενδιαφέροντός τους. Εδώ και λίγο καιρό, το Εργαστήρι πραγματοποιεί τις δραστηριότητες του σε καινούργιο χώρο —στην καρδιά των Αγίων Ομολογητών—, στο Αρχοντικό Ιεροδιακόνου.

ΓΡΑΦΕΙ Ο ΜΙΧΑΗΛΣ ΠΑΠΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ

Το Πολιτιστικό Εργαστήρι εγγράφηκε ως ίδρυμα το 2002. Ωστόσο, λειτουργούσε ήδη από το Φεβρουάριο του 1999 ως Εργαστήρι Παραδοσιακών Χορών Αγίων Ομολογητών. Ιδρύθηκε από άτομα που διέθεταν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τον παραδοσιακό πολιτισμό της Κύπρου, αλλά και του ευρύτερου ελλαδικού χώρου. Έτσι, η δράση του Εργαστηρίου ξεκίνησε δίνοντας έμφαση στο χορό, δημιουργώντας ομάδες παιδιών και ενηλίκων. Σύντομα, όμως, στο επίκεντρο των στόχων του Εργαστηρίου βρέθηκε η ενασχόληση με τα ήθη και έθιμα, το τραγούδι, τη μουσική και την ενδυμασία, τα οποία αποτελούν αναπόσπαστα στοιχεία του λαϊκού κυπριακού πολιτισμού. Η προσπάθεια του Εργαστηρίου προς αυτή την κατεύθυνση εκφράζεται μέχρι σήμερα με την πραγματοποίηση μίας σειράς ανάλογων δραστηριοτήτων, όπως: (α) Εθνογραφικές έρευνες στην Κύπρο, με σκοπό τη συλλογή δεδομένων από χορευτές και μουσικούς ως

πρωτογενείς πηγές. Στο πλαίσιο αυτών των ερευνών έγινε συλλογή υλικού μέσω συνεντεύξεων, ηχογραφήσεων και οπτικοποιήσεων. (β) Βιβλιογραφική μελέτη υλικού και παράλληλα δημιουργία βιβλιοθήκης καταχώρισης ερευνητικού υλικού καταγραφών. (γ) Διοργάνωση σεμιναρίων για την απόκτηση γνώσεων αναφορικά με συγκεκριμένους ελλαδικούς χώρους (μεταξύ άλλων, Μικρά Ασία, Κρήτη, Κάρπαθος, Θράκη), με τη συμμετοχή ειδικών προσκεκλημένων στα αντίστοιχα θέματα. (δ) Δημιουργία ιμαιοθήκης παραδοσιακών φορεσιών, προκειμένου να ανταποκρίνεται στα τοπικά και χρονικά πλαίσια στα οποία παραπέμπουν οι χοροί. Χαρακτηριστικά, έχουν ετοιμαστεί ή αγοράσει περίπου 80 παραδοσιακές ενδυμασίες από ολόκληρο τον ελλαδικό χώρο (Θράκη, νησιά Ιονίου και Αιγαίου, Στερεά Ελλάδα, Μικρά Ασία και Κύπρο). (ε) Συνοδεία των χορών με ζωντανή μουσική είτε από Κύπριους οργανοπαίχτες και μουσικούς είτε

1. Χοροί από την παιδική ομάδα, παραμονή της γιορτής των Αγίων Ομολογητών (Νοέμβριος 1999).
2. Παράσταση «Ο κύκλος της ζωής» (Ιούνιος 2010).
3. Εκπροσώπηση της Κύπρου στις εκδηλώσεις για την ένταξη της στην Ευρωπαϊκή Ένωση (Λουβίνο, 1η Μαΐου 2004).
4. Ανταλλαγή νέων μέσω του προγράμματος «Νεολαία σε Δράση, Body Language — Let's Communicate», το οποίο βραβεύτηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το 2008.
5. Παράσταση «Νησιά και Θάλασσα». Χοροί από την Κύπρο, το Αιγαίο, το Ιόνιο και την Κρήτη (Ιούλιος, Σεπτέμβριος 2003).
6. Εκδηλώσεις για την Άυλη Πολιτιστική Κληρονομιά — Intangible Cultural Heritage, ΟΥΝΕΣΚΟ (Παρίσι, Δεκέμβριος 2007).

από Ελλαδίτες, οι οποίοι απολαμβάνουν της φιλοξενίας του Εργαστηρίου για την παραμονή τους στο νησί. Επιπλέον, στα έντεκα χρόνια λειτουργίας του, το Εργαστήρι έχει πραγματοποιήσει σημαντικό αριθμό παρουσιάσεων με εκπαιδευτικό και ψυχαγωγικό χαρακτήρα. Το Εργαστήρι διατηρεί συνεχή συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Κύπρου επί μία δεκαετία και ιδιαίτερα με τις εκδηλώσεις του Πολιτιστικού Φεστιβάλ του. Έχει δώσει αρκετές παραστάσεις στο Αρχοντικό της οδού Αξιοθέας, αλλά έχει συμμετάσχει και σε εκδηλώσεις στο εξωτερικό. Στην τελευταία κατηγορία, αξίζει να επισημανθούν ενδεικτικά οι παρουσίες του Εργαστηρίου στις «Εκδηλώσεις για τις υπό ένταξη χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης» στη Μαδρίτη το 2002, στην εκπροσώπηση της Κύπρου κατά τις εκδηλώσεις για την ένταξη της στην Ε.Ε. στο Δουβλίνο το 2004, στο «International County-Wandering Festival, Meeting for Children, Younger, Adult Dance Groups» στο Ζέγκετ της Ουγγαρίας το 2005, στο Φεστιβάλ «Όλ-λιν Καν» που διεξήχθη στην πόλη του Μεξικό το 2009, καθώς και στον εορτασμό της «Ημέρας της Ευρώπης» στη Μαδρίτη, πολύ πρόσφατα, το Μάιο του 2010. Παραστάσεις ακόμη δίνονται κάθε χρόνο από το παιδικό τμήμα του Εργαστηρίου στο προαύλιο του ναού των Αγίων Ομολογητών κατά το πανηγύρι της ενορίας, στις 15 Νοεμβρίου, καθώς και για φιλανθρωπικούς σκοπούς όπως σε εκδηλώσεις της Σχολής Τυφλών, του Πολυδύναμου Κέντρου του δήμου Στροβόλου κ.ά.

### Περαιτέρω δραστηριότητες

Από το 2007, το Πολιτιστικό Εργαστήρι έχει επεκτείνει το φάσμα των δραστηριοτήτων του. Οργανώνει Εργαστήρι Θεατρικού Παιχνιδιού, στο πλαίσιο δράσεων του οποίου τα παιδιά μπορούν να καλλιεργήσουν την ψυ-





## Εγκαίνια στο Αρχοντικό Ιεροδιακόνου



Στις 14 Νοεμβρίου, στις 11.00 π.μ., θα πραγματοποιηθούν τα εγκαίνια του οικήματος του Πολιτιστικού Εργαστηρίου, παραμονή της γιορτής των Αγίων Ομολογητών, στην παρουσία της δημάρχου Λευκωσίας Ελένης Μαύρου. Πρόκειται για το Αρχοντικό Ιεροδιακόνου, ένα αναπαλαιωμένο διώροφο διατηρητέο κτίριο στους Αγίους Ομολογητές, το οποίο αποτελεί πλέον τη μόνιμη στέγη των δραστηριοτήτων του Πολιτιστικού

Εργαστηρίου. Φιλοδοξία των υπευθύνων του Εργαστηρίου είναι ο χώρος να εξελιχθεί σε κέντρο πολιτισμού και συνύπαρξης νέων και ενήλικων κατοίκων της ενορίας, αλλά και της ευρύτερης Λευκωσίας, όπου θα δίνονται οι ευκαιρίες για κοινωνική και δια βίου μάθηση μέσω προγραμμάτων μη τυπικής εκπαίδευσης. «Το οίκημα του Πολιτιστικού Εργαστηρίου», όπως μας δήλωσε ο εκπαιδευτής-διαχειριστής των προγραμμάτων του Εργαστηρίου, Παναγιώτης Θεοδώρου, «θα φιλοξενεί δραστηριότητες –χορό, μουσική θέατρο– που λειτουργούν ήδη εδώ και χρόνια. Η προσφορά εκ μέρους μας των παραπάνω δραστηριοτήτων σε συνδυασμό με το μικρό αντίτιμο που δίνουν ως συνδρομή τα μέλη ενθαρρύνουν τη συμμετοχή των παιδιών και των ενηλίκων σε αυτές ή ακόμα και ολόκληρων οικογενειών, όπως συμβαίνει συχνά. Εξάλλου, στη συμμετοχή των οικογενειών στηρίζεται και η δυναμική του Εργαστηρίου».

Το οίκημα του Πολιτιστικού Εργαστηρίου ήταν μια φυσική εξέλιξη της πορείας του εγχειρήματος, όπως μας εξήγησε ο κ. Θεοδώρου, και καλύπτει την ανάγκη στέγασης των δραστηριοτήτων, αλλά και των σχέσεων και των δεσμών που έχουν αναπτυχθεί όλα αυτά τα χρόνια. Παράλληλα, ο χώρος του Αρχοντικού θα δώσει τη δυνατότητα να αυξηθούν τόσο σε αριθμό όσο και ποιότητα οι δραστηριότητες του Εργαστηρίου.

Το κοινό μπορεί να πληροφορείται για τις εκδηλώσεις και δραστηριότητες του Εργαστηρίου μέσω διαδικτύου στην ιστοσελίδα <http://www.politistiko-ergastiri.org> ή επικοινωνώντας στο τηλέφωνο 22450830.

χοκιντική τους ανάπτυξη. Επίσης, οι έφηβοι μπορούν να παρακολουθήσουν μαθήματα παραδοσιακής μουσικής και οργάνων από Κύπριους και Ελλαδίτες επαγγελματίες μουσικούς στο Εργαστήριο Παραδοσιακής Μουσικής, ενώ το Εργαστήριο Κινηματογράφου και Φωτογραφίας ασχολείται με τη δημιουργία ντοκιμαντέρ και εκθέσεων φωτογραφίας με θέμα τη γειτονιά των Αγίων Ομολογητών, και διοργανώνει σεμινάρια για νέους φωτογράφους. Τα τελευταία χρόνια, το Πολιτιστικό Εργαστήριο συμμετέχει και οργανώνει ευρωπαϊκά προγράμματα για νέους και ενήλικες. Οι γνώσεις και η εμπειρία που αποκτώνται από τους συμμετέχοντες είναι σημαντική, αφού πολλά από τα μέλη του Εργαστηρίου είναι εκπαιδευτικοί. Ορισμένες από τις σχετικές δραστηριότητες που έχουν υλοποιηθεί ήδη είναι η ανταλλαγή νέων μέσω του προγράμματος «Νεολαία σε δράση, Body Language – Let's Communicate», το οποίο βραβεύτηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή το 2008, η συμμετοχή στο πρόγραμμα δια βίου μάθησης «Choice 2007-2009», αλλά και η πραγματοποίηση του διεθνούς εκπαιδευτικού συνεδρίου «European Neighborhood» στη Λευκωσία, το 2008.



1

1. Παιδιά του Εργαστηρίου ζωγραφίζουν το χώρο εργασίας τους.

2. Παράσταση «Ο κύκλος της ζωής» (Ιούνιος 2010).



2



## με το βλέμμα στο μέλλον



Το παρόν υπόμνημα της εταιρείας και της παράδοσης του όραμα των Ευρωπαίων μας και η δική μας αναπόσπαστη ως μελλοντικές δεκαετίες, στη συνδρομή να βρούμε στο μέλλον με αγορά και ανταλλαγή, δημιουργία και κίνηση το κύριο με αποτέλεσμα να είναι η εξουσία, παραμένοντας ακόμη στις ελπίδες και τη ζωή μας. Δίνουμε με τη συμμετοχή των εργαζομένων και των συνεργατών μας σε συνδυασμό με την καλύτερη επίδοσή του προσωπικού μας.

Σας ευχαριστούμε!

**ΠΑΠΑΕΛΛΗΝΑΣ**  
ΟΜΙΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ

Χ.Α.ΠΑΠΑΕΛΛΗΝΑΣ  
Α.Ε.Α.Α.Α.

BEAUTYLINE  
ΕΛΛΗΝΙΚΗ Β.Ε.Ε.Ε.

PHARMACYLINE  
ΕΛΛΗΝΙΚΗ Β.Ε.Ε.Ε.

[www.papaelinas.com.cy](http://www.papaelinas.com.cy)

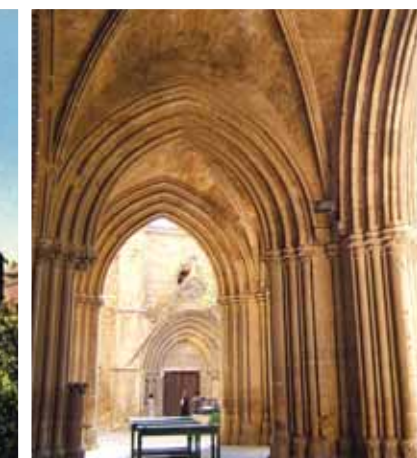




ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ

# Ο μεγαλοπρεπής ναός της Αγίας Σοφίας

Ο καθεδρικός ναός της Αγίας Σοφίας είναι η μεγαλύτερη και πιο μεγαλόπρεπη εκκλησία στην εντός των τειχών Λευκωσία, καθώς και η σημαντικότερη φράγκικη κατασκευή στο νησί, με το σχέδιο και το διάκοσμό της να αντικατοπτρίζουν την ιστορία της μεσαιωνικής Κύπρου. Αντίθετα από την κοινή αντίληψη, ο ναός δεν είναι αφιερωμένος σε κάποια Αγία με το όνομα Σοφία, αλλά στην Αγία του Θεού Σοφία, στην οποία είναι αφιερωμένες και οι ομώνυμες εκκλησίες στην Κωνσταντινούπολη, τη Σόφια, το Κίεβο, το Νόβγκοροντ, την Τραπεζούντα, τη Νίκαια, τη Θεσσαλονίκη και το Στρόβολο. **ΓΡΑΦΕΙ Ο ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ-ΜΙΧΑΗΛ ΧΑΤΖΗΛΥΡΑΣ**



Στο χώρο της Αγίας Σοφίας υπήρχε παλαιότερα βυζαντινή εκκλησία, η οποία κτίστηκε στη θέση ρωμαϊκού ναού. Μετά την άφιξη των Λουζινιανών το 1192, την αποκλειστική χρήση του ναού απόκτησε η Λατινική Εκκλησία. Το 1209, ο Αρχιεπίσκοπος Thierry προσκάλεσε την Alix de Champagne, μέντιπαιτα σύζυγο του Βασιλιά Ερρίκου Α΄, για να καταθέσει το θεμέλιο λίθο του σημερινού ναού, που κτίστηκε πάνω από το βυζαντινό. Την περίοδο 1217-1250 εντάθηκαν οι προσπάθειες εξασφάλισης οικονομικών πόρων για την ανέγερση του ναού από τον Αρχιεπίσκοπο Eustorge de Montaigny. Οι καλλιτέχνες που συνόδευσαν το Βασιλιά της Γαλλίας Λουδοβίκο Θ΄, κατά την επίσκεψή του μεταξύ 1248-1249, φαί-

νεται ότι εργάστηκαν επίσης για τα σχέδια και το διάκοσμο της εκκλησίας. Ο ναός υπέστη ζημιές από σεισμούς (1222, 1267, 1303) και από την επιδρομή των Λογγοβάρδων (1232). Επί Αρχιεπισκόπου Ugo di Faciano (1251-1261), εδώ άρχισαν να εκκλησιάζονται οι Ελληνορθόδοξοι που ακολουθούσαν το λατινικό τυπικό, ενώ επίσημα ορίστηκε ως καθεδρικός ναός με την Bulla Cypria το 1260. Ο Αρχιεπίσκοπος Giovanni del Conte (1312-1332) φρόντισε για τον τελικό γοτθικό χαρακτήρα του ναού, με έντονες επιρροές από τη Notre Dame του Παρισιού και το Αββαείο του Pontigny, την επιβλητική πρόσοψη και την οροφή, χρώματος βαθύ μπλε με χρυσά αστέρια. Υπάρχουν 5 παρεκ-

κλήσια: στα βόρεια το διπλό παρεκκλήσι του Αγίου Νικολάου, ενώ στα νότια τα παρεκκλήσια των Κυριών, του Αγίου Φραγκίσκου και του Αγίου Θωμά του Ακινάτη.

## Στέψη Βασιλέων

Το 1324, ο νέος Βασιλιάς, Ούγος Δ΄, στέφεται στον καθεδρικό ναό της Αγίας Σοφίας. Έκτοτε, οι Λουζινιανοί στέφονταν Βασιλείς της Κύπρου στην Αγία Σοφία και στη συνέχεια Βασιλείς της Ιερουσαλήμ στον καθεδρικό ναό του Αγίου Νικολάου της Αμμοχώστου. Ο καθαγιασμός του ναού έγινε στις 4 Νοεμβρίου 1326. Το 1347 ο Πάπας Κλήμης Δ΄ εξέδωσε Βούλα για επισκευή και αποπεράτωση του

ναού, ωστόσο συνέχισε η σταδιακή οικοδόμησή του, χωρίς ποτέ να ολοκληρωθεί, για περισσότερο από έναν αιώνα. Η Αγία Σοφία κτίστηκε εξ ολοκλήρου από πουρόπετρα του Πενταδακτύλου, ενώ για το διάκοσμο χρησιμοποιήθηκε πεντελικό μάρμαρο από παλαιότερα οικοδομήματα της πόλης. Ο περίτεχνος γλυπτός διάκοσμος, έργο ντόπιων τεχνιτών, απεικονίζει εκκλησιαστικές, βιβλικές και βασιλικές μορφές. Το όλο οικοδόμημα ήταν ο μεγαλύτερος λατινικός ναός του Λεβάντε, με διαστάσεις σε μέτρα 66 (μήκος) x 24,5 (πλάτος) x 21 (ύψος). Στηρίζεται από 16 κολώνες, τέσσερις εκ των οποίων πιστεύεται ότι μεταφέρθηκαν από τη Σαλαμίνα. Η Αγία Σοφία υπήρξε μάρτυρας των ιστορικών στιγ-





**Η Αγία Σοφία κτίστηκε εξ ολοκλήρου από  
πουρόπετρα του Πενταδακτύλου, ενώ για  
το διάκοσμο χρησιμοποιήθηκε πεντελικό μάρμαρο  
από παλαιότερα οικοδομήματα της πόλης**

μών της Λευκωσίας: το Νοέμβριο του 1330, εκεί κατέφυγε ο λαός της πρωτεύουσας για να γλυτώσει από τη μεγάλη πλημμύρα του Πεδιαίου: το 1359, οι Ελληνορθόδοξοι προσπάθησαν να πυρπολήσουν τις θύρες της Αγίας Σοφίας, καθώς ο λεγάτος του Πάπα περιμάζεψε τους ελληνορθόδοξους ιερείς στο ναό και προσπάθησε να τους επιβάλει την υποταγή στη Λατινική Εκκλησία: το 1374, οι επιδρομείς Γενουάτες έκαψαν και λεηλάτησαν την Αγία Σοφία: εδώ, το 1396, ο Ιάκωβος Α΄ στέφθηκε Βασιλιάς της Αρμενίας: το 1426, οι Μαμελούκοι της Αιγύπτου κατέστρεψαν μέρος της Αγίας Σοφίας, την οποία επιδιόρθωσε ο Ιωάννης ο Β΄ για τη στέψη του το 1432: το 1491, 1547 και 1735, μέρος του ναού υπέστη ζημιές από σεισμούς.

#### Προσθήκες και αναστήλωση

Κατά το 14ο αιώνα κτίστηκε το διώροφο Chapter House (Διασκεπτήριο κληρικών) στα νοτιοανατολικά του ναού, που το χρησιμοποιούσαν οι Λατίνοι ιερείς για τις διάφορες συγκεντρώσεις τους. Το 15ο αιώνα, στα νοτιοδυτικά της Αγίας Σοφίας ανεγέρθηκε ο ναός της Παναγίας της Οδηγήτριας, ο οποίος κατά τη Λατινοκρατία ήταν ο ελληνορθόδοξος καθεδρικός ναός: επί Τουρκοκρατίας μετατράπηκε σε αγορά (το γνωστό Μπετεσνάν), ενώ κατά την Αγγλοκρατία χρη-



σιμοποιόταν ως αποθήκη σιταριού. Στα βόρεια της Αγίας Σοφίας ανεγέρθηκε η Λατινική Αρχιεπισκοπή περί το 1250 και ξανά το 1329: οι Οθωμανοί κατακτητές ξανάκτισαν τους πάνω ορόφους για χρήση ως οικία του Αρχικαδή.

Το 1564-1565 έγινε μια γενική αναστήλωση του ναού. Ενώ σε σχέση με τα φραγκικά τείχη της Λευκωσίας βρισκόταν στο βόρειο μέρος της πόλης (που τότε χωριζόταν από τον ποταμό Πεδιαίο, του οποίου το ρου άλλαξαν οι Βενετοί το 1567), με την οικοδόμηση των ενετικών τειχών η Αγία Σοφία βρέθηκε σχεδόν στο κέντρο. Ωστόσο, η αίγλη της δεν διήρκεσε πολύ, αφού στις 22 Ιουλίου 1570 εμφανίστηκε από τους λόφους της Αγίας Μαρίας, του Αγίου Γεωργίου και της Μάνιας ο πάνοπλος και πολυάριθμος οθωμανικός στρατός υπό τη διοίκηση του Πιαλέ Πασιά. Παρά τη σκληρή αντίσταση των υπερασπιστών της πόλης, οι Οθωμανοί πολιορκητές απέκοψαν την παροχή νερού της τάφρου, προσέγγισαν τα τείχη και ανήγειραν πρόχειρες κατασκευές. Το μεσημέρι της 9ης Σεπτεμβρίου 1570, ένας Τούρκος μπαϊρακτάρης ανέβηκε στον προμαχώνα Κωσταντζα, ακολουθούμενος από πολλούς γενίτσαρους: η πόλις εάλω! Για την ιστορία, ο σηματοφόρος σκοτώθηκε επιτόπου και στη μνήμη του ανεγέρθηκε το γνωστό τέμενος του Μπαϊρακτάρη.

ρέδες, ύψους 49 μέτρων, ενώ στην αυλή ανεγέρθηκε μια μεγάλη κρήνη κάθαρσης. Την ίδια εποχή κτίστηκε και ένα μικρά (δείκτης της Μέκκας) στη θέση του παρεκκλησιού του Αγίου Φραγκίσκου.

#### Μετατροπή σε τέμενος

Η είσοδος στην Αγία Σοφία απαγορευόταν για όλους τους Χριστιανούς μέχρι και τις αρχές του 19ου αιώνα. Το 1873, στα ανατολικά του ναού κατασκευάστηκε η θύρα Αζιζιέ, με το μονόγραμμα του Σουλτάνου Αμπντούλ Αζίζ, ενώ το 1903 έγινε ανακαίνιση από το Εβκάφ και συντήρηση μεταξύ 1947-1951. Παλαιότερα, ο μουεζίνης ανέβαινε καθημερινά τα 170 σκαλοπάτια του μιναρέ για να καλέσει τους Μουσουλμάνους πιστούς σε προσευχή πέντε φορές την ημέρα, μέχρι που από τις 12 Μαΐου 1949 το «Αλλάχ ακμπάρ» άρχισε να μεταδίδεται από μεγάφωνα. Στις 13 Αυγούστου 1954 ο Μουφτίς ανακοίνωσε την αλλαγή του ονόματος της Αγίας Σοφίας σε τέμενος Σελιμιέ, προς τιμήν του Σουλτάνου Σελίμ Β΄ (1566-1574), επί της εποχής του οποίου οι Οθωμανοί κατέλαβαν την Κύπρο.

Κατά τα αιματηρά γεγονότα της τουρκοκυπριακής ανταρσίας 1963-1964, η Αγία Σοφία βρέθηκε στο βόρειο τμήμα της πόλης, το οποίο ελεγκόταν από τους Τουρκοκύπριους εξτρεμιστές. Με την τουρκική εισβολή της 20ής Ιουλίου 1974 βρέθηκε πλέον κάτω από τον έλεγχο της Άγκυρας και έκτοτε στενάζει υπό τους Απτίλες και την τουρκική σημαία και την ψευδοσημαία που ανεμίζουν στην είσοδό της. Μαζί με το κτίριο Μαγκλί (Πύργος Σιακόλα), θεωρείται ακόμη το υψηλότερο οικοδόμημα της πρωτεύουσας και δεσπόζει του τοπίου της ημικατεχόμενης Λευκωσίας.

#### Σφαγή και λεηλασία

Οι πορθητές της πόλης επιδόθηκαν σε ένα ανελέητο μακελειό, κατασφάζοντας όσους έβρισκαν στο διάβα τους και αιχμαλωτίζοντας αρκετούς. Ολόκληρος ο πληθυσμός που είχε συγκεντρωθεί στον καθεδρικό ναό της Αγίας Σοφίας σφαγιάστηκε, αφού οι κατακτητές κατάφεραν να σπάσουν τις μανταλωμένες θύρες της. Μετά από 7 ημέρες λεηλασιών και 20.000 νεκρούς, άρχισε ο εξοθωμανισμός της πόλης. Την Παρασκευή, 15 Αυγούστου 1570, ο Λαλά Μουσταφά Πασιάς προσευχήθηκε στο ναό και τον ονόμασαν τέμενος Αγίας Σοφίας. Ο εσωτερικός διάκοσμος καταστράφηκε (θεωρούμενος προσβολή για το Ισλάμ), το εσωτερικό βάφτηκε λευκό και οι μεσαιωνικές ταφόπλακες χρησιμοποιήθηκαν για δάπεδο, το οποίο καλύφθηκε με ένα τεράστιο χαλί. Το 1571, προστέθηκαν στα ατελή καμπαναριά οι διδυμοί μινα-



#### Το ψηλότερο κτίριο στην εντός των τειχών πόλη

Το υψηλότερο οικοδόμημα της εντός των τειχών Λευκωσίας αναφέρεται από όλους τους περιηγητές και ξεχωρίζει στα σχέδια και τις γκραβούρες τους. Τοποθετημένη στο επίκεντρο του λευκωσιτικού παζαριού και όντας το μεγαλύτερο και σημαντικότερο μωαμεθανικό κέντρο λατρείας, γύρω από την Αγία Σοφία κατοικούσε η οθωμανική αριστοκρατία και η ομώνυμη ενορία ήταν η μεγαλύτερη από τις ενορίες της πόλης. Στα δυτικά της εκκλησίας κτίστηκε ένα μεντρεσέ (θεολογική σχολή), που το 1829 ξανακτίστηκε ως βιβλιοθήκη με τους χαρακτηριστικούς λευκούς τρούλλους, με εντολή του Σουλτάνου Μαχμούτ Β΄. Πιο ανατολικά βρίσκεται το Μουσείο του Τζέφρυ, γνωστό και ως Lapidary Museum (Μουσείο αρχιτεκτονικών μελών), ένα χαριτωμένο κτίριο του 15ου αιώνα.





# Δράση ενάντια στη φτώχεια

**Στόχος του δήμου Λευκωσίας είναι η κοινωνική προστασία ευπαθών ομάδων του πληθυσμού**

Το Εθνικό Πρόγραμμα της Κυπριακής Δημοκρατίας για την υλοποίηση του Ευρωπαϊκού Έτους 2010 επιδιώκει να καταστήσει το 2010 έτος ενδυνάμωσης των προσπαθειών πληροφόρησης και ενημέρωσης γύρω από θέματα καταπολέμησης της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού. Αποδέκτες δεν είναι μόνο οι εμπλεκόμενοι φορείς που δραστηριοποιούνται στον κοινωνικό τομέα, αλλά και το ευρύτερο κοινό και τα ίδια τα άτομα που πλήττονται από τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό.

Ο δήμος Λευκωσίας –σε συνεργασία με την G&D Social Lab– υλοποιεί το έργο «Δράσεις ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης των στελεχών της τοπικής αυτοδιοίκησης της Κύπρου για την ανάπτυξη πολιτικών καταπολέμησης της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού σε τοπικό επίπεδο». Το έργο συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και την Κυπριακή Δημοκρατία.

## Πρωτοβουλίες αλληλεγγύης

Η δράση στοχεύει στην ενεργοποίηση της τοπικής αυτοδιοίκησης και της κοινωνίας των πολιτών προκειμένου να αναλάβουν πρωτοβουλίες αλληλεγγύης διάφορων μορφών και δράσεων, με σαφή προσανατολισμό την κοινωνική προστασία του πολίτη στις τοπικές κοινωνίες. Η συγκεκριμένη δράση περιλαμβάνει ενημερωτικά σεμινάρια που εστιάζουν στην προβολή των

## Ο ρόλος των τοπικών αρχών

Οι τοπικές αρχές έχουν άμεση και καθημερινή επαφή με τους πολίτες, αποτελούν τους βασικούς αποδέκτες για ανάγκες διαχείρισης των κοινωνικών τους προβλημάτων και η δράση τους είναι προσανατολισμένη στην αντιμετώπιση των καθημερινών αναγκών του πολίτη. Η εμπειρία από προγράμματα που έχουν εφαρμοστεί –ή εφαρμόζονται– στο δήμο Λευκωσίας, μέσω του Πολυδύναμου Δημοτικού Κέντρου Λευκωσίας, δείχνει ότι η αναγκαιότητα να ενισχυθεί ο ρόλος της τοπικής αυτοδιοίκησης στους τομείς της κοινωνικής προστασίας, της αλληλεγγύης, της κοινωνικής μέριμνας και της υγείας είναι σήμερα περισσότερο επιτακτική από ποτέ, καθώς οι δυσμενείς οικονομικές συνθήκες απειλούν να οδηγήσουν ολόένα και περισσότερους συμπολίτες μας στα όρια της φτώχειας.



ευρωπαϊκών πολιτικών, οι οποίες έχουν υιοθετηθεί για την κοινωνική ένταξη, και των καλών πρακτικών που εφαρμόζονται σε κράτη-μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι εν λόγω πρακτικές έχουν τη μορφή παρεμβάσεων, ιδιαίτερα σε επίπεδο δήμων, για την κοινωνική προστασία ευπαθών ομάδων του πληθυσμού.

Οι δήμοι έχουν άμεση και καθημερινή επαφή με τους πολίτες και αποτελούν τους βασικούς αποδέκτες για τις ανάγκες διαχείρισης των κοινωνικών τους προβλημάτων, προσφέροντας ένα δίκτυο προστασίας ενάντια στη φτώχεια και την εξοθλίωση. Τα στελέχη και τα αμετάβλητα μέλη της τοπικής αυτοδιοίκησης αναμένεται να επωφεληθούν άμεσα από τα ενημερωτικά σεμινάρια, προκειμένου να δράσουν καταλυτικά στην ενίσχυση ποιοτικών κοινωνικών υπηρεσιών και δομών αλληλεγγύης. **Πληροφορίες: Γραφείο Ευρωπαϊκών Υποθέσεων δήμου Λευκωσίας, τηλ: 22797590**



# Thai Elements Centre

## Traditional Thai Massage

Το Thai elements Centre συνεργάζεται με την διαπιστευμένη σχολή παραδοσιακού Ταϊλανδέζικου μασάζ Nuadthai της Μπανγκοκ, αφιερωμένη στη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς της αυθεντικής Ταϊλανδέζικης θεραπείας και την προσαρμογή της στον σύγχρονο τρόπο ζωής.

Το Thai elements Centre το οποίο βρίσκεται στο κέντρο της Λευκωσίας διακρίνεται για το ήρεμο περιβάλλον του και τις πινελιές Ταϊλανδέζικης παράδοσης. Σε αυτό το περιβάλλον μπορείτε να απολαύσετε μοναδικές αυθεντικές Ταϊλανδέζικες θεραπείες από άρτια εκπαιδευμένους επαγγελματίες με χρόνια εμπειρίας και πρακτικής στο θεραπευτικό μασάζ και γνώση της ανατομίας του σώματος στον ψηλότερο βαθμό. Η ομάδα μας προσφέρει μοναδικές θεραπείες για να βελτιώσετε την ποιότητα της ζωής σας!

**Ανοικτό 7 μέρες τη βδομάδα  
10:00 π.μ. - 8:00 μ.μ.**



## Sa wat dee!



Traditional Thai Massage

Thai Aromatic Oil Massage

Neck, Shoulder and Back Massage

Foot Massage (Reflexology)

Thai Herbal Compress Therapy

Γωνία Άννης Κομνηνής 4 & Στασσίνου, Μέγαρο Σολέα,  
1ος όροφος, Σουίτα 101, 1060 Λευκωσία  
[www.thaielements.eu](http://www.thaielements.eu)

70000744





## Οικολογικό λεωφορείο πόλεως

**Στις 23 Νοεμβρίου θα  
παρουσιαστούν τα τελικά σχέδια**

### Open Days 2010

#### Η Ευρώπη στην πόλη μας

Τοπική εκδήλωση με τίτλο «Η πολιτική συνοχής της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η αστική διάσταση» διοργανώνει ο δήμος Λευκωσίας, την Τετάρτη 3 Νοεμβρίου στις 16:00-19:00, στην Πύλη Αμμοχώστου, στο πλαίσιο των εκδηλώσεων Open Days 2010 – Η Ευρώπη στην πόλη μας. Τα Open Days (Ημερίδες Ανοικτών Θυρών) αποτελούν την Ευρωπαϊκή Εβδομάδα Περιφερειών και Πόλεων, κατά την οποία πραγματοποιούνται σεμινάρια και συναντήσεις για ανταλλαγή καλών πρακτικών και απόψεων για θέματα που αφορούν τις πόλεις και τις περιφέρειες της Ε.Ε. και διοργανώνονται ετήσια από την Επιτροπή των Περιφερειών και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Στην εκδήλωση, η οποία θα είναι ανοικτή για το κοινό, θα παρουσιαστούν όλα τα έργα υποδομής και κοινωνικής πρόνοιας στο δήμο Λευκωσίας, που συγχρηματοδοτούνται από την Ε.Ε.

Τα τελικά σχέδια του νέου καινοτόμου οικολογικού λεωφορείου πόλεως για τη Λευκωσία έχουν ολοκληρωθεί και πρόκειται να παρουσιαστούν στις 23 Νοεμβρίου, στις 5:00μ.μ., στην Πύλη Αμμοχώστου. Ο σχεδιασμός που ξεκίνησε στις 27 Μαρτίου 2009, με διάρκεια 14 μήνες, είχε σαν κύριους άξονες τον προηγμένο και οικολογικό σχεδιασμό, την άνετη και ασφαλή μεταφορά επιβατών, αλλά και ατόμων με περιορισμένη κινητικότητα.

Η διαμόρφωση της αρχικής ιδέας του έργου, καθώς και η όλη εκτέλεση του σχεδιασμού έγιναν από το σχεδιαστικό κέντρο της Demades Design με υποστηρικτές και χορηγούς το δήμο Λευκωσίας και τη CYTA. Αξίζει να σημειωθεί ότι για πρώτη φορά σχεδιάζεται στην Κύπρο ένα μέσο μαζικής μεταφοράς με εξειδικευμένο σχεδιασμό και μάλιστα με τη συμμετοχή του ίδιου του τελικού χρήστη, μιας και μέσω της ιστοσελίδας του έργου [www.nicosiatransport.com](http://www.nicosiatransport.com) οι δημότες της Λευκωσίας είχαν την ευκαιρία να έρθουν σε επαφή με τη σχεδιαστική ομάδα και να καταγράψουν τις εισηγήσεις τους.

Το κοινό θα έχει την ευκαιρία να δει από κοντά την όλη εξέλιξη και διαμόρφωση της σχεδιαστικής πρότασης στην έκθεση που θα διαρκέσει από τις 22-25 Νοεμβρίου. Με τη βοήθεια της τρισδιάστατης ψηφιακής τεχνολογίας, ο σχεδιαστής του έργου, Νικόλας Δημάδης, θα παρουσιάσει το τελικό σχέδιο και θα εξηγήσει την ιδέα πίσω από το έργο και τα στοιχεία που κάνουν το νέο λεωφορείο της Λευκωσίας ξεχωριστό. **Περισσότερες πληροφορίες στο [www.nicosiatransport.com](http://www.nicosiatransport.com).**

### Πάρκο «Ανθής Χριστοφίδου»

Πραγματοποιήθηκαν, την Κυριακή 17 Οκτωβρίου, τα εγκαίνια του πάρκου «Ανθής Χριστοφίδου» από την πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, βουλευτή κ. Στέλλα Κυριακίδου. Το πάρκο βρίσκεται στην οδό Πολυκράτους, στους Αγίους Ομολογητές. Σε χαιρετισμό της, η δήμαρχος Λευκωσίας Ελένη Μαύρου είπε πως είναι ίσως το

καλύτερο μνημόσυνο και τιμή για το δήμο Λευκωσίας να αφιερώνει σε ένα χώρο πρασίνου, σε ένα χώρο για τα παιδιά της Λευκωσίας, το όνομα της αξέχαστης δημοτικής συμβούλου Ανθής Χριστοφίδου. Στα εγκαίνια παρέστησαν η οικογένεια, φίλοι και εκτιμητές του έργου της Ανθής Χριστοφίδου.

## Κύκλος: Περιβάλλον

Το Περιβάλλον δεν είναι η διακόσμηση της ζωής μας.

Είναι, η ίδια μας η πνοή.

Το προστατεύουμε γιατί του το χρωστάμε.



στον Κύκλο της Ζωής μας





## Επίσκεψη Σλοβένου Προέδρου

Στο πλαίσιο της επίσημης επίσκεψής του στην Κύπρο, ο Πρόεδρος της Σλοβενίας Danilo Turk επισκέφθηκε το δημαρχείο Λευκωσίας, την Τρίτη 12 Οκτωβρίου, όπου είχε συνάντηση με τη δήμαρχο Λευκωσίας Ελένη Μαύρου και τα μέλη του Δημοτικού Συμβουλίου.

Η κ. Μαύρου, καλωσορίζοντας τον Πρόεδρο της Σλοβενίας κ. Turk, είπε, μεταξύ άλλων, ότι είναι πάντα ευχάριστο να συναντάς εταίρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ως μέσο ενίσχυσης καλών σχέσεων και προαγωγής της συνεργασίας και της αλληλεγγύης. Εξέφρασε, επίσης, την ευχή η επίσκεψη του Σλοβένου Προέδρου να ενισχύσει περαιτέρω τη συνεργασία μεταξύ Κύπρου και Σλοβενίας, και ειδικά μεταξύ Λευκωσίας και Λουμπλιάνας. Στη συνέχεια, η δήμαρχος ξενάγησε τον κ. Turk στην παλιά Λευκωσία και τη γραμμή αντιπαράταξης στο οδόφραγμα της οδού Λήδρας.



## Σεμινάριο για σεξουαλική παρενόχληση

Ο δήμος Λευκωσίας, στο πλαίσιο των δεσμεύσεών του που απορρέουν από το «Πρόγραμμα Δράσης για την Ισότητα των Φύλων 2010-2012», έθεσε σε εφαρμογή τη Δράση 12 του Προγράμματος που αφορά την επιμόρφωση/εκπαίδευση προσωπικού, διοργανώνοντας σεμινάριο με θέμα «Σεξουαλική παρενόχληση στο χώρο εργασίας». Το σεμινάριο διοργανώθηκε σε συνεργασία με το Παρατηρητήριο Ισότητας Κύπρου (Π.Ι.Κ.), με εκπαιδεύτρια την πρόεδρο του Δ.Σ. του Π.Ι.Κ., κ. Λία Καλλίδου-Ελληνα, και το παρακολούθησαν 112 μέλη της δημοτικής Υπηρεσίας. Το σεμινάριο είχε ως στόχο να ενημερώσει τους συμμετέχοντες για τις βασικές πρόνοιες της κυπριακής νομοθεσίας σχετικά με τη σεξουαλική παρενόχληση στο χώρο εργασίας, να εξηγήσει τις μορφές σεξουαλικής παρενόχλησης, τις συνέπειες τόσο για τα θύματα όσο και για τον εργοδότη και να διδάξει τρόπους αντιμετώπισης και εξάλειψης του φαινομένου.



Η δήμαρχος Λευκωσίας Ελένη Μαύρου συναντήθηκε με τον πρόεδρο της Εθνοσυνέλευσης της Αρμενίας Χαβίκ Αμπραχαμιάν, την Παρασκευή 15 Οκτωβρίου στο δημαρχείο Λευκωσίας. Στη συνάντηση παρευρέθηκαν μέλη του Δημοτικού Συμβουλίου καθώς επίσης και ο κ. Μακτεσιάν Βαρτέκς, αντιπρόσωπος της θρησκευτικής ομάδας Αρμενίων στη Βουλή.

## Συνάντηση Γ. Γ. ΑΚΕΛ με δήμαρχο

Ο Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Άνδρος Κυπριανού επισκέφθηκε τη δήμαρχο Λευκωσίας Ελένη Μαύρου στις 30 Σεπτεμβρίου, με στόχο την ανταλλαγή απόψεων για το θέμα της προώθησης της μεταρρύθμισης της τοπικής αυτοδιοίκησης.

Η συνάντηση –στην οποία παρέστησαν από πλευράς του δήμου η αντιδήμαρχος Σούλα Κολακίδου, οι εκπρόσωποι των δημοτικών ομάδων, Νίκος Νουρής, Απόστολος Κουλουρουδίας, Ανδρέας Μάτσας, Αντώνης Αντώνης, Στέλιος Κολοκασιδής και δημοτικοί σύμβουλοι ιδιαίτερα της ομάδας του ΑΚΕΛ– εντάσσεται στο πλαίσιο της εκστρατείας του κόμματος για την ανάδειξη των θεμάτων της τοπικής αυτοδιοίκησης.



**Chapo Philothea**

[www.chapo-group.com](http://www.chapo-group.com)

Το Chapo Philothea βρίσκεται στη Λακατόμεια, εφάπτομένο του γραμμικού πάρκου του Πεδιαίου. Το έργο αποτελείται από 5 διώροφες οικίες των 3ων και 4ων υποδομημάτων. Όλες οι κατοικίες διαθέτουν άνετους και λειτουργικούς χώρους καθώς και κήπο στην μπροστινή και στην πίσω τους όψη.

**Χαρακτηριστικά**

- Ιδιωτικός Χώρος Στάθμευσης
- Ιδιωτικός Κήπος
- Πλυσταριό
- Εγκατάσταση Ηλεκτρικής Υποδομής Θέρμανσης
- Πρόνοια για εγκατάσταση Ψακευών Κλιματισμού (Split Units)
- Πιεστικό Σύστημα Νερού
- Υψηλές Προδιαγραφές στα Είδη Υγιεινής και Κεραμικά

**Κεντρικά Γραφεία:**  
Λεωφόρος Αθαλάσσης 75  
2012 Στρόβολος, Τ.Κ. 24819  
1304 Λευκωσία, Κύπρος  
Τ: +357 22 312 000  
Φ: +357 22 496 795  
[chapoinfo@chapogroup.com](mailto:chapoinfo@chapogroup.com)

**Γραφεία Πωλήσεων:**  
Τ: 77 77 71 71  
Φ: +357 22 429 323  
[properties@chapogroup.com](mailto:properties@chapogroup.com)

[www.chapogroup.com](http://www.chapogroup.com)



**CHAPO**  
CHARILAOS APOSTOLIDES PUBLIC LTD  
International Contractors



**ΠΑΦΟΣ**

Οι δημότες Πάφου ή οι εγγεγραμμένοι ιδιοκτήτες περιουσίας εντός των ορίων του εν λόγω δήμου –ακόμα και αν η μόνιμη διεύθυνση κατοικίας τους είναι αλλού– θα μπορούν πολύ σύντομα να διεκπεραιώνουν τις υποχρεώσεις τους προς τη δημοτική Αρχή και να ενημερώνονται για οτιδήποτε μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

Θέτοντας σε εφαρμογή ένα φιλόδοξο και πρωτοποριακό πρόγραμμα, ο δήμος Πάφου προμηθεύτηκε ήδη νέο σύστημα μηχανογράφησης και πλέον περνάει στην καταγραφή όλων των υποστατικών και ιδιοκτητιών ακίνητης περιουσίας εντός της επικράτειάς του, που θα επιτρέπει την ηλεκτρονική επικοινωνία των δύο πλευρών, καθώς και την αποστολή μέσω διαδικτύου των λογαριασμών και άλλων εντύπων του δήμου. Αναπτύσσοντας την ηλεκτρονική διακυβέρνηση, ο δήμος Πάφου φιλοδοξεί να ξεπεράσει τα εμπόδια του χρόνου και της απόστασης διευκολύνοντας περαιτέρω τους πολίτες σε διαδικασίες όπως η εξόφληση οφειλών, η υποβολή παραπόνων, παρατηρήσεων ή ακόμα και αιτήσεων π.χ. για άδειες οικοδομής.

**ΛΕΥΚΑΡΑ**

Μια πρωτότυπη εκδήλωση έλαβε χώρα στους δρόμους των Λευκάρων. Νέοι Κύπριοι και ξένοι καλλιτέχνες παρουσίασαν το δικό τους fashion show αφιερωμένο στην εναλλακτική μόδα και την περιβαλλοντική τέχνη. Οι ίδιοι οι σχεδιαστές παρουσίασαν τις δημιουργίες τους φτιαγμένες από τοπικά ανακυκλωσι-

μα υλικά και απέδειξαν πως φαντασία και ευρηματικότητα μπορούν να μετατρέψουν ένα «άχρηστο» αντικείμενο σε αξεσουάρ μόδας. Την εκδήλωση υποστήριξαν, μεταξύ άλλων, ο δήμος Λευκάρων, η Αιγαία School of Art and Design, η Green Dot Cyprus και ο Όμιλος Τουριστικών Επιχειρήσεων Λευκάρων.

**ΑΓΙΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ**

Σάρκα και οστά παίρνει το Δημοτικό Λαογραφικό Μουσείο «ΣΠΕ Αγίου Αθανασίου», όπως θα ονομάζεται το νέο μουσείο που ετοιμάζεται να δημιουργήσει ο δήμος Αγίου Αθανασίου. Το εν λόγω έργο εντάσσεται στα πλαίσια της ευρύτερης ανάπλασης του ιστορικού κέντρου του Αγίου Αθανασίου. Για τη στέγαση και τη λειτουργικότητα του μουσείου έχει επιλεγεί το αρχοντικό του Γεωργίου Σωφρονίου, πρώτου γραμματέα της ΣΠΕ Αγίου Αθανασίου και πρώην κοινοτάρχη. Οι κατασκευαστικές εργασίες θα αρχίσουν στα μέσα του 2011 και εκτιμάται πως το μουσείο θα είναι έτοιμο μέσα σε 18 μήνες από την ημέρα έναρξης των εργασιών.



Πληροφορίες Καταλόγου  
**118 92**

Ο αριθμός που ξέρει όλους τους άλλους!

Τέλος Κλήσης €0,334 + 0,0167/15\*



Νιώσε κοντά, φτάσε μακριά





## ΒΙΕΝΝΗ

## «Λευκωσία – Το τείχος»

Μεγάλη έκθεση φωτογραφίας εγκαινιάστηκε στη Βιέννη, στο «Μέγαρο Πορταία», υπό τον τίτλο «Λευκωσία – Το τείχος». Η έκθεση διοργανώνεται από την Πρεσβεία της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Αυστρία και την Αυστροκυπριακή Εταιρεία, σε συνεργασία με το κυπριακό υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού και υπό την αιγίδα του Γραφείου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Αυστρία. Το σπουδαίο πολιτιστικό γεγονός στηρίζει η Αυστριακή Ομοσπονδιακή Καγκελαρία, το αυστριακό υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού και ο δήμος της Βιέννης.

Η έκθεση μεταφέρει στο κοινό τη θλιβερή υπόμνηση πως η Λευκωσία παραμένει η τελευταία διαιρεμένη πρωτεύουσα της Ευρώπης, ενώ αξίζει να σημειωθεί πως το ταξίδι του φωτογραφικού υλικού που παρουσιάζεται ξεκίνησε πέρυσι στο Βερολίνο και σε μια σειρά γερμανικών πόλεων. Η «Λευκωσία – Το τείχος» παρουσιάζει δεκάδες φωτογραφίες και φωτογραφικές συνθέσεις, έργα τριών γνωστών καλλιτεχνών, της Κύπριας ζωγράφου και φωτογράφου Κατερίνας Ατταλίδου, του Λιθουανού φωτογράφου Αρούνας Μπαλτένας και του κυπριακής καταγωγής Γερμανού, επίσης ζωγράφου, Μάρκου Γκίττι.

## ΠΑΡΙΣΙ

## Απαγόρευση εισόδου σε έκθεση φωτογραφίας

Ο δήμος του Παρισιού εξέδωσε απόφαση, βάσει της οποίας απαγορεύει την είσοδο ανηλίκων σε έκθεση φωτογραφίας του Αμερικανού καλλιτέχνη Λάρι Κλαρκ. Η απόφαση προκάλεσε την έντονη αντίδραση του Κλαρκ, ο οποίος σχολίασε την κίνηση του δήμου ως «επίθεση κατά των εφήβων». Με τη σειρά του, ο δήμαρχος Μπερνάρ Ντελανοέ έσπευσε να υπερασπιστεί την απαγόρευση. Η έκθεση «Kiss the Past Hello» παρουσιάζεται στο Μουσείο Μοντέρνας Τέχνης της γαλλικής πρωτεύουσας, περιλαμβάνει 200 φωτογραφίες, κάποιες από τις οποίες δείχνουν γυμνά, ερωτικές σκηνές και χρήση ναρκωτικών. Η διαμάχη μεταξύ δήμου και καλλιτέχνη αναμένεται να συνεχιστεί, καθώς η έκθεση θα παραμείνει ανοιχτή ως τις 2 Ιανουαρίου.



## ΖΑΓΚΡΕΜΠ

## «Στο σφυρί» τα διαμερίσματα

Στο πλαίσιο των προσπαθειών του για οικονομική ανάκαμψη, ο δήμος της κροατικής πρωτεύουσας ανακοίνωσε την πρόθεσή του να προχωρήσει στην πώληση 30 διαμερισμάτων από το σύνολο των 2.000 περίπου που διαθέτει. Με επίπεδα τιμών που κυμαίνονται μεταξύ €1.000 και €2.000 ανά τ.μ., ο δήμος ευελπίζεται να συγκεντρώσει σύντομα τα απαραίτητα πρόσθετα έσοδα.



# ΑΠΟ 1<sup>η</sup> ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ Η ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ ΣΑΣ ΕΓΙΝΕ ΠΙΟ ΕΥΚΟΛΗ!



Τώρα συλλέγουμε  
PMD & ΧΑΡΤΙ ΤΗΝ ΙΔΙΑ ΜΕΡΑ  
ΚΑΘΕ ΕΒΔΟΜΑΔΑ...

Επειδή εσείς μας το ζητήσατε!



## ΛΕΥΚΩΣΙΑ

## ΔΗΜΟΣ

ΗΜΕΡΕΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ  
PMD ΚΑΙ ΧΑΡΤΙΟΥ

Λευκωσία

Τρίτη βράδυ

Λατσιά

Κυριακή βράδυ

Λακατάμια

Πέμπτη βράδυ

Στρόβολος (σε τρεις τομείς)

Τομέας Α: Ανατολικά του Πεδιαίου Ποταμού και Βόρεια της Λεωφ. Σπύρου Κυπριανού (πρώην Λεωφ. Τροόδου)

Παρασκευή βράδυ

Τομέας Β: Νότια της Λεωφ. Σπύρου Κυπριανού (πρώην Λεωφ. Τροόδου) και Νοτιοανατολικά της Λεωφ. Λεμεσού

Κυριακή βράδυ

Τομέας Γ: Δυτικά του Πεδιαίου Ποταμού

Δευτέρα βράδυ

Έγκωμη

Τετάρτη βράδυ

Άγιος Δομέτιος

Τετάρτη βράδυ

Αγλαντζιά

Δευτέρα βράδυ

Ώρα έναρξης συλλογής: 8:00 μ.μ.

green-dot  
Cyprus



Για περισσότερες πληροφορίες  
αποσπεύστε στον Δήμο σας  
ή τηλεφωνήστε στην Green-Dot Κύπρου.





# Plato's

η μπιραρία θρύλος  
της Λευκωσίας

Σ' ένα όμορφο παλιό αρχοντικό της οδού Πλάτωνος, στην εντός των τειχών Λευκωσία, βρίσκεται η «μυστηριώδης» μπιραρία Plato's! Στα 23 χρόνια της ύπαρξής της στη νυχτερινή ζωή της πρωτεύουσας έγραψε και γράφει ιστορία. Δεν είναι τυχαίο που περιλαμβάνεται στη λίστα με τα Best Bars Of The World του περιοδικού «Newsweek International», αλλά σίγουρα αυτό δεν ενδιαφέρει καθόλου τους θαμώνες της – τουλάχιστον τους νυν! ΓΡΑΦΕΙ Ο ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Όταν το ρολόι χτυπήσει 8:00 το βράδυ, και αν δεν είναι παραμονή Πρωτοχρονιάς ή Μεγάλο Σάββατο, τα τέσσερα φαναράκια γύρω από τη μαύρη πινακίδα με την καλλιτεχνική επιγραφή Plato's ανάβουν. Αυτό σημαίνει ότι η μπιραρία είναι ανοικτή. Αν ξέρεις τι κρύβεται πίσω από την ξύλινη πόρτα της οδού Πλάτωνος, τότε θα τη σπρώξεις και θα μπεις μέσα με αυτοπεποίθηση. Αν την άκουσες από κάποιους και αναζητάς την Plato's στα στενοσόκακα της παλιάς πόλης, μπορεί να χρειαστείς βοήθεια. Αν πάλι βρέθηκες έξω από αυτή την πόρτα τυχαία, τότε υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να μην καταλάβεις ότι η ξύλινη πόρτα κρύβει πίσω της μια μπιραρία.

Η Plato's είτε σου αρέσει πολύ είτε καθόλου. Δεν υπάρχει μέση λύση! Είναι που ξέρεις πως θα βρεις ό,τι μπίρα σου αρέσει, δεν αποκλείεται όμως να είναι και το ότι το μενού των φαγητών περιλαμβάνει πολύ λίγες επιλογές – ξέρεις τι θέλεις να φας πριν πας στην Plato's! Λίγο η ατμόσφαιρα, λίγο η μουσική, λίγο τα ανατρεπτικά σλόγκαν στους τοίχους, τα σκονισμένα μπουκάλια και τα σπασμένα ποτήρια στα ράφια.

Εμένα μου άρεσε η Plato's, επειδή από τους πελάτες της έλειπαν όλοι εκείνοι οι δόθεν «in» της νυχτερινής ζωής της Λευκωσίας και πάνω απ' όλα τα «πιτσιρικάκια» που κάνουν μια μπιραρία να μοιάζει με παιδική χαρά που πουλά αλκοόλ. Στο διπλανό σκαμπό του μπαρ μπορεί να καθόταν ένας στρατιώτης της ΕΛΔΥΚ ή ένας ξένος επιχειρηματίας που βρέθηκε στη Λευκωσία για ένα διεθνές συμπόσιο.

Πολλές από τις απορίες μας, όπως το μυστήριο... της κάβας του πρώτου ορόφου, ανέλαβε να διαλευκάνει ο γενικός διευθυντής της Plato's, Λεωνίδας Λεβέντη.

• **Πότε δημιουργήθηκε η Plato's και από ποιον: Ποιος είναι ο σημερινός ιδιοκτήτης:** Η Plato's άνοιξε το 1987 από τον κ. Puzant Nadjarian, πιο γνωστό ως Jean. Ο Jean είχε επιστρέψει τότε από τη Γαλλία, όπου είχε πάει μετά την τουρκική εισβολή του 1974. Το σπίτι που στεγάζει την Plato's χρησιμοποιείτο προηγουμένως από τη νεολαία του Δημοκρατικού Συναγερμού ως εντευκτήριο.

Τα τελευταία έξι χρόνια, τη διοίκηση της Plato's ανέλαβε εταιρεία, που μετά την αποχώρηση από την ενεργό δράση του Jean, ανέθεσε τη γενική διεύθυνση σε μένα. Εργάζομαι στην Plato's τα τελευ-





Ο Λεωνίδας Λεβέντι —πιο γνωστός στους θαμώνες της Plato's ως Λεώ— μαζί με κάποιους από τους «διάσημους» (σώσιες της Μέριλιν Μονρόε και Μίκαελ Σουμάχερ) πελάτες, που πέρασαν κατά καιρούς από την μπυραρία. Κάτω, ο κ. Puzant Nadjarian, πιο γνωστός ως Jean και πρώτος ιδιοκτήτης της Plato's.



ταία 14 χρόνια!

• Στην ιστοσελίδα σας ([www.platosbar.com](http://www.platosbar.com)) λέτε ότι είναι ένα από τα πιο «unique bars in the world».

**Ποιο είναι το στυλ της;** Το στυλ της Plato's θέλουμε να είναι κλασσικό. Συνδυάζει τη διακόσμηση των αμερικανικών μπαρ, με το οικείο και ζεστό για όλους στοιχείο του ξύλου, που συναντούμε στις μπυραρίες της Αγγλίας και της κεντρικής Ευρώπης. Μουσικά ακούγονται επιλεγμένα κομμάτια blues, jazz, rock και alternative.

Η Plato's ξεχωρίζει, επίσης, για τις μεγάλες μερίδες των φαγητών της, αν και το μενού μας θέλουμε πάντα να είναι μικρό, αλλά να καλύπτει όλα τα γευστικά γούστα. Προσφέρουμε κλασσικά φαγητά. Σήμα κατατεθέν του μενού μας είναι βέβαια το μαριναρισμένο σουβλάκι, κοτόπουλο ή χοιρινό. Όμως, μοναδικά είναι και το πελώριό μας διπλό cheeseburger, τα σπιτικά λαχματζούν και ο σκοτσέζικος καπνιστός σολομός. Το μενού συ-

μπληρώνεται με δύο είδη πίτσας και χορτοφαγικό burger.

Το μπαρ φημίζεται διότι διαθέτει την πιο μεγάλη συλλογή στην Κύπρο από blended και malt ουίски, βότκες, κονιάκ, καθώς και άλλα πολύ σπάνια ποτά από όλο τον κόσμο.

Είμαστε, επίσης, περήφανοι για την ωραία μας αυλή, η οποία πλέον λειτουργεί και το χειμώνα με τη βοήθεια δύο μεγάλων τζακιών.

• **Λέγεται, όμως, ότι διαθέτετε και την πιο πλούσια ποικιλία μπίρας στην Κύπρο, αληθεύει. Πώς το επιτυγχάνετε αυτό;** Αληθεύει! Όμως αυτό χρειάζεται πολλές γνώσεις στο αντικείμενο, αλλά και μεγάλους αποθηκευτικούς χώρους και ψυγεία. Αγοράζουμε μπίρα τόσο από αντιπροσώπους εταιρειών στην Κύπρο όσο και απευθείας από ζυθοποιεία από όλο τον κόσμο.

Μια όμως και το θέσατε, πρέπει να πούμε ότι η κάβα κρασιών της Plato's είναι εξίσου πλούσια

και μπορεί να καλύψει τις απαιτήσεις πολλών φίλων του κρασιού.

Η κάβα διαθέτει κρασιά μέχρι και €350 το μπουκάλι. Έχουμε τεράστια συλλογή γαλλικών κρασιών πρώτης τάξης, Grand Cru, σε μπουκάλια των 37,5 cl (μισές) και 75 cl. Η συντήρηση μίας καλής κάβας κρασιού χρειάζεται μεγάλες γνώσεις, διότι είναι κάτι σαν επένδυση. Η δική μας στρατηγική είναι να επενδύουμε «En Primeur», δηλαδή να αγοράζουμε κρασιά, αφού κάνουμε μεγάλες έρευνες και παρακολουθούμε όλες τις ανακοινώσεις και τις βαθμολογήσεις, δύο χρόνια πριν εμφανισθούν και μπουν στην παγκόσμια αγορά. Η κάβα των κρασιών συμπληρώνεται με «ετικέτες» από Ιταλία, Ισπανία, Ελλάδα, ΗΠΑ, Αυστραλία, Νέα Ζηλανδία, Χιλή, Κύπρο, Αργεντινή και Πορτογαλία.

• **Ποιο είναι το στυλ των πελατών της Plato's;** Οι ηλικίες των πελατών μας ξεκινούν κυρίως από τα 25. Απαγορεύουμε αυστηρά την είσοδο σε άτομα κάτω των 18 χρόνων. Θα την αποκαλούσα «σοβαρή πελατεία», διότι είναι άτομα που επιδιώκουν να απολαύσουν μια νύχτα σε κόσμο περιβάλλον και να είναι σίγουροι ότι δεν θα έχουν δυσάρεστες εκ-

πλήξεις! Βρισκόμαστε ψηλά στη λίστα πολλών μεγάλων επιχειρήσεων της Λευκωσίας, που θέλουν να ψυχαγωγήσουν τους πελάτες τους είτε αυτοί είναι Κύπριοι είτε ξένοι.

• **Είναι αλήθεια ότι έχετε dress code;** Πριν χρόνια δεν επιτρέπαμε την είσοδο σε άντρες που φορούσαν κοντά παντελόνια και αμάνικες φανέλες, όμως τώρα λόγω κλιματικών συνθηκών και της μόδας, το περιορίσαμε στις αμάνικες φανέλες. Αν είναι τυχερός κάποιος, μπορεί να του χαρίσουμε μία καινούργια μπλούζα της Plato's για να μην αναγκαστεί να φύγει, όμως δεν έχουμε πάντα διαθέσιμες! Μπορεί να ακούγεται λίγο πιεστικό, όμως νομίζω ότι αυτή μας η προσπάθεια, να τηρήσουμε κάποιους κανόνες, αναγνωρίζεται από τους πελάτες μας. Όπως το αυστηρό ωράριο των 8:00 το βράδυ με 2:00 το πρωί, οι δύο μοναδικές αργίες (Μεγάλο Σάββατο και παραμονή Πρωτοχρονιάς), το ότι η κουζίνα κλείνει στις 12:15 π.μ. Εμείς τα θεωρούμε ως πρότυπα ποιότητας και αυτά είναι που μας έφεραν την επιτυχία. Επιβράβευσή ολής αυτής της δουλειάς είναι η τοποθέτηση της Plato's στη λίστα με τα Καλύτερα Μπαρ του Κόσμου του περιοδικού «Newsweek International».





**13 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 20:30****«Μεσ' τες ζωγραφικές του Κάσιαλου»**

Μουσικοχορευτικό δρώμενο «Μεσ' τες ζωγραφικές του Κάσιαλου», με την ευκαιρία των 125 χρόνων από τη γέννηση του μεγάλου λαϊκού ζωγράφου Μιχαήλ Κάσιαλου. Η παράσταση αποτελεί μια μουσικοχορευτική αναδρομή στο καλλιτεχνικό έργο του με αποκορύφωμα το ζωντανέμα επί σκηνής του πίνακά του «Ο χορός και το ράψιμο του κρεβατιού». Διοργανώνεται από το Λαογραφικό και Πολιτιστικό Όμιλο Εθνικού Άσσιας «Μιχαήλ Κάσιαλος», σε συνεργασία με το δήμο Λευκωσίας, στο πλαίσιο της επισημονικής ημερίδας με θέμα «Ο Μιχαήλ Κάσιαλος και η ναῖφ τέχνη».

Στο κινηματοθέατρο Παλλάς.

**19 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 20:00****Παγκόσμιο Φεστιβάλ Πειραματικών Ταινιών και Κινούμενων Σχεδίων 9.0**

Γιορτάζοντας την ένατη χρονιά δημιουργίας του, το Παγκόσμιο Πάνθεον Φεστιβάλ Πειραματικών Ταινιών και Κινούμενων Σχεδίων συνεχίζει να καινοτομεί στον τομέα των πειραματικών τεχνών, ενώ ο Πολιτιστικός Σύνδεσμος Πάνθεον προσπαθεί να προωθήσει το ετήσιο αυτό φεστιβάλ σε ένα καθιερωμένο, παγκόσμιο γεγονός που θα συνεχίσει να κρατά το υψιστάμενο του επίπεδο, δίνοντας την ευκαιρία σ' αυτούς που θέλουν και ενδιαφέρονται να παρακολουθούν και να λαμβάνουν μέρος στον τομέα.

Στην Πάνθεον Γκαλερί & The House of Larimeloon – Pantheon. Γωνία Ευαγόρου και Διαγόρου, πολυκατοικία Πάνθεον, 1ος όροφος, Λευκωσία.

Είσοδος ελεύθερη

Πληροφορίες: 22670843, [www.pantheonculture.org](http://www.pantheonculture.org)**2-12 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ****Μοντέρνα τέχνη**

Έκθεση μοντέρνας τέχνης των Ρουμάνων καλλιτεχνών Alexandru Cican και Vlad Lomnasan, στο πλαίσιο της επετείου των 50 χρόνων διπλωματικών σχέσεων μεταξύ Ρουμανίας και Κύπρου. Η έκθεση περιλαμβάνει φωτογραφίες, «digital art», «media design» και προβολές ταινιών. Τα εγκαίνια θα γίνουν την Τρίτη 2 Νοεμβρίου, στις 19:30, από την Πρέσβειρα της Ρουμανίας Andreea Pastarnac, στην παρουσία της δημάρχου Λευκωσίας Ελένης Μαύρου. Διοργανώνεται από την Πρεσβεία της Ρουμανίας σε συνεργασία με το δήμο Λευκωσίας.

Στο Πολιτιστικό Κέντρο «Μύλοι» στο Καϊμακλί.

**23 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 19:30****«Μιχάλης Μιχαηλίδης – Η πρώτη εποχή»**

Έκθεση με έργα του καταξιωμένου καλλιτέχνη Μιχάλη Μιχαηλίδη, με τίτλο «Μιχάλης Μιχαηλίδης – Η πρώτη εποχή», που ανήκουν στο Ίδρυμα Α. Γ. Λεβέντη.

Στο Σπίτι Εκπαιδευτικών Προγραμμάτων του Λεβέντιου Δημοτικού Μουσείου.

**26-27 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 16:00-20:00****Φιλανθρωπικό παζαράκι**

Ξύλινες κατασκευές, χριστουγεννιάτικα στολίδια και άλλα της ομάδας καλλιτεχνών «Twenty three»: Κωνσταντίνος Ευαγγελίδης, Σοφία Κακουλλή.

Στο Πολιτιστικό Κέντρο «Μύλοι» στο Καϊμακλί.

**20 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 10:00-18:00****Christmas Do & Design Gathering**

Ο Πολιτιστικός Σύνδεσμος Πάνθεον και το εναλλακτικό του κατάστημα θα φιλοξενήσει τους γραφίστες Εύη Νικολάου Βραχίμη και Zara Der Arakelian. Πέρα της ποικιλίας του καταστήματος, οι γραφίστες θα μοιράσουν και θα πουλούν τα χριστουγεννιάτικα τους designs που συμπεριλαμβάνουν διακοσμητικά εσωτερικού χώρου και δώρα. Κατά τη διάρκεια της μέρας, θα προσφέρονται ζεστό κρασί και κεράσματα.

Στο The House of Larimeloon – Pantheon, λεωφόρος Ευαγόρου 40, Λευκωσία, 1ος όροφος.

Είσοδος ελεύθερη

Πληροφορίες: 22670843

**16 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 20:30****«Mount St. Elias»**

Η Αυστριακή Πρεσβεία σε συνεργασία με το Ίδρυμα Άρτος διοργανώνουν προβολή της ταινίας «Mount St. Elias» του Αυστριακού σκηνοθέτη Gerald Salmina, ενός ντοκιμαντέρ για τρεις παγκοσμίου φήμης σκιέρ-ορειβάτες. Οι Axel Naglich, Peter Rössmann (και οι δυο από την Αυστρία) και ο Jon Johnston (ΗΠΑ) μας μεταφέρουν σε ένα ταξίδι στο βουνό St. Elias της Αλάσκα. Η κορυφή του βουνού, ύψους 5.489 μέτρων, προσφέρει τη μεγαλύτερη και βαθύτερη κατάβαση σκι στον κόσμο (35χλμ. στο σύνολο...)

Μετά την προβολή θα ακολουθήσει δεξίωση.

Είσοδος ελεύθερη

Πληροφορίες: 22410151, 22445455, [www.artosfoundation.org](http://www.artosfoundation.org)**8 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2010-16 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2011****«50 Χρόνια - Κοινωνία - Πολιτισμός - Ζωή στην Κυπριακή Δημοκρατία»**

Έκθεση με τίτλο «50Χρόνια – Κοινωνία – Πολιτισμός – Ζωή στην Κυπριακή Δημοκρατία», που διοργανώνεται με την ευκαιρία των 50χρονων της Κυπριακής Δημοκρατίας και βασίζεται σε μια αναδρομική παρουσίαση των 50 χρόνων της Κυπριακής Δημοκρατίας, μέσα από αντικείμενα και συλλογές του Λεβέντιου Δημοτικού Μουσείου, με τη συνεργασία του Κρατικού Αρχείου Κύπρου, του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών της Cyta, του Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου, της Κεντρικής Τράπεζας Κύπρου και άλλων ιδιωτικών συλλογών.

Τα εγκαίνια θα γίνουν τη Δευτέρα 8 Νοεμβρίου, στις 18:00, από τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια.

Στο πλαίσιο της έκθεσης θα οργανώνονται κι άλλες εκδηλώσεις, ειδικές ξεναγήσεις και εκπαιδευτικά προγράμματα για παιδιά και ενήλικες.

Με την ευκαιρία της έκθεσης «50 Χρόνια – Κοινωνία – Πολιτισμός – Ζωή στην Κυπριακή Δημοκρατία», φιλοξενείται έκθεση σύγχρονης τέχνης –εγκαταστάσεις και προβολές– της εικαστικού Κυριακής Κώστα (Χώρος: «Το κουτί της Πανδώρας» – «ΠΟΛΗ-ΤΕΧΝΗ»).

Στο Λεβέντιο Δημοτικό Μουσείο.





**10-21 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ****«Άνθρωποι του τόπου μου»**

Ένα χώρο σύμβολο, το «τέρμα» του πεζοδρομίου της οδού Λήδρας και την αίθουσα «Ειρήνη» του δήμου Λευκωσίας, επέλεξε η δημοσιογράφος Μιράντα Λυσάνδρου για να εκθέσει τη φωτογραφική δουλειά της με τίτλο «Άνθρωποι του τόπου μου».

Πρόκειται για 50 μαυράσπρες φωτογραφίες δρόμου, πορτρέτα Ελληνοκυπρίων και Τουρκοκυπρίων, στιγμιότυπα από την καθημερινότητα των ανθρώπων της Κύπρου, τα οποία λήφθηκαν από το 2003 έως το 2010, από τότε δηλαδή που έγινε εφικτή η επικοινωνία των δύο κοινοτήτων. Όπως εξηγεί, μεταξύ άλλων, η ίδια η φωτογράφος στον πρόλογο του λευκώματος που θα συνοδεύει την έκθεση, «το άνοιγμα των οδοφραγμάτων μάς έδωσε την ευκαιρία, 30 χρόνια μετά τον πόλεμο, να καταλάβουμε οι νεότεροι ή να θυμηθούν οι παλιοί πόσα κοινά έχουμε: στη φυσιογνωμία, στην ιδιοσυγκρασία, στην κουλτούρα. Δεν χρειάζεται πια να βάλουμε τ' αυτί στο μεσότοιχο της νεκρής ζωής για να αφουγκραστούμε την αλήθεια...»

Όπως μας ανέφερε η κ. Λυσάνδρου, οι επισκέπτες της έκθεσης θα αναρωτηθούν πολλές φορές εάν τα πρόσωπα που απεικονίζονται στις φωτογραφίες ανήκουν στη μία ή στην άλλη κοινότητα. Και σημειώνει: «Η γεύση που ελπιζω να μείνει στον καθένα, στο τέλος αυτής της φωτογραφικής διαδρομής –όσα αποκόμισα κι εγώ μέσα από αυτό το ταξίδι που έκανα παρέα με τη φωτογραφική μου μηχανή και με συνοδοιπόρους τους ανθρώπους του τόπου μου– είναι πως μπορούμε να αποτελέσουμε ένα αρμονικό, αδιαχώριστο σύνολο. Ο κώδικας επικοινωνίας μας έχει πολλά κοινά στοιχεία, παρμέ-



να από μια παράδοση καθαρά κυπριακή, την οποία δεν μπόρεσε έως τώρα να σβήσει ούτε ο διαχωρισμός, ούτε οι ιδιαιτερότητες της κάθε κοινότητας. Ο φόβος του διαφορετικού καταρρίπτεται από τις τρομερές ομοιότητές μας. Κι είναι προφανές ότι μας χωρίζουν πολύ λιγότερα απ' όσα μας ενώνουν. Τα τείχη που κτίσαμε μέσα μας κι έξω μας θα γκρεμιστούν, αν αναλάβει ο καθένας από εμάς τη δική του προσωπική ευθύνη».

Τα εγκαίνια της φωτογραφικής έκθεσης θα τελέσει, στις 10 Νοεμβρίου στις 19:00, ο δήμαρχος Λευκωσίας Ελένη Μαύρου.

**Ώρες λειτουργίας: Δευτέρα-Παρασκευή 7:30-14:30 και 16:30-20:30. Σάββατο: 10:00-13:00 και 16:30-20:30. Κυριακή: 16:30-20:30.**

**20-21 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 20:00****«No body»**

Το Dance Gate Dancehouse Cyprus και ο δήμος Λευκωσίας διοργανώνουν το 2ο Φεστιβάλ Χορού, Κίνησης και Παραστατικών Τεχνών. Παράλληλα θα πραγματοποιούνται διαλέξεις, προβολές βίντεο, εργαστήρια και διαδραστικά γεγονότα (στις 20-21 Νοεμβρίου, στην αίθουσα Μελίνα Μερκούρη, από τις 16:30-18:30). Η εκδήλωση τελεί υπό την αιγίδα της συζύγου του Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας, κ. Έλσης Χριστόφια, και τη στήριξη της δημάρχου Λευκωσίας, κ. Ελένης Μαύρου.

**Στο κινηματοθέατρο Παλλάς, στη Λευκωσία.**  
**Πληροφορίες: 97772264, 22777046, 22410181, 22437343, www.cyprusdance.com**

**το αντικείμενο του μήνα****ΓΚΡΑΒΟΥΡΑ, 18ΟΣ ΑΙΩΝΑΣ**

Γκραβούρα, η οποία παρουσιάζει το Βασιλιά της Αγγλίας Ριχάρδο Ι, τον επονομαζόμενο Λεοντόκαρδο. Το μετάλλιο που βρίσκεται κάτω από το πορταίτο του Βασιλιά παρουσιάζει σκηνή από τη μάχη με τον Saladin. Ο Ριχάρδος Λεοντόκαρδος με την άφιξή του στην Κύπρο διαδραμάτισε σημαντικό ρόλο στη ροή της ιστορίας του νησιού, παρόλο που το πέρασμα του από το νησί έγινε μετά από «τυχαίο» συμβάν. Το γεγονός ότι από το Ριχάρδο η Κύπρος πέρασε πρώτα στους Ναΐτες και στη συνέχεια στους Λουζινιανούς έχει ιδιαίτερη σημασία. Η ίδρυση του Μεσαιωνικού Βασιλείου της Κύπρου από τους Λουζινιανούς συνέβαλε στην ανάπτυξη στενών εμπορικών, πολιτικών, αλλά και πολιτιστικών δεσμών με την Ευρώπη και μετέτρεψε το νησί στον τελευταίο προμαχώνα της Ευρώπης προς τη Μέση Ανατολή, θέση την οποία διατηρεί μέχρι σήμερα. Την γκραβούρα δώρισε ο Αχιλλέας Έξαρχος, μέλος του διοικητικού συμβουλίου του Ιδρύματος Α. Γ. Λεβέντη.



Διαστάσεις: Π. 190 χιλ. / Μ. 260 χιλ.  
Δωρεά: Αχιλλέας Έξαρχος  
Β/1997/1659

**12-30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ****Έκθεση Άντη Χατζηαδάμου**

Αναδρομική έκθεση του αείμνηστου καλλιτέχνη και λογοτέχνη Άντη Χατζηαδάμου, με την ευκαιρία των είκοσι χρόνων από το θάνατό του. Η έκθεση περιλαμβάνει σχέδια, χαρτικά, παστέλ, «ξυλοπινάκες» και γλυπτά από τη συλλογή της Κρατικής Πινακοθήκης, αυτή της οικογένειας Χατζηαδάμου και από ιδιωτικές συλλογές.

**Τα εγκαίνια θα γίνουν την Παρασκευή 12 Νοεμβρίου, στις 20:00.**  
**Στην Πύλη Αμμοχώστου.**

**1-20 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ****«Διάλεξε το Φόβο σου»**

Η Ελένη Νικοδημού θα παρουσιάσει τη νέα της δουλειά με γενικό τίτλο «Διάλεξε το Φόβο σου» στη Γκαλερί Γκλόρια. Η έκθεση θα ανοίξει τη Δευτέρα 1η Νοεμβρίου στις 19:30.

**Ζήνωνος Σώζου 3, Λευκωσία. Δευτέρα-Παρασκευή από 10:30-12:45 και από 17:00-20:00. Σάββατο 10:30-13:00.**

**Πληροφορίες: 22762605**

**24-26 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ****«Άσσια του χθες και του σήμερα»**

Έκθεση φωτογραφίας και ποιητικό συναπάντημα Ασιατών ποιητών με τίτλο: «Άσσια του χθες και του σήμερα». Τα εγκαίνια θα γίνουν την Τετάρτη 24 Νοεμβρίου, στις 19:00, από τη δήμαρχο Λευκωσίας Ελένη Μαύρου. Διοργανώνεται από το Αθλητικό Μορφωτικό Σωματείο «Άσσια» σε συνεργασία με το δήμο Λευκωσίας.

**Στο Πολυδύναμο Δημοτικό Κέντρο**  
**«Παλιά Αγορά Παλλουριώτισσας».**

**25-28 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ****Αυτοδίδακτοι Ζωγράφοι**

Η Ένωση Αυτοδιδασκτων Ζωγράφων διοργανώνει την 24η Παγκύπρια Έκθεση Ζωγραφικής. Τα εγκαίνια θα πραγματοποιηθούν την 25η Νοεμβρίου, στις 19:30. Στην έκθεση συμμετέχουν πέραν των 100 καλλιτεχνών από όλη την Κύπρο, παρουσιάζοντας πρόσφατη δουλειά τους διαφόρων τεχνοτροπιών, όπως λάδι, ακρυλικό, ακουαρέλα, ψηφιδωτό κ.λπ.

**Στην αίθουσα Μελίνα Μερκούρη στη Λευκωσία.**





**26 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 20:00**

## Συναυλία σαξοφώνων

Ο Κυπριακός Σύνδεσμος Σαξοφώνων, σε συνεργασία με το δήμο Λευκωσίας, διοργανώνουν συναυλία με την Ευρωπαϊκή Ορχήστρα Σαξοφώνων (European Saxophone Ensemble) στην αίθουσα Μελίνα Μερκούρη. Η συναυλία αυτή αποτελεί την έναρξη της χειμερινής σεφράς συναυλιών της Ορχήστρας, η οποία συνεχίζεται σε άλλες εννέα ευρωπαϊκές πόλεις. Στην Ορχήστρα συμμετέχουν 12 νεαροί σαξοφωνίστες από ισάριθμες χώρες της Ευρώπης. Η Ορχήστρα δημιουργήθηκε το 2008 και αποτελείται από έξι όργανα της εκτεταμένης οικογένειας σαξοφώνου, δηλαδή το σοπρανίνο, σοπράνο, άλτο, tenόρο, βαρύτονο και μπάσο σασόφονο.

Στη συναυλία θα παρουσιαστούν πέντε έργα νεαρών συνθετών από το Βέλγιο, Πολωνία, Γερμανία και Βουλγαρία, ειδικά γραμμένα για την Ορχήστρα. Η Ορχήστρα κατέχει τον τίτλο του Ευρωπαϊκού Πολιτιστικού Πρεσβευτή (European Cultural Ambassador).

Τη συναυλία στη Λευκωσία θα ανοίξει η οκταμελής Ορχήστρα Σαξοφώνων του Κυπριακού Συνδέσμου Σαξοφώνων. Η συναυλία είναι παραγωγή της MET-X production.

Στην Αίθουσα Μελίνα Μερκούρη.

**6 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 17:00**

## Συναυλία μουσικής δωματίου

Η Συμφωνική Ορχήστρα Κύπρου θα δώσει συναυλία στο κινηματοθέατρο Παλλάς. L. van Beethoven: Σερενάτα σε Ρε μείζονα για φλάουτο, βιολί και βιόλα, Έργ. 25. A. Roussel: Τρίο για φλάουτο, βιόλα και βιολοντσέλο, Έργ. 40. W. A. Mozart: Κουαρτέτο με Φλάουτο σε Ρε μείζονα για φλάουτο, βιολί, βιόλα και βιολοντσέλο, Κ. 285. Virginie Bove, φλάουτο. Sorin Alexandru Horlea, βιολί. Ewa Bartman, βιόλα. Πέτρος Γκοσποντίνωφ, βιολοντσέλο.

Είσοδος ελεύθερη. Πληροφορίες: 22463144, [www.cyso.org.cy](http://www.cyso.org.cy)

**9 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 20:00**

## «Portrait»

Συναυλία με την τραγουδίστρια και τραγουδοποιό Βάκια Σταύρου με τίτλο: «Portrait», με τραγούδια από το νέο προσωπικό της δίσκο, που έγραψε η ίδια στα γαλλικά, πορτογαλικά και ελληνικά, και τραγούδια από το διεθνές ρεπερτόριο. Θα τη συνοδεύουν οι: Μάριος Τακούσις – πιάνο, Γιώργος Κούλας – τύμπανα, Σάββας Χουβαρτάς – κιθάρες, Γαβριήλ Καραπατάκης – ηλεκτρικό μπάσο, Ρόδος Παναγιώτου – κρουστά. Διοργανώνεται σε συνεργασία με το δήμο Λευκωσίας, στο κινηματοθέατρο Παλλάς.

Είσοδος: €15. Πληροφορίες: [www.vakiastavrou.com](http://www.vakiastavrou.com)

**18 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 21:00**

## «Meta-Κίνηση»

Η έννοια του META (σαν διαμόρφωση ουσιαστικών εννοιών) καθορίζει τη μετάφραση, την ανάγκη για ακόμη μια πράξη κατόπιν του τέλους. Πρόγραμμα: Παρουσίαση από το σχεδιαστή Νικόλα Δημάδη. Συναυλία: J. S. Bach «Christ lag in Todesbanden» για μαρίμπα, Nicolaus A. Huber «Clash Music» για κύμβαλα, Helmut Lachenmann «Interieur I» για σόλο κρουστά, Ανδρέας Μουσουκίης «Meta-kinisi» για κρουστά και ηλεκτρονικά (γραμμένο ειδικά για το X-dream Festival, παγκόσμια πρεμιέρα), κρουστά: Μάριος Νικολάου. Στα πλαίσια του 2ου X-DREAM FESTIVAL, που διοργανώνει το Ίδρυμα ARTOS στη Λευκωσία.

Εισιτήριο: €10/ €7

Πληροφορίες: 22445445, [www.artosfoundation.org](http://www.artosfoundation.org)

**25 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 20:00**

## 12ο Χορωδιακό Φεστιβάλ Μνήμης και Αγώνα

Η χορωδία «Η Φωνή της Κερύνειας», σε συνεργασία με το δήμο Λευκωσίας, διοργανώνουν το 12ο Χορωδιακό Φεστιβάλ Μνήμης και Αγώνα, με συμμετοχή χορωδιών από την Κύπρο και την Ελλάδα.

Στο κινηματοθέατρο Παλλάς.

Πληροφορίες: [nhsteph@spidernet.com.cy](mailto:nhsteph@spidernet.com.cy)



Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου

Ενέργεια ζωής!

PARTNERS / ΥΠΕΡ

# Χωρίς κράνος κινδυνεύεις.

Φόρα πάντα το κράνος σου. Σώζει ζωές!



Οδηγώ με συνείδηση. Σέβομαι τη ζωή.  
Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου. Ενέργεια ζωής.





**30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 21:00****«EXTRAordinary»**

Ένα one woman show γεμάτο χιούμορ και πολύ χορό! Στο ρόλο της... πολυ-γυναικάς η Βιολέττα Γύρα ([www.violettagyra.com](http://www.violettagyra.com)), η μόνη Ελληνίδα μέλος του φημισμένου Actors Studio της Νέας Υόρκης. Στο Ίδρυμα ARTos, στα πλαίσια του 2ου X-DREAM FESTIVAL. Εισιτήριο: €10/€7. Πληροφορίες: 22445445, [www.artosfoundation.org](http://www.artosfoundation.org)

**ΚΑΘΕ ΚΥΡΙΑΚΗ 10:45 Π.Μ.****«Ο Νικολάκης Ποδοσφαιριστής»**

Η παιδική σκηνή Δώρου Κυριακίδη, η οποία φέτος γιορτάζει τα 25χρονα της, ανεβάζει την παιδική μουσική κωμωδία «Ο Νικολάκης Ποδοσφαιριστής».

Στην παράσταση πρωταγωνιστεί ο Κώστας Σκοινιού. Μαζί του η Χριστίνα Τερε-

ζοπούλου, ο Γιώργος Νικολάου, η Ελισάβετ Μπλάκκν και ο Δώρος Κυριακίδης.

Στο Θέατρο Πάνθεον, στη λεωφόρο Διαγόρου.

Πληροφορίες: 99626263, 22351402

**ΚΑΘΕ ΚΥΡΙΑΚΗ 10:30 Π.Μ.****«Το Παραμύθι για τις 4 Εποχές του Βιβάλντι»**

Το Σατιρικό Θέατρο παρουσιάζει ένα θεατρικό έργο, για παιδιά της προσχολικής και σχολικής ηλικίας, για ένα άγνωστο παραμύθι βασισμένο στο μουσικό έργο «Τέσσερις Εποχές» του Αντόνιο Βιβάλντι. Σκηνοθεσία: Μαριάννα Καυκαρίδου. Τα σκηνικά είναι του Λοΐζου Λοΐζου και τα κοστούμια του Χάρη Καυκαρίδη. Παίζουν: Ανδρέας Μακρής, Μαρία Χριστοδούλου, Στέλλα Φιλιππίδου, Μιχάλης Κορναράκης, Ιωάννα Λαμπροπούλου, Ανδρέας Ρόζος, Μάριος Κακουλλής.

Στο Νέο Πολιτιστικό Κέντρο «Βλαδίμηρος Καυκαρίδης». Πληροφορίες: 99440254, 99639609

**ΚΑΘΕ ΤΡΙΤΗ & ΤΕΤΑΡΤΗ 20:30****«Σώμα Ξεβαμμένο Μπλε»**

Ένα νέο σύγχρονο μιούζικαλ, μια δυναμική πρωτότυπη προσέγγιση πάνω σε ένα δύσκολο ζήτημα ταμπού από την Πειραματική Σκηνή του ΘΟΚ, «Σώμα Ξεβαμμένο Μπλε» των Στέργιου Μαυρίκη και Δημήτρη Ζαβρού. Φόβος μπροστά στην απιστία. Για τον άπιστο; Για την ίδια την απιστία; Ή πάλι για τη δική μας «συμμετοχή» στου άλλου το παρασπράττημα; Η ζήλεια είναι ο έσχατος προορισμός και στόχος του έρωτα. Η προδοσία εμπεριέχει την αλήθεια του. Πάλι, όμως, υπάρχει μια λεπτή γραμμή που δεν πρέπει να ξεπεραστεί. Την αλήθεια στον έρωτα τη λαμβανόμαστε από το τέλος του προς την αρχή του, από τη στιγμή που ο άλλος έχει γίνει ήδη παρελθόν. Σκηνοθεσία: Γιώργος Ροδοσθένους. Ερμηνεύουν: Κωνσταντίνος Γαβριήλ, Άννα Γιαγκιώζη, Έλενα Ευσταθίου, Νεκτάριος Θεοδωρό, Μυρτώ Κουγιάλη, Ζωή Κυπριανού, Μάρα Κωνσταντίνου, Κατερίνα Λούρα, Σταύρος Λούρας, Πάνος Μακρής, Αντίνα Σαντοριναίου.

Στο Θέατρο Αγοράς Αγίου Ανδρέα. Επίσημη πρώτη: Τετάρτη 3 Νοεμβρίου (η παράσταση του έργου στις 23 Νοεμβρίου δεν θα δοθεί). Τιμές εισιτηρίων: €12/€6 (συνταξιούχοι, φοιτητές, στρατιώτες, μαθητές). Πληροφορίες: Κέντρο Πώλησης Εισιτηρίων ΘΟΚ, τηλ. 77772717.

**2 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 20:30****«Da Vinci No30»**

Στα πλαίσια του 23ου Παγκύπριου Φεστιβάλ Ερασιτεχνικού Θεάτρου, που διοργανώνει ο Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου, η θεατρική ομάδα «Ιστός» παρουσιάζει το έργο της Αίγλης Σπυριδάκη, «Da Vinci No30».

Στην αίθουσα Μελίνα Μερκούρη.

**ΚΑΘΕ ΚΥΡΙΑΚΗ 10:30 Π.Μ.****«Οι 4 Πριγκίπισσες και το Τέρας»**

Η Σκηνή Κουκλοθέατρου του Σατιρικού παρουσιάζει το έργο του Κυριάκου Αργυρόπουλου «Οι 4 Πριγκίπισσες και το Τέρας». Ένα καλοκάγαθο τέρας αποφασίζει να παντρευτεί και ψάχνει να βρει την κατάλληλη γυναίκα. Αρχίζει έτσι μια μεγάλη περιοδεία σε όλα τα βασίλεια της Κύπρου! Σκηνοθεσία: Μαρία Χριστοδούλου. Παίζουν με τις κούκλες: Μαρία Χριστοδούλου, Ανδρέας Μακρής και Στέλλα Φιλιππίδου.

Στο Νέο Πολιτιστικό Κέντρο «Βλαδίμηρος Καυκαρίδης». Πληροφορίες: 99440254, 99639609.

**8 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 21:00****«Το Δωμάτιο των Απεριόριστων Πιθανοτήτων»**

Μια γυναίκα και η ψυχική της προσπάθεια να βρουν τον τρόπο να κοιτάξουν η μία την άλλη. Μιλούν διαφορετικές γλώσσες. Η μια χρησιμοποιεί λέξεις, η άλλη ήχους... Μια «αυτό-θεραπευτική» παράσταση από το Theatro Transcendental, για την ανθρώπινη φύση και τις πιθανότητες εξέλιξης της. Μια διαφορετική χρήση του θεάτρου ως εργαλείο για αυτό-εξερεύνηση και κάθαρση που προκαλεί το θεατή να είναι σε εγρήγορση την ώρα της παράστασης και να δουλεύει τον εαυτό του μέσα από τον ηθοποιό.

Στην αίθουσα Μελίνα Μερκούρη. Εισιτήριο: €12

Πληροφορίες: 96384954, 24623123, [www.theatrotranscendental.com](http://www.theatrotranscendental.com)

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, ΣΑΒΒΑΤΟ 20:30, ΚΥΡΙΑΚΗ 18:30****«Μύγα Τσε-Τσε»**

Η «Μύγα Τσε-Τσε» είναι το έργο με το οποίο ανοίγει τη φετινή σεζόν η Κεντρική Σκηνή του Σατιρικού. Την Παρασκευή 12 Νοεμβρίου κάνει πρεμιέρα στο Πολιτιστικό Κέντρο «Βλαδίμηρος Καυκαρίδης» στην Αγλαντιζιά. Η «Μύγα Τσε-Τσε» είναι μια κλασική φάρσα του Ρεϊ Κούνι, που διασκεύασαν ο Μιχάλης Ρέππας και ο Θανάσης Παπαθανασίου: Τρία παράνομα ζευγάρια δίνουν ραντεβού στο ίδιο διαμέρισμα την ίδια ώρα! Σκηνοθεσία: Δέσποινα Μπεμπεδέλη. Παίζουν: Πόπη Αβραάμ, Μαριάννα Καυκαρίδου, Βασίλης Μιχαήλ, Φώτης Αποστολίδης, Μαρία Χριστοδούλου, Στέλλα Φιλιππίδου, Ανδρέας Μακρής, Ιωάννα Λαμπροπούλου, Μιχάλης Κορναράκης.

Στο Νέο Πολιτιστικό Κέντρο «Βλαδίμηρος Καυκαρίδης» στην Αγλαντιζιά. Πληροφορίες: 99440254, 99639609

**ΜΕΧΡΙ ΤΙΣ 28 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 20:30****«Proof»**

Οι παραστάσεις του έργου «Proof», από το Θέατρο Ένα, συνεχίζονται κάθε Παρασκευή, Σάββατο και Κυριακή στον Άλλο Χώρο του Θεάτρου Ένα. Σκηνοθεσία: Νικόλας Κουρουμπλής. Παίζουν: Μαργαρίτα Ζαχαρίου, Μανώλης Μιχαηλίδης, Έρικα Μπεγέτη και Σωτήρης Μεσσάνας. Λεωφόρος Αθηνάς 4. Τιμή εισόδου: €15 / €10. Πληροφορίες: 22348203 ή 22439838, [theatroena@cytanet.com.cy](mailto:theatroena@cytanet.com.cy)

**15, 20, 22, 27 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 20:30****«Το Happy Park»**

Το Θέατρο Δέντρο παρουσιάζει την παράσταση με τίτλο «Το Happy Park». Τρεις άνθρωποι συναντώνται για παιχνίδι. Και παίζουν σαν... μωρά! Υπάρχει κάποια στιγμή όπου ο άνθρωπος για να επιβιώσει, κάνει την αθωότητά του. Σκηνοθεσία: Κατερίνα Λούρα. Παίζουν: Σταυρούλα Κάλφα, Νίκανδρος Σαββίδης, Σπύρος Τουλιάτος.

Στο Ίδρυμα ARTos. Πληροφορίες: 99384606, 22330811, [www.artosfoundation.org](http://www.artosfoundation.org)

**ΚΑΘΕ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ & ΣΑΒΒΑΤΟ 20:30**

Η Νέα Σκηνή του ΘΟΚ ανεβάζει το έργο της Έμιλυ Μαν «Νεκρή Φύση», σε σκηνοθεσία του Ελλαδίτη σκηνοθέτη Κοραή Δαμάτη. Βασισμένο σε αληθινές μαρτυρίες βετεράνων του πολέμου στο Βιετνάμ, παρουσιάζει τη ζωή ενός πεζοναύτη κατά τη διάρκεια του πολέμου και την επιστροφή-επανάταξη του στην κοινωνία. Μετάφραση: Νίκος Σαββίτης. Σκηνοθεσία/σκηνικά-κοστούμια: Κοραής Δαμάτης. Οπτικά: Άννα Φωτιάδου. Ερμηνεύουν (με σειρά εμφάνισης): Ανδρέας Τσέλεπος, Ερμίνια Κυριαζή, Χριστίνα Χριστοφία.

Στο Θέατρο Νέας Σκηνής ΘΟΚ. Τιμές εισιτηρίων: €12/€6 (συνταξιούχοι, φοιτητές, στρατιώτες, μαθητές). Πληροφορίες: Κέντρο Πώλησης Εισιτηρίων ΘΟΚ, τηλ. 77772717.

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, ΣΑΒΒΑΤΟ 20:30, ΚΥΡΙΑΚΗ 18:30****«Αμφιβολία»**

Το Θέατρο Διώνυσος ανεβάζει το έργο «Αμφιβολία» του Αμερικανού συγγραφέα Τζον Πάτρικ Σάνλεϊ, σε σκηνοθεσία Μαγδαλένας Ζήρα. Παίζουν: Πατρίτσια Πετμεριδίου, Χρήστος Γιάνγκου, Χριστίνα Μαρούκου, Παναγιώτα Φονίρη. Εισιτήρια: €15 & €10. Διαγόρου 29 Λευκωσία. Κρατήσεις: 22818999 & 99621845







## Τα «Υποδήματα» του Αστέρη Γκέκα

«Κεντώντας» το καλαπόδι, ο καλλιτέχνης συσπειρώνει πολύτροπα αισθητικές αναμνήσεις του μεσογειακού τοπίου

Μια νέα σειρά από καλαπόδια, που φέρει τον τίτλο «Υποδήματα», παρουσιάζει ο εικαστικός Αστέρης Γκέκας στο «Γραφείο». Τα εγκαίνια της έκθεσης θα τελέσει στις 5 Νοεμβρίου ο πρέσβης της Ελλάδας στην Κύπρο, κ. Βασίλης Παπαϊωάννου. Σειρές από καλαπόδια έχει χαράξει και επιζωγραφίσει και στο παρελθόν ο καλλιτέχνης, αυτήν τη φορά όμως επιτελεί μια ιδιόχειρη άσκηση σε «φυσιογνωμικά» στοιχεία του μεσογειακού τοπίου.

Σε ένα πρώτο επίπεδο, ενδημικά φυτά της Κύπρου, όπως ο κρόκος και το κυπριακό κυκλάμινο, δίνουν στον Αστέρη Γκέκα το έρεισμα να εστιάσει την προσοχή του σε εγγενή, μορφολογικά στοιχεία του τόπου. Όχι μονάχα ως προς το θέμα των χρωματικών του επιλογών, αλλά και σε επίπεδο διακοσμητικών μοτίβων.

Σε ένα δεύτερο επίπεδο, ο χώρος του «Γραφείου» και ειδικότερα τα δομικά χαρακτηριστικά που προδίδουν την προηγούμενη του χρήση ως υποδηματοποιείο, λειτουργούν «αντιστικτικά» ως πρόσκληση και ως πρόκληση για τον εικαστικό για να συνεχίσει μια μακρόχρονη παράδοση, μοιλιάζοντάς την παράλληλα σε μια νέα τάξη «σημείων».

Όταν όλα τριγύρω φαίνονται στεγνά, η άγρια ρίγανη στο Κάβο Γκρέκο ή στον Απόστολο Ανδρέα «γειώνει» βαθιά τις ρίζες της για να επιβιώσει. Μια αντίστοιχη διαδικασία ακολουθεί ο Αστέρης Γκέκας απέναντι στην παράδοση. Δεν τη στοχάζεται ως ένα παράξενο απολίθωμα, αλλά για τον ίδιο αποτελεί στην πράξη έναν ολοζώντανο οργανισμό, ένα αντικείμενο αέναης προσαρμογής και γονιμότητας.

Όπως ένα καλαπόδι ακολουθεί την κυρτή φόρμα του ποδιού, το ίδιο μιμείται και ο εικαστικός απέναντι στο χρόνο. Βάφοντας, «κεντώντας» το καλαπόδι, συσπειρώνει πολύτροπα αισθητικές αναμνήσεις του μεσογειακού τοπίου. «Σκάβοντας» το καλαπόδι, σκάβει τεχνηέντως την ίδια τη ρωμαϊκή κληρονομιά και αυτή αναβλύζει αρώματα.

Εκμαιώντας ο Αστέρης Γκέκας υπομονετικά το νεότερο από το παλιό, δίνει μια δική του προσωπική απάντηση στον εφήμερο χαρακτήρα των εκθέσεων, κρατώντας με ευλάβεια –που φτάνει στα όρια της μονότονης προσευχής– μια συνεπή και πεισματική στάση πάνω στο ιδιαίτερα ευαίσθητο για όλους μας ζήτημα της ελληνικής παράδοσης.

Τα υποδήματα αποτελούν πιθανόν ένα ιερό, αναπόσπαστο κομμάτι της ίδιας της ζωής. Τα καλαπόδια –a priori μάρτυρες του χρόνου και της θωπείας του μάστορα– αποτελούν πιθανόν μια ιδιότυπη μήτρα που προετοιμάζει μελλοντικά, αισιόδοξα βήματα. Τα ζεστά και χαρούμενα «Υποδήματα» του καλλιτέχνη σάς προσκαλούν να ακολουθήσετε αυτές τις πιθανότητες στις προσωπικές σας διαδρομές.

Ο Αστέρης Γκέκας γεννήθηκε το 1954 στη Θεσσαλονίκη. Ζει και εργάζεται στο Βόλο. Έχει πραγματοποιήσει περισσότερες από σαράντα ατομικές εκθέσεις σε Ελλάδα, Κύπρο και Ευρώπη. Έργα του βρίσκονται σε μουσεία και ιδιωτικές συλλογές.

**Η έκθεση «Υποδήματα» θα είναι ανοιχτή από τις 5-30 Νοεμβρίου. Ώρες λειτουργίας (Δευτέρα-Σάββατο): 11:00-13:30, 19:00-20:30. Τηλ: 99848495.**



## Ταϊλανδέζικο Μασάζ *Χαλαρώνοντας στην καρδιά της Λευκωσίας*



Άγχος, στρες, καθημερινή κούραση, έλλειψη σωματικής άσκησης είναι μερικές μόνο από τις συνέπειες των έντονων ρυθμών της σύγχρονης ζωής, που οδήγησαν στην... επανανακάλυψη της πανάρχαιας μεθόδου του μασάζ και την ταχύτατη διάδοσή της σε ολόκληρο τον κόσμο.

Επειδή, λοιπόν, όλοι χρειαζόμαστε, αν μη τι άλλο, λίγη χαλάρωση μετά από μια κουραστική ημέρα, το **Thai Elements Centre** εξειδικευμένο κέντρο ταϊλανδέζικου μασάζ λειτουργεί στο κέντρο της Λευκωσίας στο οποίο μπορείτε να απευθυνθείτε για μία ή περισσότερες... ευεργετικές συνεδρίες.

Το **Thai elements Centre** συνεργάζεται με την διαπιστευμένη σχολή παραδοσιακού Ταϊλανδέζικου μασάζ **Nuadthai** της Μπανγκόκ, αφιερωμένη στη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς της αυθεντικής Ταϊλανδέζικης θεραπείας και την προσαρμογή της στον σύγχρονο τρόπο ζωής.

Το ταϊλανδέζικο μασάζ χρησιμοποιεί ένα συνδυασμό πολλών και διαφορετικών τεχνικών, όπως διατάσεις, πιέσεις βελονιστικών ή ρεφλεξολογικών σημείων, πιέσεις σε ενεργειακά κέντρα και κανάλια. Οι τεχνικές αυτές εφαρμόζονται χρησιμοποιώντας τις παλάμες, τους αντίχειρες, τους πήχεις, τους αγκώνες, τα γόνατα, αλλά και όλο το σώμα. Πέρα από τη χαλάρωση, το ταϊλανδέζικο μασάζ εναρμονίζει το σώμα, αναζωογονεί τη ροή της σωματικής ενέργειας και διευκολύνει την επανασύνδεση του σώματος με την ψυχή και το μυαλό. Κάθε κίνηση που γίνεται δεν είναι μηχανική, αλλά γεμάτη αγάπη για τον άνθρωπο που τη δέχεται.

Με έξι διαφορετικά προγράμματα μασάζ, το πολυτελές και εξειδικευμένο κέντρο **Thai Elements Centre** αποτελεί αναμφισβήτητα μία από τις ιδανικότερες επιλογές. Οι επιλογές ποικίλλουν, τόσο σε ό,τι αφορά την τεχνική – ρεφλεξολογία, παραδοσιακό ταϊλανδέζικο μασάζ, αρωματοθεραπεία, για – όσο και σε ό,τι αφορά τη διάρκεια των συνεδριών, η οποία κυμαίνεται από 30 έως 90 λεπτά. Δοκιμάστε οποιoδήποτε το...sports Massage. Οι τιμές για τα μη μέλη ξεκινούν από 35 έως 90 ευρώ αντίστοιχα.



**Tel: 70000744**

Γωνία Αννης Κομνηνής 4 & Στασινού, Μέγαρο Σολέα,  
1ος όροφος, Σούιτς 101, 1060 Λευκωσία  
[www.thaielements.eu](http://www.thaielements.eu)







## 10 αγαπημένα σημεία της πόλης

Τα αγαπημένα τους μέρη στη Λευκωσία μάς συστήνουν επώνυμα πρόσωπα που ζουν και εργάζονται στην πρωτεύουσα. Η «Π», μέσα από τη νέα στήλη που εγκαινιάζει σήμερα, φιλοδοξεί να αναδείξει τα πιο hot σημεία της πόλης, που αποτελούν πόλο έλξης για τους δημότες. Πρώτη φιλοξενούμενη της στήλης η γνωστή ραδιοφωνική παραγωγός και παρουσιάστρια της τηλεοπτικής εκπομπής του ΡΙΚ «Εντέχνως», Αλεξία Καρακάννα.



«Η μαγεία της Λευκωσίας δεν έγκειται –κατά το προσωπικό μου γούστο– μόνο στην οικοδομική ανάπτυξη που γνωρίζει τα τελευταία χρόνια, αλλά κυρίως στην αύρα που κουβαλά η εντός των τειχών πόλη. Για το λόγο αυτό, τα αγαπημένα μου μέρη βρίσκονται πάντα όπου η ιστορία συναντά το σύγχρονο τρόπο ζωής».

Η **Καστελιώτισσα**, προσωνύμιο της Παναγίας, καταφέρνει να συνδυάσει το μεσαιωνικό στοιχείο και να δώσει βαρύτητα στη σημερινή πολιτιστική δημιουργία.

Τα προσφάτως ανακαινισμένα **Λουτρά** υπόσχονται πως η παλιά πόλη της πρωτεύουσας μπορεί σταδιακά να μετατραπεί σε μια μοναδικής αξίας αστική κληρονομιά. Το βράδυ φωτίζονται υπέροχα.



Το **Αρχοντικό Αξιοθέας** με κάνει να ζηλεύω όσους ευτύχησαν κάποτε να κατοικήσουν σε εκείνον τον εξαιρετικής αρχιτεκτονικής ομορφιάς χώρο!

Μου αρέσουν ιδιαίτερα τα μπαράκια που δίνουν ζωή στο κέντρο, όπως **PLATO'S, DA PAOLO, VIEJA, OKTANA** και **ΕΡΩΔΟΣ**.

Τα **μικρά καφεενεδάκια στη Λήδρας** όπου σιγά-σιγά εξελίσσονται σε γραφικά στέκια της πόλης.



Τα απογεύματα για καφέ σε **LE CAFÉ** και **APERITIVO**.

Το **CHATEAU STATUS**, γιατί κατάφερε σε μια νεκρή ζώνη να δώσει επιτέλους ελπίδα ζωής.

Λατρεύω όταν τα **Χριστούγεννα** πεζοδρομείται η λεωφόρος Μακαρίου και σου δίνει την αίσθηση μεγαλούπολης.

Οι **αναπαλαιώσεις κτιρίων** γύρω από την **Αρχιεπισκοπή** προσδίδουν μιαν αλλιώςτικη αισθητική που σε προκαλεί να περπατήσεις, αλλά κυρίως να παρατηρήσεις...

Το **Λεβέντειο Δημοτικό Μουσείο** είναι μια ανάσα πολιτισμού στην καρδιά της πόλης και θα πρέπει να «κλέβει» 15 λεπτά από τη βόλτα μας στη Λήδρας. Είναι από τους χώρους που εκτιμώ τόσο αρχιτεκτονικά όσο και για το έργο που επιτελούν.



# e-Λευκωσία

στην υπηρεσία του δημότη



## Άμεση ενημέρωση; Είναι στο χέρι σου!

Πληροφορίες: 22797007  
[www.nicosia.org.cy](http://www.nicosia.org.cy)



Δήμος Λευκωσίας  
Nicosia Municipality





1



2



3

**«50 Χρόνια Εικαστικής Δημιουργίας»**

Αναδρομική έκθεση αφιερωμένη στα 50χρονα της Κυπριακής Δημοκρατίας παρουσίασε το Επιμελητήριο Καλών Τεχνών στην αίθουσα Μελίνα Μερκούρη, στη Λευκωσία. Στόχος της έκθεσης ήταν να αναδείξει τη σύγχρονη εικαστική δημιουργία, αλλά και την εικαστική δημιουργία περασμένων δεκαετιών που σημάδεψε τα χρόνια της Δημοκρατίας, με έργα που χρονολογούνται από το 1950 μέχρι σήμερα. Πολλά από τα έργα αυτά, από συλλογές καλλιτεχνών και ιδρυμάτων, δεν είχαν παρουσιαστεί ξανά σε ανοιχτή έκθεση.



4



5



6

1. Οι Μαλβίνα Μίντλετον, Γκλόρια Κασσιανίδου και Χλόη Μίντλετον.
2. Η Μαρίνα Σχίζα και ο Νεοκλής Συλικιώτης.
3. Οι Λία Πογιατζή, Σώτος Σταυράκης, Σοφία Χατζήπαπα και Αντουανέτα Καλάποβα.
4. Η Έλενα Κούμα.
5. Η Ελένη Τζιρκαλλή.
6. Η Άννη Ζωγράφου.



1

1. Οι Μυρτώ, Κωνσταντίνος και Μαρία Κουγιάλη. 2. Ο Νεκτάριος Θεοδώρου και η Άννα Γιαγκιώζη. 3. Η Δέσπω Λάμπρου και η Φρόσω Μιχαήλ. 4. Η Μόρφω Καλαϊντζή.
5. Η Χριστιάνα Ιωάννου και η Ηλιάνα Πέτρου. 6. Η Ελίνα Μαραθεύτη και η Χρίστη Παπαδήμη. 7. Ο Χριστόδουλος Χριστοδούλου και ο Νικόλας Κουγιάλης.



3



4



5



6



7



2

**Έκθεση Κωνσταντίνου Κουγιάλη**

Μια σύγχρονη έκθεση με το στίγμα της σημερινής τεχνολογίας παρουσίασε η γκαλερί Αποκάλυψη. Πρόκειται για την πρώτη ατομική έκθεση του Κωνσταντίνου Κουγιάλη, με τίτλο μια φράση που αποδίδεται στη Μαρία Αντουανέτα, το γνωστό «Ας φάνε παντεσπάνι», το οποίο είχε πει κατά τη Γαλλική Επανάσταση, όταν της αναφέρθηκε ότι ο κόσμος πεινά και δεν έχει ψωμί να φάει.

Με εφελτήριο το κοινωνικό δεδομένο των σύγχρονων κοινωνιών, ιδιαίτερα στο χώρο των μεγαλουπόλεων, και με αντίστοιχους συνειρμούς από το παρελθόν παρόμοιων δεδομένων, ο καλλιτέχνης εμπνεύστηκε μια σειρά έργων που επεξεργάζονται το φρενιτικό και τη μόδα, με κύριο αντικείμενο το παπούτσι. Τα τεράστια μαυρόασπρα και δίχρωμα πόστερ που παρουσίασε αποδίδουν τη δυναμική του στο έπακρο.





### Παρουσίαση καλλυντικών Nuxe

Ο Ομίλος Παπαέλληνα, σε μια μαγευτική εκδήλωση που διοργάνωσε στις 14 Σεπτεμβρίου, παρουσίασε στους εκπροσώπους των ΜΜΕ τον κόσμο των φυτικών καλλυντικών Nuxe. Οι προσκεκλημένοι είχαν την ευκαιρία να δοκιμάσουν τα υπέροχα αρώματα, τις απολαυστικές υφές και τις αποτελεσματικές φόρμουλες των προϊόντων περιποίησης προσώπου και σώματος της γαλλικής εταιρείας, στον ειδικά διαμορφωμένο, ατμοσφαιρικό χώρο που συνδυάζει αρμονικά τη φύση με την πολυτέλεια, όπως και η Nuxe.



2



3



4



5



6

1. Οι Χριστιάνα Θεμιστοκλέους, Κούλα Θεμιστοκλέους και Γιώτα Παναγιώτου. 2. Η Αθηνά Νικολαΐδου και η Νατάσα Ευαγγελίδου. 3. Η Αλεξία Κυριάκου και η Τασούλα Διάκου. 4. Η Στάλω Κυριάκου και η Χριστιάνα Κωνσταντίνου. 5. Η Βαλεντίνη Διονυσίου και η Χαρά Χαραλάμπους. 6. Οι Άντρη Παυλίδου, Ζωή Ευαγγέλου και Ρεβέκκα Σιδερά.



1



1



2



3



4



5

1. Η Μπέττυ Κουσουλίδου και η Λία Φλουρέντζου. 2. Η Αργυρώ Μιλαπιδου. 3. Οι Τότα Πατσαλίδου, Ελένη Μαύρου και Μαρία Πατσαλίδου. 4. Η Αμελί Παύλου. 5. Η Μαρία Αντωνίου και η Έλενα Χαραλάμπους.

### Κολεξιόν MARNIE

Η Κύπρια σχεδιάστρια μόδας Τότα Πατσαλίδου παρουσίασε την κολεξιόν MARNIE Φθινόπωρο-Χειμώνας 2010/2011 στην αίθουσα Μελίνα Μερκούρη, τη Δευτέρα 20 Σεπτεμβρίου. Η συλλογή είχε σαν κύριο θέμα τις ηρωίδες του Alfred Hitchcock, αγκαλιάζοντας ταυτόχρονα την αυστηρότητα της δεκαετίας του 1940. Οι περισσότερες ήταν γνωστές σαν «Ξανθιές του Hitchcock», μαγευτικές και κλασάτες. Γυναίκες ανεξάρτητες, αινιγματικές, λίγο νευρικές, με μια δόση σεξουαλικού φιλελευθερισμού. Μια εναλλακτική επίδειξη μόδας, όπου τα ρούχα τα παρουσίασαν επαγγελματίες μπαλαρίνες με χορογραφίες εμπνευσμένες από τις ηρωίδες του Hitchcock, σε ρυθμούς των ταινιών του.





## ΠΟΛΥΔΥΝΑΜΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ

Έναρξη λειτουργίας **Ανοικτού Σχολείου**

Ευκαιρίες εκπαίδευσης, ανάπτυξης και ενασχόλησης με δημιουργικές και πρωτοποριακές δραστηριότητες προσφέρονται από το Πολυδύναμο Δημοτικό Κέντρο Λευκωσίας με την έναρξη λειτουργίας του θεσμού του Ανοικτού Σχολείου, του υπουργείου Παιδείας, για την τρέχουσα σχολική χρονιά. Στόχος του Ανοικτού Σχολείου είναι η αξιοποίηση των σχολικών εγκαταστάσεων με διεξαγωγή δραστηριοτήτων προς όφελος των δημοτών της Λευκωσίας.

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ	ΔΕΥΤΕΡΑ	ΤΡΙΤΗ	ΤΕΤΑΡΤΗ	ΠΕΜΠΤΗ	ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ	ΣΑΒΒΑΤΟ
Αγ. Αντωνίου		•Αγγλικά 1ου επιπέδου (6-12 ετών) 15:00-16:00 •Η/Υ για αρχάριους (ενήλικες) 17:00-18:30			•Αγγλικά 1ου επιπέδου (6-12 ετών) 15:00-16:00	
Ελέναιο			•Θεατρικό εργαστήριο (ενήλικες) 18:00-20:00			
Καϊμακλίου Γ	•Hip-Hop (παιδιά) 16:00-17:00 •Πιλάτες (ενήλικες) 18:30-19:30	•Αγγλικά 1ου επιπέδου (6-12 ετών) 16:30-17:30		•Hip-Hop (παιδιά) 16:00-17:00 •Πιλάτες (ενήλικες) 18:30-19:30	•Αγγλικά 1ου επιπέδου (6-12 ετών) 16:30-17:30	•Capoeira (16 ετών και άνω) 10:00-11:30

Κόστος συμμετοχής ανά δραστηριότητα €30/χρόνο. Τελευταία ημερομηνία υποβολής δηλώσεων συμμετοχής: 19 Νοεμβρίου 2010. Ημερομηνία έναρξης μαθημάτων: 29 Νοεμβρίου 2010.

## Διάλεξη και βιωματικό εργαστήριο

Το Συμβουλευτικό Κέντρο του Πολυδύναμου Δημοτικού Κέντρου Λευκωσίας διοργανώνει:

- Διάλεξη με θέμα: «Τα δικαιώματα των ηλικιωμένων», την Πέμπτη 25 Νοεμβρίου, στις 10:30-12:00. Ομιλητές: Μιχάλης Λαουτάρης, βοηθός Α' Λειτουργός Υπηρεσίας Κοινωνικής Ευημερίας, Γιαννάκης Διαβαστός, Γενικός Γραμματέας Παγκύπριας Επιτροπής Συνταξιούχων ΣΕΚ, και Κώστας Σκαρπάρης, Γενικός Γραμματέας Ένωσης Κύπριων Συνταξιούχων.

- Βιωματικό εργαστήριο με θέμα: «Η άσκηση του θετικού γονικού ρόλου», τη Δευτέρα 8 Νοεμβρίου, στις 18:30-20:00. Απευθύνεται σε γονείς με παιδιά ηλικίας κάτω των 12 ετών που θέλουν να εκτελέσουν αποτελεσματικά το γονικό τους ρόλο. Ο αριθμός των μελών της ομάδας δεν θα ξεπερνά τα 12. Το εργαστήριο θα ολοκληρωθεί σε επτά συνολικές συναντήσεις –κάθε Δευτέρα την ίδια ώρα– και θα



προσφέρεται φύλαξη παιδιών από εξειδικευμένο προσωπικό κατά τη διάρκεια της συνάντησης. Εκπαιδευτριες: Ανίτα Κονή, κοινωνική λειτουργός, επιστημονικός συνεργάτης της Σχολής Κοινωνικής Εργασίας και του Ευρωπαϊκού Πανεπιστημίου, και Χριστίνα Κοντού, ψυχολόγος.

Χώρος διεξαγωγής δραστηριοτήτων: Παλιά Αγορά Παλλουριώτισσας, Αγ. Ανδρέα 7. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε στο τηλ: 22466330 ή στο e-mail [marios.argyrou@nicosiamunicipality.org.cy](mailto:marios.argyrou@nicosiamunicipality.org.cy).



## Μεγάλη επιτυχία σημείωσε η Γιορτή Παγωτού

Άφθονο παγωτό, το οποίο προσέφεραν δωρεάν οι βιομηχανίες παγωτού, παιχνίδια και πλούσιο καλλιτεχνικό πρόγραμμα περιλάμβανε η μεγάλη Γιορτή Παγωτού που διοργάνωσε για δεύτερη συνεχή χρονιά η Εταιρεία Τουριστικής Ανάπτυξης και Προβολής Περιφέρειας Λευκωσίας, στο πλαίσιο των εορτασμών για τη Διεθνή Ημέρα Τουρισμού.

Μικροί και μεγάλοι κατέκλεισαν την Τάφρο της Πύλης Αμμοχώστου, το Σάββατο 25 Σεπτεμβρίου, και απόλαυσαν μεγάλες δόσεις παγωτού και άλλων κυπριακών εδεσμάτων, και διασκέδασαν ζωγραφίζοντας, παρακολουθώντας ταχυδακτυλουργικά κόλπα και ακούοντας ζωντανή μουσική. Κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης, η οποία σημείωσε τεράστια επιτυχία, βραβεύτηκαν δύο εκ των πρωτεργατών της κυπριακής βιομηχανίας παγωτού, οι Γιώργος Πρωτοπαπός (βιομηχανία Regis) και ο Κώστας Βρόντης (βιομηχανία Ηράκλης).

Στο πλαίσιο της Διεθνούς Ημέρας Τουρισμού, η Εταιρεία Τουριστικής Ανάπτυξης και Προβολής Περιφέρειας Λευκωσίας διοργάνωσε επίσης ξενάγηση γύρω από τα ενετικά τείχη με μικρά λεωφορεία, με σταθμούς στα μουσεία, καθώς και έκθεση φωτογραφίας με τίτλο «Το παγωτό», σε συνεργασία με τη Φωτογραφική Εταιρεία Κύπρου.



## Χορτοφαγική βραδιά

Ο Πολιτιστικός Σύνδεσμος Πάνθεον και το εναλλακτικό του κατάστημα «The House of Larimeleon» διοργανώνουν στις 4 Νοεμβρίου μια χορτοφαγική βραδιά. Οι επισκέπτες θα μπορούν ν' απολαύσουν ένα επιλεκτικό μενού, που θα περιλαμβάνει σαλατικά, κύριο πιάτο και γλυκά, στη ξεχωριστή ατμόσφαιρα του καταστήματος, χρησιμοποιώντας τις αντίκες ως καθίσματα. Είσοδος Ελεύθερη. Πληροφορίες: 22670843.

## Επιδείξεις λουλουδιών

Ο Σύνδεσμος Φιλανθείς και Ικεπάνα διοργανώνει, στις 9 Νοεμβρίου, επίδειξη διευθέτησης λουλουδιών δυτικού και ευρωπαϊκού τύπου από την κ. Μάρω Αναστασίου και ικεπάνα sogetsu από την κ. Τασούλα Τυρίμου. Επίσης, στις 23 Νοεμβρίου, θα γίνει επίδειξη διευθέτησης λουλουδιών ικεπάνα sogetsu από την κ. Τασούλα Τελώνη. Οι επιδείξεις θα πραγματοποιηθούν στο ξενοδοχείο Hilton, στις 9.45π.μ.



## Ένας χρόνος «Πρωτεύουσα»

Ένα χρόνο ζωής συμπλήρωσε το περιοδικό «Πρωτεύουσα» και με την ευκαιρία αυτή, η εταιρεία ΓΝΩΡΑ Σύμβουλοι Επικοινωνίας, που εκδίδει το περιοδικό για λογαριασμό του δήμου Λευκωσίας, προσκάλεσε τη δήμαρχο Ελένη Μαύρου και τα άλλα μέλη της Επιτροπής Έκδοσης του περιοδικού σε δείπνο. Οι συντελεστές του περιοδικού γιόρτασαν το γεγονός στις 28 Σεπτεμβρίου, μετά φαγητού και ποτού, στην ταβέρνα Ορφείας. Σε ευχάριστο κλίμα και με χαλαρή διάθεση, ανταλλάξαν απόψεις και εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την επιτυχημένη πορεία του περιοδικού, το οποίο από την πρώτη στιγμή αγκαλιάστηκε και αγαπήθηκε από τους δημότες Λευκωσίας.



## Εμφύτευση μόνιμης τεχνητής καρδιάς σε ανήλικο

Ιταλοί γιατροί τοποθέτησαν, για πρώτη φορά στον κόσμο, μόνιμη ρομποτική καρδιά σε αγόρι 15 ετών. Μέχρι τώρα παρόμοιες χειρουργικές επεμβάσεις είχαν πραγματοποιηθεί μόνο σε ενήλικες.

Η εγχείρηση έλαβε χώρα στο Νοσοκομείο Παίδων «Μπαμπίνιο Τζέσου» στη Ρώμη, διήρκεσε δέκα ώρες και οι υπεύθυνοι καρδιοχειρουργοί δηλώνουν



ακόμη επιφυλακτικοί για τη μελλοντική εξέλιξη του παιδιού. Οι τεχνητές καρδιές συνήθως τοποθετούνται προσωρινά σε έναν ασθενή που περιμένει να κάνει μεταμόσχευση καρδιάς, όμως το συγκεκριμένο αγόρι έπασχε από μια πάθηση –ένα σπάνιο μυϊκό σύνδρομο– που καθιστούσε αδύνατη την αναμονή, καθώς και τη μεταμόσχευση φυσιολογικής καρδιάς. Ειδικές προφυλάξεις ελήφθησαν ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος μόλυνσης του παιδιού, που αποτελεί και τον κυριότερο μελλοντικό κίνδυνο. Αν όλα πάνε καλά, ο έφηβος αναμένεται να ζήσει 20-25 χρόνια φυσιολογικής ζωής με την τεχνητή καρδιά.

Η συσκευή έχει πλάτος τεσσάρων εκατοστών και ζυγίζει 400 γραμμάρια. Πρόκειται ουσιαστικά για μια ηλεκτρικά ενεργοποιούμενη υδραυλική αντλία, τοποθετημένη πλήρως μέσα στο θώρακα. Τροφοδοτείται από ένα ρευματολήπτη που βρίσκεται πίσω από το αριστερό αυτί και ο οποίος συνδέεται με μια μπαταρία που είναι στερεωμένη στη ζώνη του ασθενούς και φορτίζεται τη νύχτα από ένα κινητό τηλέφωνο.

Είναι η πρώτη φορά διεθνώς που μια τέτοια ιατρική συσκευή εγκαθίσταται σε ένα νεαρό παιδί. Το επίτευγμα ανοίγει το δρόμο για πολλά παιδιά που χρειάζονται μεταμοσχεύσεις καρδιάς, αλλά αδυνατούν να βρουν, ενώ ορισμένα ούτως ή άλλως δεν επιτρέπεται να κάνουν μεταμόσχευση φυσικής καρδιάς για ιατρικούς λόγους.

## Βρώμη, η θρεπτική

Το συγκεκριμένο δημητριακό βρίσκεται στη βάση της μεσογειακής διατροφής. Η μοναδική θρεπτική αξία των νιφάδων βρώμης έγκειται στην πλούσια περιεκτικότητά τους σε βιταμίνες του συμπλέγματος Β, μεταλλικά στοιχεία, ιχνοστοιχεία και φυτικές ίνες (β-γλυκάνες), των οποίων η ευεργετική δράση «αγκαλιάζει» το καρδιαγγειακό και πεπτικό σύστημα μικρών και μεγάλων. Μια μερίδα 40 γραμμαρίων νιφάδων βρώμης αρκεί για να καλύψει το 15% των ημερησίων αναγκών του ανθρώπινου οργανισμού σε φυτικές ίνες.



## Οστεοπόρωση: Η σιωπηλή νόσος

### Επηρεάζει κυρίως μετεμμηνοπαυσιακές γυναίκες

Η οστεοπόρωση χαρακτηρίζεται ως η σιωπηλή νόσος των οστών. Οφείλεται σε διαταραχή του μεταβολισμού των οστών με αύξηση της οστικής απορρόφησης και ελάττωση της οστικής παραγωγής, με αποτέλεσμα να μειώνεται η μάζα του οστού και να αυξάνεται ο κίνδυνος για κατάγματα.

Είναι νόσος σιωπηλή, διότι μπορεί να μην προκαλέσει ενόχληση, να παραμείνει αδιάγνωστη για πολλά χρόνια και ξαφνικά να οδηγήσει στο κάταγμα ενός οστού, κυρίως στους σπονδύλους, στον καρπό ή στην κεφαλή του ισχίου. Είναι νόσος επικίνδυνη, αφού ένας στους πέντε ασθενείς που παθαίνουν κάταγμα του ισχίου, πεθαίνει σε διάστημα ενός έτους, λόγω των επιπλοκών του κατάρματος. Τα οστά αναπτύσσονται κατά την παιδική και εφηβική ηλικία. Έως την ηλικία των 30 χρόνων, ο άνθρωπος σκελετός είναι πιο δυνατός από ποτέ. Στη μέση ηλικία, η οστική μάζα μειώνεται σταδιακά, ενώ αμέσως μετά την εμμηνόπαυση μειώνεται γοργά με αποτέλεσμα την πρόκληση οστεοπενίας και οστεοπόρωσης.

### Ομάδες υψηλού κινδύνου

Η οστεοπόρωση επηρεάζει κυρίως τις μετεμμηνοπαυσιακές γυναίκες, ενώ σπάνια μπορεί να εμφανιστεί σε γυναίκες που βρίσκονται πριν από την εμμηνόπαυση ή σε άντρες, ακόμα και παιδιά.

Από την πάθηση κινδυνεύουν περισσότερο:

- Όλα τα άτομα άνω των 75 ετών
- Μικρόσωμες γυναίκες
- Γυναίκες με πρόωρη εμμηνόπαυση ή παρατεταμένη αμηνόρροια

- Άτομα με προηγούμενο επεισόδιο κατάγματος
- Άτομα με οικογενειακό ιστορικό κατάρματος (π.χ. μητέρα που υπέστη κάταγμα)
- Καπνιστές και άτομα που καταναλώνουν μεγάλες ποσότητες οινοπνεύματος
- Άτομα που παίρνουν ή έχουν πάρει στο παρελθόν κορτιζόνη
- Άτομα με χρόνια φλεγμονώδη νοσήματα (π.χ. ρευματοειδή αρθρίτιδα)
- Άτομα με νοσήματα του εντέρου που προκαλούν δυσαπορρόφηση (π.χ. φλεγμονώδης κολίτιδα, κοιλιοκάκη)
- Άτομα των οποίων η διατροφή είναι φτωχή σε ασβέστιο και βιταμίνη Δ
- Άτομα που λαμβάνουν ορμονοθεραπεία (αντιανδρογόνα, αναστολείς της αρωματάσης).

Η οστεοπόρωση και ο κίνδυνος για κατάγματα διαγιγνώσκονται με βάση το ιστορικό, τον κλινικό και παρακλινικό έλεγχο (αναλύσεις αίματος και ούρων). Η εξέταση DEXA μετρά την οστική πυκνότητα, όμως είναι σήμερα γνωστό ότι αυτή η εξέταση δεν είναι αρκετή ώστε να καθορίσει από μόνη της τον κίνδυνο για κάταγμα. Για τη διερεύνηση, την πρόληψη, τη διάγνωση και τη σωστή θεραπεία της οστεοπόρωσης, όλα τα πιο πάνω συνεκτιμώνται. Τα φάρμακα για την οστεοπόρωση στοχεύουν στη μείωση του κινδύνου κατάρματος. Η διάρκεια της θεραπείας καθορίζεται από το γιατρό και στις περισσότερες περιπτώσεις είναι μακροχρόνια.

**Δρ Παρασκευή Χαραλάμπους**  
Ρευματολόγος





## Ευεργετική η οικονομική ύφεση για το περιβάλλον

Σύμφωνα με στοιχεία που δημοσιοποιή-  
σε πρόσφατα η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Πε-  
ριβάλλοντος, φαίνεται πως η παγκόσμια  
οικονομική κρίση μπορεί να λειτουργήσει  
ευεργετικά για τις κλιματικές αλλαγές που  
απειλούν την εύρυθμη λειτουργία του πε-  
ριβαλλοντικού συστήματος. Ήδη παρατη-  
ρείται μείωση της εκπομπής αερίων του  
θερμοκηπίου κατά 7% ετησίως.

Το γεγονός οφείλεται σε μεγάλο βαθ-  
μό στην περιορισμένη κατανάλωση άν-  
θρακα (λιγνίτη και λιθάνθρακα για παρα-  
γωγή ηλεκτρισμού), πετρελαίου και φυ-  
σικού αερίου εκ μέρους των Ευρωπαί-  
ων. Οι επιστήμονες της Ευρωπαϊκής Επι-  
τροπής Περιβάλλοντος εκτιμούν πως η οι-  
κονομική ύφεση μπορεί να συμβάλει  
στην προσπάθεια επίτευξης του στόχου  
«20-20-20» που έχει θέσει η Ευρώπη, δη-  
λαδή 20% λιγότερες εκπομπές διοξειδίου  
του άνθρακα και παράλληλα 20% συμμε-  
τοχή των Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας  
στο ενεργειακό ισοζύγιο ως το 2020.

## «Πράσινο» στρατιωτικό νοσοκομείο

Τη δημιουργία του πρώτου «πράσινου» στρατιωτικού νοσοκομεί-  
ου με περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά, ενεργειακή αυτονομία και  
περιορισμό σπατάλης σε φυσικούς πόρους, σχεδιάζει το ελλήνι-  
κό υπουργείο Εθνικής Άμυνας σε συνεργασία με το υπουργείο  
Περιβάλλοντος.

Το 424 Στρατιωτικό Νοσοκομείο θεωρείται η πιο σύγχρονη νοσο-  
κομειακή εγκατάσταση, στην οποία θα μπορούσαν να εφαρμοστούν  
όλες οι έξυπνες «πράσινες» λύσεις που απαιτούνται για την αναμόρ-  
φωση ενός κτιρίου. Το μνημόνιο συνεργασίας των δύο υπουργείων  
εστιάζει στον τομέα απορρύπανσης χώρων και τεχνικού εξοπλισμού  
των ενόπλων δυνάμεων, όπως είναι π.χ. κτίρια που έχουν κατασκευ-  
αστεί από αμιάντο. Παράλληλα, θα προωθηθεί η χρήση φωτοβολτα-  
ϊκών και μικρών αιολικών στις εγκαταστάσεις του στρατού και δρό-  
μους που θα στοχεύουν στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων και  
των υδάτινων πόρων.

Στόχος είναι η εξοικονόμηση νερού κατά 25% μέσα στην επό-  
μενη τριετία και η μείωση κατά 5% του όγκου των απορριμμά-  
των του στρατού.



## Ένα στα 5 φυτά κινδυνεύει με εξαφάνιση

Η πιο πλήρης διεθνής, επιστημονική μελέτη περί φυτών  
που έγινε ποτέ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι 1 στα 5 φυτά  
του πλανήτη απειλείται με εξαφάνιση – ένα ποσοστό ανά-  
λογο με τα απειλούμενα θηλαστικά. Η νέα εκτίμηση εγεί-  
ρει ανησυχίες, ωστόσο είναι πολύ πιο αισιόδοξη από προ-  
ηγούμενη μελέτη που εκτιμούσε ότι σχεδόν 3 στα 4 φυτά  
κινδυνεύουν.



- Σχεδιασμός, ανέγερση και διάθεση οικιστικών, εμπορικών και βιομηχανικών κτιριακών κατασκευών σε Κύπρο και Ελλάδα.
- Ανάληψη και εκτέλεση μεγάλων τεχνικών αναπτυξιακών έργων.
- Παραγωγή και διάθεση εξειδικευμένων δομικών υλικών.
- Εισαγωγή και εμπορία οικοδομικών υλικών.

**CYFIELD-NEMESIS**

CYFIELD TOWER, 132 Limassol Avenue, 2015 NICOSIA - CYPRUS

Tel: +357-22427230, Fax: +357-22495203

[www.cyfieldgroup.com](http://www.cyfieldgroup.com)





ΚΟΚΚΙΝΟ, ΚΙΤΡΙΝΟ, ΜΠΛΕ...

## Πώς τα χρώματα επηρεάζουν τη διάθεσή μας

Τα χρώματα υπάρχουν παντού στη ζωή μας. Είναι πολύ σημαντικά καθώς συνοδεύουν την καθημερινότητά μας και χωρίς να το καταλαβαίνουμε επηρεάζουν και τη διάθεσή μας. Σχεδόν όλοι έχουμε ένα αγαπημένο χρώμα. Διαισθητικά, ανάλογα με τη διάθεσή μας, διαλέγουμε αγαπημένα χρώματα για το ντύσιμο, τα έπιπλα, τους τοίχους του σπιτιού ή του επαγγελματικού μας χώρου. Με τα χρώματα εκφραζόμαστε και περιγράφουμε τα συναισθήματά μας. Τα χρώματα εκπέμπουν σήματα στον εγκέφαλό μας και κύματα που επηρεάζουν την ισορροπία του σώματός μας. Ανάλογα με το ποια ενέργεια μας λείπει, υποσυνείδητα διαλέγουμε και ένα συγκεκριμένο χρώμα. Βέβαια, λειτουργεί και αντίστροφα.

Αντί να διαλέξουμε το χρώμα που θα μας βοηθήσει, πολλές φορές διαλέγουμε το χρώμα που θα εξωτερικεύσει το πώς νιώθουμε. Δεν είναι τυχαίο που πολλοί έφηβοι και νέοι διαλέγουν το μαύρο χρώμα για τα ρούχα, τα παπούτσια, τις σχολικές τσάντες ή το μίκ-απ τους. Νιώθουν χαμένοι, μεπερδεμένοι και το δείχνουν με αυτό τον τρόπο.

### Η χρήση των χρωμάτων

Αν γνωρίζουμε πώς λειτουργούν τα χρώματα, τότε μπορούμε να τα χρησιμοποιήσουμε προς όφελός μας. Αυτό είναι μια σημαντική βοήθεια στο Feng Shui. Έτσι μπορούμε να βελτιώσουμε την ποιότητα ζωής μας και τη διάθεσή μας μέσα στην καθημερινότητα. Ανάλογα με το πώς θέλουμε να διαμορφώσουμε την ενέργεια στο

χώρο ή να τη μαγνητίσουμε, χρησιμοποιούμε τα χρώματα για να την ενισχύσουμε, να την απαλύνουμε ή να τη διατηρήσουμε στα ίδια επίπεδα. Εάν όμως ένα χρώμα σας δυσαρρεστεί, ανεξάρτητα από το πόσο καλά λόγια γράφουμε γι' αυτό, απλώς μην το χρησιμοποιήσετε. Τα χρώματα μπορούν να μας δημιουργήσουν παιχνιδιάρικη διάθεση (κόκκινο, πορτοκαλί), να μας βοηθήσουν στη συγκέντρωση (κίτρινο), να μας χαρίσουν γαλήνη και ηρεμία (βιολετί), να μας ανοίξουν την όρεξη (κόκκινο), να μας βοηθήσουν να κοιμηθούμε καλά (μπλε) ή να επικοινωνήσουμε με τους γύρω μας (μπλε ανοιχτό). Το κόκκινο είναι ένα δυνατό χρώμα, το οποίο αντικατοπτρίζει τόσο το μίσος όσο και το πάθος. Αντιπροσωπεύει, επίσης, τη δύναμη, εξού και η χρήση του από τους επώνυμους ηθοποιούς στο κόκκινο χαλί του Χόλυγουντ, αλλά και από τα διευθυντικά στελέχη.

Ένα έντονο πάτωμα και ανοιχτόχρωμοι τοίχοι μεγαλώνουν και ψηλώνουν το χώρο. Με τα χρώματα μπορούμε να αλλάξουμε το χώρο μας. Τα σκούρα χρώματα δίνουν βαρύτητα σε ένα χώρο, μια τάση πολυτέλειας, επισημότητας και ποιότητας, αλλά είναι επίφοβα για μικρούς χώρους, καθώς τους μικραίνουν και τους στενεύουν. Τα ανοιχτά χρώματα μεγαλώνουν, δίνουν διαύγεια και καθαρότητα στο χώρο και τον κάνουν πιο δροσερό και ανάλαφρο. Αυτό δεν ισχύει μόνο για τους τοίχους αλλά και για τα είδη διακόσμησης, όπως υφάσματα, έπιπλα, ταπετσαρίες, αντικείμενα.

Μαρούσια Χαραλαμπίδου  
Διακοσμήτρια εσωτερικών χώρων

## ΤΑ ΜΥΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ

### Οι θησαυροί της Ασίας και το μπλε διαμάντι

Η Ασία ευλογήθηκε περισσότερο από όλες τις χώρες του κόσμου με πολύτιμες πέτρες. Τα παλιά χρυσωρυχεία της Ινδίας προμήθευσαν τον κόσμο με πολλές από τις πιο πολύτιμες πέτρες όλων των εποχών. Η γη και τα ποτάμια της Ταϊλάνδης, του Βιετνάμ και της Καμποτίας παρήγαγαν ρουμπίνια και ζαφείρια, ενώ η θάλασσα της Ινδονησίας και των Φιλιππίνων υπέροχα μαργαριτάρια. Στη Σρι Λάνκα, επίσης, υπάρχουν οι πιο εκθαμβωτικοί θησαυροί μυθικής ομορφιάς και καταπληκτικής ποικιλίας.

Οι ιστορικοί τοποθετούν το εμπόριο των πολύτιμων λίθων το 500 π.Χ., όταν οι βουδιστές από τη βόρεια Ινδία κατέβηκαν στη Σρι Λάνκα και άρχισαν να φτιάχνουν κοσμήματα από τις πολύτιμες πέτρες και να τα εξάγουν. Στην Κίνα, η λατρεία του πολύτιμου λίθου άρχισε από τη νεολιθική εποχή, όταν το χρησιμοποιούσαν για θρησκευτικές τελετές, στη γεωργία ή στον πόλεμο.

Οι έμποροι από την Ευρώπη, που έφτασαν στην Ασία το 17ο αιώνα, έμεναν κατάπληκτοι από την αφθονία των πολυτίμων λίθων που άστραφταν πάνω στους άρχοντες

της εποχής. Ακόμη και τα άλογα των αρχόντων ήταν στολισμένα με πολύτιμες πέτρες.

### Το πετράδι της δυστυχίας

Όμως από τα χρυσωρυχεία της Ινδίας πωλήθηκε και το πιο κακόφημο διαμάντι που ονομάστηκε «hope». Παρόλο που το διαμάντι αυτό ονομάζεται «ελπίδα», έχει μια μεγάλη ιστορία που συνδέεται με την κακοτυχία αυτών που το κατείχαν. Η ιστορία του άρχισε, όταν το 1642 ένας Γάλλος έμπορος αγόρασε αυτό το υπέροχο μπλε διαμάντι, 112 καρατίων, ακατέργαστο από τις Ινδίες και το πούλησε στο Λουδοβίκο τον 14ο, ο οποίος έφτιαξε ένα υπέροχο κόσμημα, 67 καρατίων, και φυσικά ήταν το καμάρι του. Ακολουθώντας, ο βασιλιάς το δώρισε στη σύντροφό του, αλλά δυστυχώς δεν της έφερε τύχη και έπεσε σε δυσμένεια από την Αυλή, ενώ ο Λουδοβίκος πέθανε από γάγγραινα.

Το διαμάντι κληρονόμησε ο βασιλιάς Λουδοβίκος ο 16ος, ο οποίος σκοτώθηκε με τη γυναίκα του Μαρία Αντουανέτα στην επανάσταση και έτσι η φήμη του διαμαντιού έγινε χειρότερη.

Στη διάρκεια της επανάστασης, το διαμάντι κλάπηκε και δεν ξαναεμφανίστηκε στην ίδια φόρμα ποτέ. Πιστεύεται όμως ότι κόπηκε σε μικρότερα κομμάτια. Ένα μικρότερο διαμάντι παρόμοιο χρώματος πωλήθηκε το 1830 στο Henry Thomas Hope. Αφού κληρονόμησε το διαμάντι, ο γιος του Hope έχασε όλη την περιουσία του. Τελικά, αποκτήθηκε από μια Αμερικανίδα χήρα, την Edward McLean, της οποίας η οικογένεια υπέφερε από μια σειρά καταστροφών. Το μοναχοπαίδι της σκοτώθηκε, η οικογένειά της πτώχευσε, η ίδια έχασε τα λεφτά της και μετά αυτοκτόνησε. Όταν ο Harry Winston, έμπορος διαμαντιών της Νέας Υόρκης, αγόρασε το διαμάντι το 1949, αρκετοί πελάτες αρνήθηκαν να αγοράσουν τη πέτρα. Τώρα βρίσκεται σε έκθεση στο Smithsonian Institute στην Ουάσινγκτον. Βέβαια, κανείς δεν γνωρίζει γιατί το συγκεκριμένο μπλε διαμάντι έφερε τόσο δυστυχία στους ιδιοκτήτες του.

Εμείς, ως αγαπάμε τις πέτρες μας, γνωρίζοντας ότι είναι από τα καλύτερα δώρα της μητέρας-φύσης, την οποία και ευχαριστούμε φορώντας τα με αφθονία.

Λίτσα Ευσταθίου  
Καταστήματα Rich & Stone







## χρήσιμα τηλέφωνα δήμου Λευκωσίας

**Γραφείο Εξυπηρέτησης  
και Πληροφόρησης Δημοτών**  
Δημαρχείο  
(Πλατεία Ελευθερίας)

22 797 007

**Καϊμακλί**

22 797 008

**Πλατεία Ηπείρου**

22 797 009

**Λήδρας**

22 797010

**Τηλεφωνικό κέντρο**

22 797 000

**Γραφείο Δημάρχου**

22 797 001

**Δημοτικός Γραμματέας**

22 797 002

**Δημοτικός Μηχανικός**

22 797 430

**Γραφείο Ευρωπαϊκών**

Υποθέσεων

22 797590

**Πολιτιστική Υπηρεσία**

22 797 004

**Εκπαιδευτικό Κέντρο**

Παιδιών

22 797 400

**Δημοτικό Κολυμβητήριο**

22 781 155

**Δημοτικό Κοιμητήριο**

22 610 908

22 797 190

99 67 31 67

## Σημεία διανομής «Πρωτεύουσας»

Μπορείτε να προμηθευτείτε δωρεάν το περιοδικό «Πρωτεύουσα» από τα πιο κάτω σημεία:

- Δημαρχείο Λευκωσίας
- Πολιτιστικό Κέντρο «Πύλη Αμμοχώστου»
- Αίθουσα «Μελίνα Μερκούρη»
- Πολυδύναμο Δημοτικό Κέντρο
- Πολυδύναμο Δημοτικό Κέντρο «Παλιά Αγορά Παλλουριώτισσας»
- Δημοτικό Κέντρο Τεχνών
- Λεβέντειο Δημοτικό Μουσείο
- Αχιλλείος Δημοτική Βιβλιοθήκη
- Πολιτιστικό Κέντρο «Μύλοι»
- Κινηματοθέατρο Παλλάς
- Γραφείο Πληροφοριών Λήδρας
- ΓΕΠΔ – Ηπείρου
- ΓΕΠΔ – Καϊμακλίου
- ΕΒΕΛ
- ΚΕΒΕ
- Φούρνοι Πανδώρα (Διγενή Ακρίτα)
- Φούρνοι Πανδώρα (Καντάρας Καϊμακλί)
- il Forno (Λήδρας)
- Playce Café (Κυριάκου Μάτση)
- Bamboo Restaurant (Λήδρας)
- China Spices (Πινδάρου)
- Gloria jeans (Σπύρου Κυπριανού, Καντάρας Καϊμακλί)
- Da capo (Λεωφ. Μακαρίου Γ')
- Le café (Λεωφ. Μακαρίου Γ')
- Mondo café (Λεωφ. Μακαρίου Γ')
- Flo (Λήδρας)
- Starbucks (Θεμιστοκλή Δέρβη)
- Costa Café (Σπύρου Κυπριανού)



## ωράριο υπηρεσιών του δήμου

Το ωράριο λειτουργίας των υπηρεσιών του δήμου Λευκωσίας είναι: Δευτέρα, Τρίτη, Πέμπτη, Παρασκευή 7:30-14:30 και Τετάρτη από τις 7:30-14:30 και 15:00-18:00. Οι ώρες εξυπηρέτησης του κοινού στις πιο κάτω υπηρεσίες είναι:

**Δημοτικό Ταμείο:** Δευτέρα, Τρίτη, Πέμπτη, Παρασκευή 8:00-13:00 και Τετάρτη από τις 8:00-13:00 και 15:00-17:00.

**Τεχνική Υπηρεσία:** Δευτέρα, Τρίτη, Πέμπτη, Παρασκευή

11:00-13:00 και Τετάρτη από τις 11:00-13:00 και 15:00-18:00  
**Ταμείο Τεχνικής Υπηρεσίας:** Δευτέρα, Τρίτη, Πέμπτη, Παρασκευή 11:00-13:00 και Τετάρτη από τις 11:00-13:00 και 15:00-17:00.

## ώρες λειτουργίας πολιτιστικών κέντρων

### ΠΥΛΗ ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΥ

Ώρες λειτουργίας:

10:00-13:00, 17:00-20:00

Λεωφ. Αθηνάς, Λευκωσία

Τηλ: 22797660

### ΠΟΛΥΔΥΝΑΜΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ

Ώρες λειτουργίας: 7:30-14:30

Οδός Νικηφόρου Φωκά 40,

Λευκωσία

Τηλ: 22877860, 22877878

### ΑΙΘΟΥΣΑ «ΜΕΛΙΝΑ ΜΕΡΚΟΥΡΗ»

Ώρες λειτουργίας:

Δευτέρα-Παρασκευή 10:00-13:00,

17:00-20:00

Γωνία Λεωφ. Αθηνάς και

Βασιλέως Κωνσταντίνου,

Λευκωσία (απέναντι από το Πάρκο

Χρυσολιωνίσσας)

Τηλ: 22797650

### ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΠΑΙΔΙΩΝ

Γωνία Πενταδακτύλου και Τερπών

Τηλ: 22797400

### ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΩΝ

ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ, ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΙΔΡΥΜΑ ΠΙΕΡΙΔΗ

Ώρες λειτουργίας: Τρίτη-Σάββατο

10:00-15:00, 17:00-23:00

Κυριακή: 10:00-16:00,

Δευτέρα: κλειστό

Οδός Παλιάς Ηλεκτρικής 19,

Λευκωσία

Τηλ: 22797400

### ΚΙΝΗΜΑΘΕΑΤΡΟ ΠΑΛΛΑΣ

Ώρες λειτουργίας ταμείου

θεάτρου: 10:00-13:00, 16:00-18:00

Γωνία οδών Ρηγαίνης

και Αρσινόης

Τηλ: 22456615, 99544229

Ταμείο θεάτρου: 22410181

### «ΠΑΛΙΑ ΑΓΟΡΑ ΠΑΛΛΟΥΡΙΩΤΙΣΣΑΣ»

Ώρες λειτουργίας: 10:00-13:00,

17:00-20:00

Οδός Αγίου Ανδρέου 7,

Παλλουριώτισσα

Τηλ: 22466330, 99695669

### ΛΕΒΕΝΤΕΙΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ

Ώρες λειτουργίας: Τρίτη-Κυριακή

10:00-16:30 Κλειστό: Δευτέρα και

δημόσιες αργίες

Γραφεία: Δευτέρα-Παρασκευή

7:30-14:30

Οδός Ιπποκράτους 15-17,

Λαϊκή Γειτονιά

Τηλ: 22661475, 22671997

### ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ «ΜΥΛΟΙ»

Ώρες λειτουργίας: 10:00-13:00,

17:00-20:00

Οδός Κωνσταντινουπόλεως 4,

Καϊμακλί

Τηλ: 22797605, 99695669

### ΑΧΙΛΛΕΙΟΣ ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

Ώρες λειτουργίας: Δευτέρα-

Παρασκευή 8:30-16:00

Λεωφ. Κωνσταντίνου Παλαιολόγου

30, Λευκωσία (απέναντι από τη

λαϊκή αγορά του ΟΧΙ). Η βιβλιοθήκη

λειτουργεί και ως δανειστική.

Τηλ: 22763033

## δημοτικοί χώροι στάθμευσης

Χώροι	Θέσεις
Νταβίλα	337
Τρίπολις	237
Κήπος	37
Κωνσταντίζα	86
Πενταδακτύλου	62
Φανερωμένης	127
Σόλωνος	26
Άγιος Αντώνιος	19
Λήδρας	176
Μυκόνου	144
Κολυμβητήριο	95
Ποδοκάταρο	95
Γρίβα Διγενή	45
Βύρωνος & Κ. Παλαμά	200



\* Σε όλους τους χώρους στάθμευσης του δήμου Λευκωσίας, με εξαίρεση αυτούς που λειτουργούν στη Λήδρας και τη Φανερωμένη, η ελάχιστη χρέωση είναι €1.5 για δύο ώρες και η μέγιστη €5 για δέκα ώρες. Η στάθμευση στους ειδικά διαμορφωμένους χώρους στο τέρμα της οδού Λήδρας και στην περιοχή Φανερωμένης κοστίζει €1 για τρεις ώρες και €3 για 10 ώρες.





## Λύσεις σε προβλήματα που απασχολούν τους δημότες

Ο δήμος Λευκωσίας ανοίγει δίαυλο επικοινωνίας με τους πολίτες και απαντά σε ερωτήσεις και σχόλια σχετικά με καθημερινά προβλήματα, τυχόν ελλείψεις και παραλείψεις που επηρεάζουν τη ζωή των δημοτών. Στη στήλη αυτή καταγράφονται, επίσης, εισηγήσεις που έχουν στόχο τη βελτίωση της ποιότητας ζωής μας και την εύρυθμη λειτουργία της πόλης.



### Βρήκα ένα κίτρινο αυτοκόλλητο επικολλημένο στο αυτοκίνητό μου. Τι πρέπει να κάνω;

Ο δήμος Λευκωσίας, σύμφωνα με το άρθρο 92Α του περί Δήμων νόμου, επικολλά αυτοκόλλητη γνωστοποίηση σε μηχανοκίνητα οχήματα/αντικείμενα, τα οποία παραμένουν εγκαταλειμμένα σε δημόσιο δρόμο ή σε ανοικτό δημόσιο ή ιδιωτικό χώρο για περίοδο πέραν των τριών εβδομάδων και καλεί τους ιδιοκτήτες όπως τα μετακινήσουν εντός τεσσάρων εβδομάδων. Παράλληλα, ο δήμος δημοσιεύει –στον εγχώριο Τύπο– κατάλογο με τα οχήματα/αντικείμενα, στα οποία επικολλήθηκε η γνωστοποίηση.

Εάν βρήκατε μια τέτοια επικολλημένη γνωστοποίηση σε όχημα/αντικείμενο που σας ανήκει, τότε πρέπει να επικοινωνήσετε με τις Υγειονομικές Υπηρεσίες του δήμου και να μετακινήσετε το όχημα/αντικείμενο εντός της χρονικής περιόδου των τεσσάρων εβδομάδων. Σε περίπτωση που δεν το πράξετε και εάν το όχημα δεν έχει άδεια κυκλοφορίας και πιστοποιητικό καταλληλότητας, τότε θεωρείται ως όχημα στο τέλος του κύκλου ζωής του και διατίθεται για καταστροφή. Στην περίπτωση που το όχημα έχει άδεια κυκλοφορίας και πιστοποιητικό καταλληλότητας, τότε το συμβούλιο έχει την εξουσία να το πωλήσει σε δημόσιο πλειστηριασμό.

Όσον αφορά αντικείμενα, εάν αυτά είναι σε χρησιμοποιήσιμη κατάσταση, τότε το συμβούλιο έχει την εξουσία να τα πωλήσει σε δημόσιο πλειστηριασμό, ενώ σε αντίθετη περίπτωση, λαμβάνονται μέτρα για την τελική διάθεσή τους. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον υπεύθυνο Υγειονομικό Επιθεωρητή στο τηλ: 22797322.



### Πού και ποια ώρα μπορώ να τοποθετώ τα σκύβαλα για περισυλλογή;

Τα σκύβαλα πρέπει να τοποθετούνται σε σκούλα απορριμμάτων μέσα σε σκυβαλοδοχεία, τα οποία πρέπει να διατηρούνται πάντοτε καθαρά. Προτρέπονται οι δημότες όπως χρησιμοποιούν κατάλληλες σκούλες απορριμμάτων και να τις κλείνουν καλά. Στις περιοχές όπου η περισυλλογή γίνεται το βράδυ, οι δημότες παρακαλούνται να βγάζουν τα απορρίμματα μετά τις 9μ.μ., ενώ στις περιοχές όπου η περισυλλογή γίνεται νωρίς το πρωί, να τα βγάζουν αργά το βράδυ.

### Τι συνιστά δημόσια οχληρία;

Οτιδήποτε μπορεί να επηρεάσει τις ανέσεις, την υγεία ή/και την ασφάλεια των κατοίκων μιας περιοχής συνιστά δημόσια οχληρία. Για τη στοιχειοθέτηση και εκδίκαση δημόσιας οχληρίας πρέπει να επηρεάζονται αντικειμενικά στον ίδιο βαθμό κάτοικοι πέραν των τριών ξεχωριστών υποστατικών. Ειδικότερα για θέματα επηρεασμού ασφάλειας και υγείας, απαιτούνται επιπρόσθετα επιστημονικές αποδείξεις και σχετικές μετρήσεις.

**Φωτισμός**  
**Βιομηχανικοί Αυτοματισμοί**  
**Ηλεκτρολογικό Υλικό**  
**Οικολογικές Λάμπες**

**M. HADJIOANNOU LTD**  
est. 1982

Φώτα Πουλίου Καποτά & Αιγέου 8Γ', Παλλουριώτισσα  
[www.mhadjioannou.com](http://www.mhadjioannou.com) [milton@spidernet.com.cy](mailto:milton@spidernet.com.cy)  
 Τηλ. 22348262





## Πικάντικες Penne με pepperoni και βασιλικό

Χρόνος ετοιμασίας: 15-30 λεπτά  
Υλικά: Για 2 άτομα

### Συστατικά

- 200 γρ. ζυμαρικά penne
- 1 μπουκαλάκι σάλτσα Saclà Arrabbiata
- 2 κουταλάκια κουρούβι στραγγισμένο
- 2 κουταλάκια βασιλικό
- 50 γρ. μαύρες ελιές χωρίς κουκούτσια, κομμένες στα δύο
- λίγα φύλλα φρέσκου βασιλικού
- 50 γρ. χοντρές φέτες pepperoni

### Ετοιμασία

Μαγειρέψτε τα ζυμαρικά al dente (ακριβώς όπως αρέσει στους Ιταλούς). Ακολουθήστε τις οδηγίες χρόνου στη συσκευασία.

Ετοιμάστε συγχρόνως τη σάλτσα. Αναμείξτε τη σάλτσα Saclà Arrabbiata με το κουρούβι, τις ελιές, το βασιλικό και το pepperoni σε μια μικρή κατσαρόλα και βράστε σε χαμηλή φωτιά για λίγα λεπτά. Στραγγίστε τα μακαρόνια. Φυλάξτε 4 κουταλάκια από το νερό και προσθέστε το στη σάλτσα, έτσι ώστε να αραιωθεί, και βράστε για λίγο. Τοποθετήστε τα ζυμαρικά σε ζεστά μπολ, βάλτε τη σάλτσα από πάνω και γαρνίρετε με βασιλικό.



**SACLÀ**  
ITALIA



### ΑΡΑΒΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ

#### Fanoush

Σόλωνος 7 Γ,  
Παλ. Λευκωσία  
☎ 22666663

#### Kenoz

Λεωφ. Στασίνου 1  
☎ 22816817

#### Layali Oriental Lounge Café

Λεωφ. Ευαγόρου 35  
☎ 22456565

#### Sakara

Μετοχίου 35  
☎ 22781032

#### Sawa

Κλημέντονος 31  
☎ 22766777

#### Syrian Arab Friendship Club

Βασιλίσσης Αμαλίας 17  
☎ 22776246

### ΑΦΡΙΚΑΝΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ

#### Zebra Steakhouse

Κλήμεντος 43  
☎ 22458600/22458601

### ΓΑΛΛΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ

#### Brasserie Au Bon Plaisir

Αλάσιας 15Ε  
☎ 96755111

#### Bagatelle

Λεωφ. Κυριάκου  
Μάτση 16Λ  
☎ 22317870

#### La Tableau

Λεωφ. Στασίνου 1  
☎ 22663676

#### Squish

Λεωφ. Λεμεσού 2  
☎ 22331010

### ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑ

#### 1900 Οίνου

Μέλαθρον Bistrot  
Πασικράτους 11-13, Πλατεία  
Ελευθερίας  
☎ 22667668

#### 60 One

28 Οκτωβρίου 61  
☎ 22590059

#### 59 Knives

Λεωφ. Ρηγαίνης 94  
☎ 22662551

#### Αδηφαγία

Λεωφ. Κέννεντυ  
& Επαμεινώνδα 8  
☎ 22759977

#### Εστιάδες

Πρεβέζης 9  
☎ 22676233

#### Date Club

Αγάθωνος 2  
☎ 22376737



#### Beer Academy

Κλήμεντος 41  
☎ 99762817

#### Marco Polo

Ρηγαίνης 70,  
Holiday Inn  
☎ 22712712

#### Παλιά Ηλεκτρική

Αποστόλου Βαρνάβα 19,  
Παλιά Λευκωσία  
☎ 22432559

#### Steak Co

Γρίβα Διγενή 1,  
Αγ. Ομολογητές  
☎ 77777747

#### TGI Friday's

Διαγόρου 12  
☎ 22674411

#### Οινοχόος

Δρόμος Λήδρα Πάλας  
☎ 77771167

#### Fontana

Ξενοδοχείο Χίλτον  
☎ 22377777

#### Kush Lounge Bar International Restaurant

Λεωφ. Ομήρου 2,  
Πλ. Ελευθερίας  
☎ 22666111

#### La Casa De Cuba

Λεωφ. Αθηνάς 7,  
Πύλη Αμμοχώστου  
☎ 22109446



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ  
ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΗ  
ΚΟΥΖΙΝΑ****Αερικόν**

Φανερωμένης 86-88-90  
☎ 22128198

**Η Στοά του Δημήτρη**

Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 28Ε  
☎ 22343030

**Καθ' Οδόν**

Τέρμα Λήδρας 62  
☎ 22661656

**Λούκουλος**

Ξενοδοχείο Κλεοπάτρα,  
Φλωρίνης 8  
☎ 22844000

**Αλα Ελληνικά**

Πρεβέζης 12  
(πάροδος Στασικράτους)  
☎ 22679090

**Περί Ορέξεως**

Θεμιστοκλή Δέρβη 4-6  
☎ 22680608

**Ζανέττος**

Τρικούπη 65  
☎ 22765501

**Λουσιώτικη Σούβλα Παής**

Δαιδάλου 18  
☎ 22316220

**Παής Παραδοσιακές  
Γεύσεις**

Πρεβέζης 10  
(πάροδος Στασικράτους)  
☎ 22665070

**Σιαντρή**

Περικλέους 38  
☎ 22671549

**Η Παλιά Πλατεία**

«Μικρογεύματα»  
Λήδρας 62Α  
☎ 22669969

**Το Παντοπωλείο**

Βασιλέως Παύλου 7  
(πίσω από το παλιό ΓΣΠ)  
☎ 22675151

**Αγγελή Μιχαλάκης**

Αρσινόης 40  
☎ 22679943

**Βασιλική Μαγειρεία**

Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 28Α,  
☎ 22349803

**Ματθαίος**

Πλατεία 28ης Οκτωβρίου 6  
☎ 22755846

**Προπούλεια**

Τρικούπη 15 Α-Β  
☎ 22762669

**Σάββας**

Σόλωνος 65  
☎ 22668444

**Χαρά**

Στασικράτους 10Η  
☎ 22676700

**Αιγαίον**

Έκτορος 40  
☎ 22433297

**Οι Ελλαδίτες**

Στασίνου 31  
& Θεοκρίτου γωνία  
☎ 77777507

**Καρβουνομαγειρέματα**

Λήδρας 154  
☎ 77777729

**Λεβέντης**

Ταγματάρχης Δημήτρη  
Πουλίου 4  
Άγιος Ανδρέας  
☎ 22773201

**Λούης**

Αγίου Ανδρέα 84, Παλ/σα  
☎ 22345881

**Jack Potato**

Βυζαντίου 8  
☎ 77771180

**Σούξου Μούξου  
Μανταλάκια**

Ονασαγόρου 45-47  
☎ 22666600

**Στέκι της Λωξάντρας**

Φανερωμένης 67  
☎ 22675757

**Το Ταβερνάκι του Πάμπου**

Αχαιών 35, Άγ. Αντρέας  
☎ 22781083

**Το Ταβερνείο του Χοντρού**

Ξάνθης Ξενιέρου 23  
☎ 22756753

**Αρχοντικό**

Αριστοκύπρου 27,  
Λαϊκή Γειτονιά  
☎ 22680080

**Οι Χωραίτες**

Λυκούργου 19  
☎ 99592764, 99872695

**The Square**

Λεωφ. Ευαγόρου 18Ε  
☎ 22818211

**ΙΑΠΩΝΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ****Akakiko**

Λεωφ. Μακαρίου 9Α  
☎ 77778022

**Bonzai**

Ρηγαίνης 70, Ξενοδοχείο  
Holiday Inn  
☎ 22712712

**Sushi La bar & grill**

Πινδάρου 27, Αγ. Αντώνιος  
☎ 22375036

**Wagamama**

Θεμιστοκλή Δέρβη 16  
☎ 22870140

**Peninsula Sushi**

Ρηγαίνης 70, Ξενοδοχείο  
Holiday Inn  
☎ 22668601

**Seiko**

Στασικράτους 26-28,  
1ος όροφος  
☎ 77777375

**ΙΝΔΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ****India India**

Νίκης 5Γ  
☎ 22490440

**ΙΣΠΑΝΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ****Casa Vieja**

Αρχ. Μιχαήλ 3  
☎ 22673371

**ΙΤΑΛΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ****Da Paolo**

Κ. Παλαιολόγου 52  
☎ 22438538

**Pizza Mia**

Σπύρου Κυπριανού  
☎ 22374444

**Cos' altro**

Λεωφ. Μακαρίου 9  
☎ 77778055

**Il Forno**

Λήδρας 216-218  
☎ 22456454

**La Pasteria**

Λεωφ. Σπύρου Κυπριανού  
☎ 22460460

**Marzano**

Διαγόρου 27  
☎ 22663240/22663740

**Vivere**

Ρηγαίνης 70, Ξενοδοχείο  
Holiday Inn  
☎ 22712712

**La Spaghetteria**

Λεωφ. Ευαγόρα 31Α,  
☎ 22665585

**Pane e Vino**

Βερενίκης 1  
☎ 22784545

**Ristoranti Italiani**

Λεωφ. Κέννεντυ 12-14  
☎ 22761515

**Trattoria**

Πλατεία Παλαιού  
Δημαρχείου  
☎ 22875822

**ΚΙΝΕΖΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ****Bamboo**

Πεζόδρομος Λήδρας 185  
☎ 22451111

**China Spice**

Πινδάρου 26  
☎ 22875875

**Chopsticks**

Αγ. Ελένης 44, Εμπορικό  
Κέντρο Γαλαξίας  
☎ 22817070

**Chi Hsiang**

Καλλιπόλεως 32  
☎ 22757096

**Pagoda**

Λ. Ακρίτα 11  
☎ 22878000

**Yu Shan**

Τομπάζη & Σπυριδωνος 1  
☎ 22730666

**ΜΕΞΙΚΑΝΙΚΗ  
ΚΟΥΖΙΝΑ****Aztecas**

Λήδρας 51  
☎ 22680610

**Chilies Mexican American**

Ιπποκράτους 46,  
Λαϊκή Γειτονιά  
☎ 22671647

**El Torito**

Καλλιπόλεως 39Α  
Λυκαβητός  
☎ 22757340

**Vamos Amigos**

(Πολυχώρος Mondo)  
Λεωφ. Μακαρίου Γ 9Α  
☎ 77778033



**ΠΟΛΥΗΗΣΙΑΚΗ  
ΚΟΥΖΙΝΑ****Pago Pago**

Ξενοδοχείο Castelli,  
Ουζουνιάν 38  
☎ 22712812

**ΠΟΡΤΟΓΑΛΕΖΙΚΗ  
ΚΟΥΖΙΝΑ****Nando's**

Πλατεία Σολωμού  
☎ 22445151

**ΣΟΥΒΛΑΚΙΑ****Θεόδωρος**

Θεμιστοκλή Δέρβη 44  
☎ 22760154

**Πικής**

Νίκης 1  
☎ 22317762

**Το Σουβλάκι**

Λεωφ. Κέννεντυ 1  
☎ 22426428

**Γαρουφαλιά**

Δημοσθένη Σεβέρη 7  
☎ 22663934

**Μελανούρης**

Λεωφ. Βύρωνος 40  
☎ 22673279

**Αθηναϊκή Γωνιά  
Βασιλίας**

Λεωφ. Κέννεντυ 4  
☎ 22318948

**Στέκι**

Στασικράτους 8Α  
☎ 22671787

**Το Μοσχάτο Γύρος**

Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 19  
☎ 22431200

**Το Σουβλάκι της Νίκης**

Λεωφ. Νίκης 36Α  
☎ 22313831

**Χριστάκης**

Λεωφ. Κωστάκη  
Παντελίδη 28  
☎ 22668537

**Jfc & Donner**

Λεωφ. Καντάρης 26Α,  
Καϊμακλί  
☎ 22434327

**Τα Κοπέλια**

Λεωφ. Καντάρης 62Γ,  
Καϊμακλί  
☎ 22349049

**Η Στάση**

Αγίου Ανδρέου 57ΑΒ,  
Παλουριώτισσα  
☎ 22346789

**Gyrostar**

Λεωφ. Κέννεντυ 103Α,  
Παλουριώτισσα  
☎ 22432444

**Η Φοινιζιά**

Παναγίας 56, Παλ/σα  
☎ 22430511

**TABERNES  
ME ΜΟΥΣΙΚΗ****146**

Αγ. Ιλαρίωνος 146, Καϊμακλί  
☎ 22349643

**Δειπνοσοφιστές**

Ευγενίας & Αντωνίου  
Θεοδότου 21  
☎ 22730201

**Τα Κρασοβάρελα**

Μάρκου Δράκου 5, Παλ/σα  
☎ 22346630

**Ποτοποιείον Το Ελληνικόν**

Ζήνας ντε Ντύρας 1,  
Μέγαρο Ζήνα  
☎ 22678066

**Τζελλάρι**

Κοραή 25  
☎ 22431099/99515928

**Πειραιώς 17**

Πειραιώς 17  
☎ 22769797

**Στου Σάλα**

Αισχύλου 61-63  
☎ 22433950

**Cimaroza**

Λεωφ. Κέννεντυ 105Δ,  
Παλουριώτισσα  
☎ 22436362, 99685460

**Ξέφωτο**

Αισχύλου 6, Λαϊκή Γειτονιά  
☎ 22666567

**Τσιμπήματα**

Οθέλλου 1  
☎ 22343668

**ΨΑΡΟΤΑΒΕΡΝΕΣ****Πυξίδα**

Μενάνδρου 5  
☎ 22445636

**Το Λατσί**

Αγ. Παύλου 1  
☎ 22780937

**Ice Cube**

Δρόμος Λήδρα Πάλας  
☎ 77771167

**CAFE-ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ****Allou**

Νικοκρέοντος 1  
☎ 22767276

**Café La Mode**

Λεωφ. Ακροπόλεως 90  
☎ 22510788  
Λεωφ. Αρх. Μακαρίου Γ14  
☎ 22447272

**Caprice Café**

Λεωφ. Αρх. Μακαρίου Γ2-4  
☎ 22670318

**Chop't**

Λήδρας 207,  
Στοά Κλόκκαρη  
☎ 22818781

**Cinnabon**

Λήδρας 167  
☎ 22109353

**Gloria Jean's Coffees**

Λεωφ. Σπύρου Κυπριανού 3  
☎ 22768876

**Coffeetime**

Θεμιστοκλή Δέρβη 27Η  
☎ 22660020

**Costa Coffee**

Γιάννου Κρανιδιώτη 12  
☎ 22760760

**Da Capo**

Λεωφ. Μακαρίου 30Β  
☎ 22757427

**Davila Café**

Λήδρας 237  
☎ 22664511

**Down Town**

Λεωφ. Αρх. Μακαρίου Γ 17  
☎ 22750055

**Flo Café**

Στασικράτους 30  
☎ 22452246  
Λήδρας 132-134  
και Φωκίωνος 15  
☎ 22445766

**Ipanema**

Καλλιπόλεως 13  
☎ 99579131

**Λήδρας**

Στοά 303  
☎ 22445720

**Le Café**

Λεωφ. Μακαρίου 16 Β-Γ  
☎ 22755151

**Maze**

Στασικράτους 42  
☎ 22447447

**Μεράκι**

Φανερωμένης 92  
☎ 99579084

**Mondo**

Λεωφ. Αρх. Μακαρίου Γ 9Α  
☎ 77778044

**Οκτάνα**

Αριστείδου 6 Π. Λευκωσία  
☎ 22760099

**Onyx**

Παντελή Κατελάρη 16Γ  
☎ 22669996

**Pralina**

Στασικράτους 31Δ  
☎ 22660491

**Room 27**

Πινδάρου 27  
☎ 22777760

**Rosso Nero**

Λεωφ. Αρх. Μακαρίου 2-4,  
Capital Center  
☎ 22456056

**Seven Lounge**

Μυκηνών 7  
☎ 22251177

**Silver Starr Café**

Σοφούλη 44  
☎ 22666579

**Sitio**

Λεωφ. Αρх. Μακαρίου Γ 43  
☎ 22458610

**So Delicious**

Ευαγόρου 23  
☎ 22677500

**Starbucks Coffee**

Θεμιστοκλή Δέρβη 48Γ  
☎ 22466462

**Venere Cafe**

Λεωφ. Αρх. Μακαρίου 14Γ  
☎ 22460046

**ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ ΕΚΤΟΣ****Λυσιώτικη Σούβλα-  
Λύση Εστιατόριο**

Αμμοχώστου 4, Δρόμος  
Λάρνακας-Δεκέλειας  
☎ 24644588

ΓΙΑ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ☎ 22797274





Ελένη  
Λουκαϊδου

Δημοτική σύμβουλος ΔΗΣΥ



**«Η Λευκωσία είναι ένα  
μεγάλο κομμάτι του είναι μου»**



**Η** Ελένη Λουκαϊδου γεννήθηκε και μεγάλωσε στη Λευκωσία. Είναι νυμφευμένη με το Σταύρο Λουκαϊδη και έχει έναν υιό, το Δώρο. Σπούδασε Γαλλική Φιλολογία στο πανεπιστήμιο της Γρενόβλης και επιστρέφοντας στην Κύπρο, ανέπτυξε πλούσια δράση στα κοινά. Είναι πρόεδρος της Επιτροπής Ευρωπαϊκών Υποθέσεων του δήμου Λευκωσίας, μέλος της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ένωσης Δήμων Κύπρου, της Πολιτικής Επιτροπής του Συμβουλίου Ευρωπαϊκών Δήμων και Περιφερειών και της Επιτροπής των Περιφερειών (ΕτΠ) της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αντιπρόεδρος της ομάδας του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος στην ΕτΠ και επίτροπος Τοπικής Αυτοδιοίκησης του ΔΗΣΥ.

Η Λευκωσία, όπως μας είπε, είναι ένα μεγάλο κομμάτι του είναι της και αποτελεί το λόγο για τον οποίον έθεσε υποψηφιότητα και εξελέγη δημοτική σύμβουλος. «Πέραν της αγάπης μου για τη Λευκωσία, θεωρώ ότι η πόλη ξεχωρίζει γιατί κουβαλά πίσω της χιλιάδες χρόνια πολυτάραχης ιστορίας. Είναι ένας τόπος όπου σμίγει η Ανατολή με τη Δύση και αυτό την καθιστά σαγηνευτική», επισήμανε η κ. Λουκαϊδου.

Ερωτηθείσα τι θα άλλαζε στην πρωτεύουσα, ανέφερε: «Θα μπορούσαν να εξοικονομηθούν σημαντικοί πόροι από αχρείαστες αναπτύξεις και να διατεθούν σε έργα υποδομής και ευρύτερης αναβάθμισης των δημόσιων χώρων. Παράδειγμα, το Δημοτικό Μέγαρο και η πλατεία Ελευθερίας. Όσον αφορά το πρώτο, καλύτερη λύση

θα ήταν η διεκδίκηση του κτιρίου της Βουλής, εφόσον ανεγείρεται νέο. Παράλληλα, θα μπορούσε να βυθιστεί ο δρόμος μεταξύ της Βουλής και του χώρου του παλιού νοσοκομείου όπου θα κτιστεί το Αρχαιολογικό Μουσείο, ενώνοντας έτσι το Δημοτικό Κήπο, που περιβάλλει το χώρο της Βουλής, με τον κήπο του Μουσείου και τον Πεδιαίο. Φανταστείτε το αποτέλεσμα!

Όσον αφορά την πλατεία Ελευθερίας, πιστεύω ότι πρώτο μέλημα θα έπρεπε να είναι η αποκατάσταση των τειχών στο αρχικό τους ύψος και ότι αντί να "νιζήσουμε" το πιο σημαντικό μνημείο της πόλης με ένα καινούργιο πολυδάπανο έργο, πιο σοφό θα ήταν με τα ίδια λεφτά να γίνει συνολικός σχεδιασμός για τις γέφυρες και την τάφρο». Η κ. Λουκαϊδου υπογράμμισε, παράλληλα, ότι η Εκκλησία, ως ο μεγαλύτερος ιδιοκτήτης ακινήτων στην παλιά πόλη, θα έπρεπε να αρχίσει να αναζωογονεί την πόλη αναπαλαιώνοντας τα ακίνητά της, προσφέροντας σε νεαρά ζευγάρια και φοιτητές στέγη, αντί να προγραμματίζει την ανέγερση υπερμεγέθους ναού. Ξένου προς την ιστορία της πόλης και αντίθετου με το Τοπικό Σχέδιο. Στην κ. Λουκαϊδου αρέσει να τριγυρνά στην πόλη και να παρακολουθεί την εξέλιξή της, «ιδίως τώρα, που χάρη στα ευρωπαϊκά κονδύλια και προγράμματα υλοποιούνται έργα, τα οποία προγραμματίσαμε στην προηγούμενη μας θητεία» ανέφερε. Διαβάζει κυρίως ιστορικά και φιλοσοφικά βιβλία, υποστηρίζει το ΑΠΟΕΛ και το γνωμικό που την εκφράζει είναι: «Ο επιμένων νικά».

Νίκος Μαλέκος

Δημοτικός σύμβουλος ΔΗΣΥ



**«Η Λευκωσία χρειάζεται  
την αγάπη των κατοίκων της»**



**Ο** Νίκος Μαλέκος γεννήθηκε στη Λευκωσία στις 24 Απριλίου 1945. Φοίτησε στο Δημοτικό Σχολείο Αγίου Κασσιανού και στο Παγκύπριο Γυμνάσιο. Σπούδασε νομικά στη Νομική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών, εργάστηκε για μικρό χρονικό διάστημα ως δικηγόρος και την 1η Απριλίου 1974 προσλήφθηκε στην Αρχή Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, όπου εργάστηκε μέχρι το 2004. Αφυπηρέτησε από τη θέση του γραμματέα Διευθυντή Νομικών Υπηρεσιών και Δημοσίων Σχέσεων. Διετέλεσε, επίσης, μέλος διαφόρων εσωτερικών επιτροπών όπως του Ταμείου Ιατροφαρμακευτικής Περίθαλψης και του Ταμείου Ευημερίας Υπαλλήλων CYTA. Υπηρέτησε εξάλλου στο Συνεργατικό Ταμειοθήριο Υπαλλήλων ΑΤΗΚ Ατδ, τόσο ως μέλος της Επιτροπείας όσο και ως πρόεδρος.

Είναι νυμφευμένος με την Έλενα, το γένος Ανδρέα Ρώσσου, και έχει δύο παιδιά, το Σωκράτη και τη Μαρία, και πέντε εγγονούς. Η μεγάλη του αγάπη για τη γενέτειρά του Λευκωσία (γεννήθηκε στην περιοχή της Αγίας Σοφίας στην κατεχόμενη Λευκωσία) τον ώθησε να αναμικθεί στον τομέα της τοπικής αυτοδιοίκησης και εξελέγη δημοτικός σύμβουλος με το ψηφοδέλτιο του ΔΗΣΥ.

Συμμετέχει σε πολλές Επιτροπές –Προσφορών, Πρόνοιας, Υγείας Καθαριότητας– στην Πολιτιστική Επιτροπή, στη Συμβουλευτική Επιτροπή του Λεβέντειου Δημοτικού Μουσείου και της Αχίλλειου Δημοτικής Βιβλιο-

θήκης, καθώς και στο Δ.Σ. του Πολυδύναμου Δημοτικού Κέντρου Λευκωσίας.

Ο κ. Μαλέκος πιστεύει ότι η Λευκωσία χρειάζεται την αγάπη των κατοίκων της, αλλά ιδιαίτερα των διαφόρων αρχών και παραγόντων, ώστε να δημιουργηθούν οι κατάλληλες προϋποθέσεις για αναβάθμιση της ποιότητας ζωής και επιχειρηματικής δραστηριότητας. Αν είχε τη δύναμη, είπε, θα προσπαθούσε να αλλάξει τη νοοτροπία αυτών που κατοικούν μόνιμα ή πρόσκαιρα στη Λευκωσία, καθώς και να προβάλλει και αναδείξει όλα τα χαρακτηριστικά που θ' αναβάθμιζαν την ελκυστικότητά της πόλης, τόσο στο εξωτερικό όσο και στον εσωτερικό τουρισμό.

Ο ίδιος κάνει συχνές βόλτες στους δρόμους της Λευκωσίας, ιδιαίτερα της παλιάς πόλης, και έρχεται σε επαφή με δημότες και εργαζόμενους, με τους οποίους ανταλλάσει απόψεις και προσπαθεί ν' ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις και τις προσδοκίες τους.

Του αρέσει πολύ το διάβασμα, η καλή μουσική και ο αθλητισμός. Είναι οπαδός του Ολυμπιακού Λευκωσίας και μάλιστα διετέλεσε μέλος του Δ.Σ. του Σωματείου για περίοδο πέραν των δέκα χρόνων. Αγαπημένο του φαγητό είναι οι μακαρονάδες και τα όσπρια. Έχει ιδιαίτερη αδυναμία στην Αθήνα και γενικά σε όλη την Ελλάδα και τα ολόγκλα που τον εκφράζουν είναι: «Κάνε το καλό και ρίξε το στο γιολό» και «Τη μεγαλύτερη χαρά και ικανοποίηση τη νιώθεις όταν δίνεις».



#### ΔΗΣΥ

Νίκος Νουρής  
☎ 22-751801  
nouris@cytanet.com.cy

Κάτια Απέγνητου  
☎ 99-528952

Αίγλη Θεοχαρίδου  
Καμμίτση  
☎ 99-524646

Ελένη Λουκαΐδου  
☎ 99-619000  
eloucaidou@logosnet.cy.net

Ιωάννης Φάκας  
☎ 22-432219  
info@fakas.com.cy

Ανδρέας Στυλιανού  
☎ 99-650350

Άριστος Δράκος  
☎ 99-671828

Αντώνης Αντωνίου  
☎ 99-663750  
cfo@aspisholdings.com

Νίκος Μαλέκος  
☎ 99-610315

#### ΟΙΚΟΛΟΓΟΙ

Στέλιος Κολοκασιδης  
☎ 99-489982  
angcy@hotmail.com

#### ΑΚΕΛ

Μέλια Αβραάμ  
☎ 99-417203  
MAvraam@akel.org.cy

Ήβη Κανάρη  
☎ 22-437437

Απόστολος Κουλουρούδης  
☎ 99-646359

Χριστάκης Γεωργίου  
☎ 99-463902  
c.georgiou@omonoia.com.cy

Χρίστος Ιωσήφ  
☎ 99-474308

Μπέττυ Κουσουλίδου  
☎ 96-675245  
bettykousoulidou@hotmail.com

Γιώργος Μεσαρίτης  
☎ 99-574205  
gmesaritis@cytanet.com.cy

#### ΕΔΕΚ

Αντώνης Αντώνη  
☎ 99-618906  
antoni\_a@deok.org.cy

Νίκος Αβρααμίδης  
☎ 99-668807  
smyrni@cytanet.com.cy

#### ΔΗΚΟ

Ανδρέας Μούγης  
☎ 22-438122  
doctoramouyis@cytanet.com.cy

Σούλα Κολακίδου  
Αντιδήμαρχος  
☎ 99-469113  
Soula.Kollakidou@nicosia-municipality.org.cy

Νίκος Πέτσας  
☎ 99-634529

Κώστας Μαυρίδης  
☎ 99-146903

Θεοδώρα Κναή  
☎ 22-347894  
theodoraK@editc.com

#### ΕΥΡΩΚΟ

Άντρη Αργυρού  
☎ 99-645744  
kdemo@cytanet.com.cy

Ανδρέας Φ. Μάτσας  
☎ 99-693233  
andreas.matsas@sek.org.cy

www.taxidiamprosta.com

**TOP KINISIS**  
ταξίδια μπροστά

## Χειμερινές Αποδράσεις

Δεκέμβριος - Μάρτιος



Πληροφορίες - Κρατήσεις

77 77 81 81 και στο [www.taxidiamprosta.com](http://www.taxidiamprosta.com)



1<sup>ο</sup> ΒΡΑΒΕΙΟ  
ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ 2009  
Σας ευχαριστούμε  
για την εμπιστοσύνη σας





*Feel like royalty.*

At Hilton Cyprus, we go the extra mile to make your event a special occasion for everyone. You, as the event organizer, can relax and focus on your guests, taking advantage of our integrated solution for a stress-free and enjoyable experience. A dedicated Event Coordinator, together with an experienced team, will assist every step of the way.



**Call our events department on 22 653040/41/42**

98 Archbishop Makarios III Avenue, P.O. Box 22023, 1516 Nicosia • 22 377777 • [hilton.cyprus@hilton.com.cy](mailto:hilton.cyprus@hilton.com.cy)



Travel should take you places™